



Perilica rublja

Korisnički priručnik

Mosógép

Használati útmutató

الغسالة
دليل المستخدم



WMY 81233 LMB3



HR / HU / AR

Broj Dokumenta : 2820523953_HR / 10-07-20.(12:13)



Ovaj je proizvod proizveden koristeći najnoviju tehnologiju u ekološki prihvatljivim uvjetima.

1 Važne upute o sigurnosti i zaštiti okoliša

Ovaj dio sadrži sigurnosne informacije koje će vam pomoći da se zaštitite od opasnosti od ozljede ili oštećenja. Neispunjavanje ovih uputa poništava sva jamstva.

1.1 Opća sigurnost

- Ovaj proizvod smiju koristiti djeca od 8 godina i starija i osobe čije tjelesne, osjetne ili mentalne sposobnosti nisu potpuno razvijene ili kojima nedostaje iskustva i znanja pod uvjetom da imaju nadzor ili su naučeni o sigurnoj uporabi proizvoda te rizicima koje on nosi. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca osim ako imaju nečiji nadzor. Držite djecu mlađu od 3 godine dalje ako nisu pod nadzorom.
- Nikada ne stavljajte proizvod na pod pokriven sagom. U suprotnom će nedostatak protoka zraka ispod stroja uzrokovati pregrijavanje električnih dijelova. To može dovesti do problema s Vašim strojem.
- Ako je proizvod pokvaren, ne smije raditi ako ga ne popravi ovlašteni serviser. Postoji opasnost od strujnog udara!
- Ovaj proizvod je dizajniran tako da će nastaviti raditi u slučaju ponovnog napajanja nakon prekida napajanja. Ako želite prekinuti program, pogledajte dio "Opoziv programa".
- Spojite uređaj na uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem od 16 A. Uzemljenje vam mora napraviti ovlašteni električar. Naša tvrtka neće biti odgovorna za bilo kakva oštećenja do kojih dođe kad se proizvod koristi bez uzemljenja u skladu s lokalnim zakonima.
- Crijeva za dovod i izbacivanje vode moraju biti dobro pričvršćena i ostati neoštećena. Inače postoji opasnost od curenja vode.
- Nikada nemojte otvarati vrata perilice ili vaditi filter dok još ima vode u bubnju. Inače može doći do opasnosti od izlivanja i ozljede zbog tople vode.
- Nemojte na silu otvarati vrata za punjenje. Vrata za punjenje će biti spremna za otvaranje tek nekoliko minuta nakon dovršetka ciklusa za pranje. U slučaju nasilnog otvaranja vrata za punjenje, mogu se oštetiti vrata i mehanizam za zaključavanje.
- Isključite uređaj kad se ne koristi.
- Nikad nemojte prati uređaj tako da na njega nanosite ili izlivate vodu! Postoji opasnost od strujnog udara!
- Nikada nemojte dirati utikač mokrim rukama! Ne isključujte tako da povlačite kabel, uvijek izvlačite tako da držite samo za utikač.
- Koristite samo deterdžente, omekšivače i dodatke koji su podesni za strojno pranje.
- Slijedite upute na etiketama tkanina i pakiranjima deterdženta.
- Proizvod se mora isključivati tijekom instalacije, održavanja, čišćenja i popravaka.
- Neka instalaciju i popravke uvijek izvodi **ovlašteni serviser**. Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja do kojih dođe zbog postupaka koje izvode neovlaštene osobe.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, postprodajni servis ili slično kvalificirana osoba (po mogućnosti električar) ili netko koga je uvoznik odredio da bi se izbjegli mogući rizici.

1.2 Predviđena uporaba

- Ovaj proizvod je napravljen za uporabu u kućanstvu. Nije podesno za komercijalnu uporabu i ne smije se koristiti za bilo što osim namijenjene svrhe.
- Uređaj se smije koristiti samo za pranje i ispiranje rublja prema tome kako su označene.
- Proizvođač se odriče bilo kakve odgovornosti do koje dođe zbog nepravilne uporabe ili transporta.

1.3 Sigurnost djece

- Materijali pakiranja su opasni za djecu. Držite materijale pakiranja na sigurnom mjestu, podalje od dosega djece.
- Električni proizvodi su opasni za djecu. Držite djecu podalje od uređaja kad radi. Ne dajte im da diraju perilicu. Koristite zaključavanje zbog djece da biste spriječili djecu da diraju proizvod.
- Nemojte zaboraviti zatvoriti vrata za punjenje kad izlazite iz prostorije gdje se proizvod nalazi.
- Držite sve deterdžente i dodatke na sigurnom mjestu, podalje od dosega djece zatvaranjem poklopca spremnika deterdženta ili brtvljenjem pakiranja deterdženta.



Tijekom pranja rublja na visokim temperaturama staklo na vratima za punjenje postaje vruće. Stoga posebno pazite da djeca budu podalje od vrata za punjenje stroja dok je u tijeku postupak pranja.

1.4 Informacije o pakiranju

- Materijali pakiranja proizvoda su proizvedeni od recikliranih materijala u skladu s našim Nacionalnim odredbama o okolišu. Ne odlažite materijale pakiranja skupa s otpadom iz kućanstva ili drugim otpadom. Odnosite ih na odlagalište za materijale pakiranja kako su odredile lokalne vlasti.

1.5 Odlaganje proizvoda

- Ovaj proizvod je preveđen s kvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno koristiti i podesni su za reciklažu. Stoga na kraju vijeka trajanja ne odlažite proizvod s običnim otpadom iz kućanstva. Odnosite ga na odlagalište za reciklažu električne i elektronske opreme. Molimo, konzultirajte se s lokalnim vlastima da biste saznali koje je najbliže odlagalište. Pomozite u zaštiti okoliša i prirodnih resursa recikliranjem korištenih proizvoda. Zbog sigurnosti djece, prije odlaganja proizvoda prerežite kabel napajanja i polomite mehanizam za zaključavanje vrata za punjenje tako da ne radi.

1.6 Usklađenost s WEEE



Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE). Ovaj je proizvod proizveden s visokokvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno upotrijebiti i prikladni su za reciklažu. Ne odlažite otpadne uređaje s normalnim otpadom iz kućanstva i drugim otpadom na kraju servisnog vijeka. Odnosite ga u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Obratite se lokalnim vlastima da biste saznali više informacija o sabirnim centrima.

Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

2 INSTALACIJA

Za instalaciju proizvoda, potražite najbližeg ovlaštenog serviser. Prije zvanja ovlaštenog serviser, a biste spremili proizvod za uporabu, pregledajte informaciju u korisničkom priručniku i pazite da su električna energija, dovod vode i sustav za odvod vode odgovarajući. Ako nisu, pozovite ovlaštenog majstora i vodoinstalatera da izvrši sve potrebne prilagodbe.



Priprema lokacije i elektroinstalacija, instalacija vodovoda i kanalizacije na mjestu za instalaciju je odgovornost klijenta.



UPOZORENJE: Instalaciju i spajanje proizvoda na el. energiju mora izvršiti ovlašten serviser. Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja do kojih dođe zbog postupaka koje izvede neovlaštena osoba.



UPOZORENJE: Prije instalacije, vizualno provjerite da li proizvod na sebi ima bilo kakvih nedostataka. Ako nema, instalirajte ga. Oštećeni proizvodi predstavljaju rizik za vašu sigurnost.



Pazite da se crijeva za dovod i odvod vode, kao i kabel napajanja, ne presavijaju, nisu priklješteni ili zgnječeni dok se uređaj gurao na mjesto nakon instalacije ili čišćenja.

2.1 Odgovarajuća lokacija za instalaciju

- Stavite stroj na čvrstu površinu. Ne stavljajte ga na krparu ili slične površine.
- Ukupna masa perilice i sušilice - s cijelim punjenjem - kad se stave jedno na drugo doseže do cca. 180 kg. Stavite proizvod na čvrst i ravan pod koji ima dovoljan kapacitet punjenja!
- Ne stavljajte proizvod na kabel napajanja.
- Ne instalirajte proizvod na mjestu gdje temperatura može pasti ispod 0°C.
- Stavite proizvod najmanje 1 cm od rubova drugog namještaja.

2.2 Uklanjanje pojačanja pakiranja

Nagnite stroj prema nazad da biste uklonili pojačanja pakiranja. Uklonite pojačanje pakiranja povlačenjem trake.



2.3 Otvaranje transportnih brava

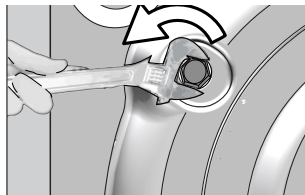


UPOZORENJE: Ne skidajte transportne brave prije vađenja pojačanja pakiranja.

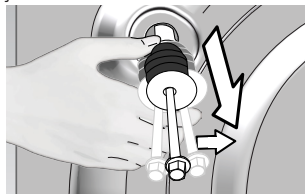


UPOZORENJE: Uklonite sigurnosne matice za transport prije rada perilice! U suprotnom će se proizvod oštetiti.

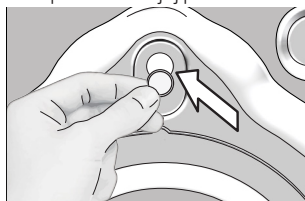
1. Otpustite sve matice odgovarajućim ključem dok se ne budu slobodno okretale.



2. Skinite transportne sigurnosne vijke laganim okretanjem.



3. Stavite poklopce dostavljene u vrećici s Uputama za uporabu u rupe na stražnjoj ploči.



Držite transportne sigurnosne vijke na sigurnom mjestu da biste ih ponovno koristili kad se perilica bude ponovno prenosila u budućnosti.



Nikad ne pomičite aparat bez montiranih sigurnosnih vijaka!

2.4 Spajanje s vodovodom



Tlak vode koji je potreban za rad proizvoda je između 1 i 10 bara (0,1 - 1 MPa). Morate imati 10 - 80 litara vode koja teče iz pipe u jednoj minuti da bi stroj radio kako treba. Stavite ventil koji smanjuje tlak ako je tlak vode viši.



Ako ćete koristiti proizvod s dvostrukim ulazom vode kao jednostruku jedinicu ulaza (**hladne**) vode, morate instalirati odgovarajući čep na ventil tople vode, prije rada s uređajem. (Odnosi se na proizvode dostavljene s grupom čepova.)

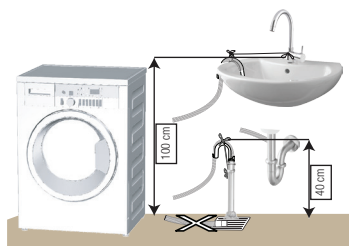
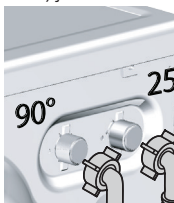


UPOZORENJE: Modeli s jednostrukim dovodom vode se ne smiju spajati na pipu s toplom vodom. U takvom će slučaju rublje biti oštećeno ili će se proizvod prebaciti na zaštitni način rada i neće raditi.



UPOZORENJE: Ne koristite stara ili rabljena crijeva za dovod vode na novom proizvodu. To može uzrokovati mrlje na vašem rublju.

Spojite posebna crijeva dostavljena sa strojem na ventil dovoda vode na stroju. Crveno crijevo (lijevo) (maks. 90°C) je za dovod tople vode, plavo crijevo (desno) (maks. 25°C) je za dovod hladne vode.

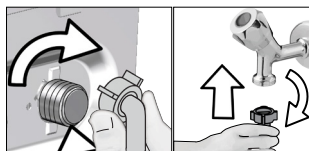


- Da biste spriječili vraćanje prljave vode u stroj i omogućili lako izbacivanje vode, ne uranjajte kraj crijeva u prljavu vodu i ne stavljajte je u odvod dulje od 15 cm. Ako je predugo, skratite ga.
- Kraj tog crijeva se ne smije presavijati, ne smije se stajati na njega i crijevo ne smije biti zaglavljeno između odvoda i stroja.
- Ako je duljina crijeva prekratka, koristite ga tako da dodate originalno produžno crijevo. Duljina crijeva ne smije prelaziti 3.2m. Da biste izbjegli istjecanje vode, spoj između produžnog crijeva i odlijevnog crijeva na stroju mora biti dobro montiran odgovarajućom spojnicom da ne spadne i da ne curi.



UPOZORENJE: Kad montirate perilicu, pazite da su priključci na hladnu i toplu vodu točno spojeni. Inače vaše rublje može na kraju pranja biti vruće i pohabat će se.

Zavijte sve vijke crijeva rukom. Kod zatezanja vijaka, nikad ne koristite ključ.



Otvorite pipe do kraja kad spojite crijevo da biste provjerili da li voda curi na sastavima. Ako curi, isključite pipu i uklonite vijak. Ponovno pažljivo zategnite vijak nakon provjere brtve. Da biste spriječili curenje vode i posljedična oštećenja, držite pipe zatvorene kad se stroj ne koristi.

2.5 Spajanje na odljev

- Kraj crijeva se mora spojiti direktno na odljev za vodu ili na umivaonik.



UPOZORENJE: Vaša će kuća biti poplavljena ako crijevo izađe iz kućišta tijekom izbacivanja vode. Nadalje, postoji opasnost od opekline zbog visokih temperatura pranja! Da biste spriječili takve situacije i da biste osigurali nesmetano uzimanje i izbacivanje vode u stroju, pričvrstite kraj crijeva za odlijevanje tako da ne izlazi.

- Crijevo se treba spojiti na visinu od najmanje 40 cm i najviše 100 cm.
- U slučaju da je crijevo dignuto nakon stajanja na podu ili blizu poda (manje od 40 cm iznad zemlje), odljev vode postaje teži i rublje može izaći mokro. Zato, pridržavajte se visina opisanih na slici.



UPOZORENJE: Da biste osigurali da proizvod radi tiše i s manje vibracija, mora stajati ravno i u ravnoteži na svojim nožicama. Uravnotežite stroj prilagođavanjem nožica. Inače se proizvod može pomaknuti s mjesta i uzrokovati lom i probleme s vibracijom.

1. Ručno (rukum) otpustite vijke za zaključavanje na nogama.
2. Prilagodite nožice dok proizvod ne bude stajao ravno i u ravnoteži.
3. Ponovno zavijte sve vijke rukum.



UPOZORENJE: Ne koristite nikakve alate za otpuštanje vijaka za zaključavanje. Inače se mogu oštetiti.

2.7. Elektroinstalacije

Spojite uređaj na uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem od 16 A. Naša tvrtka neće biti odgovorna za bilo kakva oštećenja do kojih dođe kad se proizvod koristi bez uzemljenja u skladu s lokalnim zakonima.

- Spajanje treba biti u skladu s nacionalnim odredbama.
- Kabel napajanja mora biti lako dostupan nakon instalacije.
- Ako je trenutna vrijednost osigurača ili sklopke u kući manja od 16 Ampera, neka ovlašteni električar instalira osigurač od 16 Ampera.

- Naponi navedeni u "Tehničkim specifikacijama" moraju biti jednaki naponu vaše mreže.
- Ne spajajte preko produžnih kabela ili razvodnika.



UPOZORENJE: Oštećene kabele napajanja moraju zamijeniti ovlašteni serviseri.

Transport proizvoda

1. Isključite proizvod prije transporta.
2. Uklonite spojeve za izbacivanje vode i dovod vode,
3. Izbacite svu vodu koja je ostala u proizvodu.
4. Instalirajte sigurnosne matice obrnutim redoslijedom prema postupku uklanjanja.



Nikad ne pomičite aparat bez montiranih sigurnosnih vijaka!



UPOZORENJE: Materijali pakiranja su opasni za djecu. Držite materijale pakiranja na sigurnom mjestu, podalje od doseg a djece.

3 Priprema

3.1 Sortiranje rublja

- Sortirajte rublje prema vrsti tkanine, boji i tome koliko je prljavo te dopuštenoj temperaturi vode.
- Uvijek se pridržavajte uputa navedenih na etiketama odjevnih predmeta.

3.2 Priprema rublja za pranje

- Rublje s metalnim dodacima, kao što su grudnjaci, kopče remena i metalni gumbi, može oštetiti stroj. Uklonite metalne dijelove ili perite rublje tako da ga stavite u vreću za pranje ili jastučnicu.
- Izvadite sve stvari iz džepova kao što su novčići, olovke i spajalice, preokrenite džepove i očistite. Takvi predmeti mogu oštetiti stroj ili uzrokovati buku.
- Stavite odjeću male veličine, kao što su čarapice za bebe i najlonske čarape, u vreću za pranje rublja ili jastučnicu.
- Stavite zavjese bez da ih sabijate. Uklonite vješalice za zavjese.
- Zakopčajte patentne zatvarače, zašijte labave gumb e i zakrpajte poderane i istrošene dijelove.
- Proizvode označene s „perivo u perilici“ ili „perivo na ruke“ perite samo odgovarajućim programom.
- Ne perite bijelo i obojeno rublje skupa. Novo tamno pamučno rublje može ispustiti puno boje. Perite ga odvojeno.
- Postojane mrlje moraju se pravilno tretirati prije pranja. Ako niste sigurni, provjerite u kemijskoj čistionici.
- Koristite samo boje/sredstva za promjenu boje i sredstva protiv kamenca koji su prikladni za strojno pranje. Uvijek slijedite upute o deterdžentu na pakiranju deterdženta.
- Perite hlače i osjetljivo rublje okrenute naopako.
- Držite rublje od angorske vune u hladnjaku nekoliko sati prije pranja. To će smanjiti nakupine.
- Rublje koje je bilo izloženo materijalima kao što su brašno, kamenac, prašina, mlijeko u prahu itd. mora se dobro istresti prije stavljanja u stroj. Takva prašina i prah na rublju mogu se nakupiti na unutarnjim dijelovima stroja i uzrokovati oštećenje.

3.3 Što treba raditi za uštedu energije

Slijedeće informacije pomoći će vam da koristite proizvod na ekološki i energetski učinkovit način.

- Neka proizvod radi na najvišem kapacitetu koji je dopušten za odabrani program, ali nemojte ga preopteretiti; pogledajte „Tablicu programa i potrošnje“.
- Uvijek slijedite upute o deterdžentu na pakiranju deterdženta.
- Perite malo uprljano rublje na niskim temperaturama.
- Koristite brže programe za manje količine malo uprljanog rublja.
- Ne koristite pretpranje i visoke temperature za rublje koje nije jako prljavo ili koje nema mrlje.
- Ako namjeravate sušiti svoje rublje u sušilici, odaberite najveću preporučenu brzinu centrifuge tijekom postupka pranja.
- Ne koristite više deterdženta od preporučene količine deterdženta na pakiranju.

3.4 Prva uporaba

Prije početka uporabe proizvoda provjerite jesu li izvršene sve pripreme u skladu s uputama u dijelu „Važne sigurnosne informacije“ i „Instalacija“.

Da biste pripremili proizvod za pranje rublja, prvo izvršite program za čišćenje bubnja. Ako proizvod nije opremljen programom za čišćenje bubnja, izvršite postupak za prvu uporabu u skladu s metodama opisanima pod „5.2. Čišćenje vrata za punjenje i bubnja“ u korisničkom priručniku.



Koristite sredstvo protiv kamenca koje je prikladno za perilice.

Možda je u uređaju ostalo malo vode zbog kontrole kvalitete u proizvodnji. To nije štetno za proizvod.

3.5 Odgovarajući kapacitet punjenja

Maksimalni kapacitet punjenja ovisi o vrsti rublja, stupnju prljavosti i programu pranja koji želite koristiti. Stroj automatski prilagođava količinu vode prema masi stavljenog rublja.



UPOZORENJE: Slijedite podatke u „Tabeli programa i potrošnje“. Kad je prepunjenja, smanjit će se performanse perilice rublja. Stoviše, može doći do problema s bukom i vibracijom.

3.6 Stavljanje rublja

1. Otvorite vrata za punjenje.
2. Stavite rublje u stroj bez guranja.
3. Zatvorite vrata za punjenje dok ne čujete zvuk zaključavanja. Pazite da u vratima nema zahvaćenih predmeta.



Vrata za punjenje zaključana su dok program radi. Vrata se mogu otvoriti tek kad program dođe do kraja.



UPOZORENJE: U slučaju pogrešnog stavljanja rublja, u stroju može doći do buke i vibracija.

3.7 Uporaba deterdženta i omekšivača

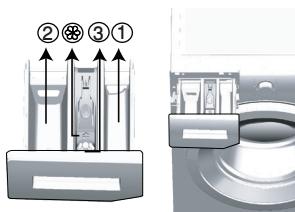


Kod uporabe deterdženta, omekšivača, štirke, boje za tekstil, bijelila ili sredstva za uklanjanje kamenca, pažljivo pročitajte upute proizvođača na pakiranju i slijedite predložene vrijednosti za doziranje. Ako je dostupna, koristite čašicu za mjerenje.

Ladica za deterdžent

Ladica za deterdžent sastoji se od tri pretinca:

- (1) za pretpranje
- (2) za glavno pranje
- (3) za omekšivač
- (*) osim toga, tu je dio sa sifonom u odjeljku za omekšivač.



Deterdžent, omekšivač i druga sredstva za pranje

- Dodajte deterdžent i omekšivač prije pokretanja programa za pranje.
- Nikada ne otvarajte ladicu deterdženta dok program pranja radi!
- Kad koristite program bez pretpranja, ne stavljajte nikakav deterdžent u odjeljak za pretpranje (odjeljak br. 1).
- Kad koristite program s pretpranjem ne stavljajte tekući deterdžent u odjeljak za pretpranje (odjeljak br. 1).
- Nemojte birati program s pretpranjem ako koristite vrećicu s deterdžentom ili loptu za raspršivanje. Stavite vrećicu s deterdžentom ili loptu za raspršivanje izravno s rubljem u stroj.
- Ako upotrebljavate tekući deterdžent, nemojte zaboraviti staviti čašicu za tekući deterdžent u odjeljak za glavno pranje (odjeljak br. 2).

Odabir tipa deterdženta

Tip deterdženta koji ćete koristiti ovisi o tipu i boji tkanine.

- Koristite različite deterdžente za obojeno i bijelo rublje.
- Perite svoju osjetljivu odjeću posebnim deterdžentima (tekući deterdžent, šampon za vunu itd.) koji se upotrebljavaju samo za osjetljivu odjeću.
- Kad perete tamnije rublje i prekrivače, preporučuje se uporaba tekućeg deterdženta.
- Perite vunu posebnim deterdžentom koji se proizvodi samo za vunu.



UPOZORENJE: Koristite samo deterdžente proizvedene isključivo za perilice.

UPOZORENJE: Ne koristite sapun u prahu.

Prilagođavanje količine deterdženta

Količina deterdženta koja se će se koristiti ovisi o količini rublja, o tome koliko je ono prljavo te o tvrdoći vode.

- Nemojte koristiti količine koje prelaze količine preporučene na pakiranju da biste izbjegli problem s previše pjene, lošim ispiranjem, financijskom uštedom i na kraju, zaštitom okoliša.
- Koristite manje deterdženta za male količine ili malo uprljanu odjeću.

Uporaba omekšivača

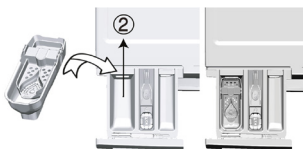
Stavite omekšivač u odjeljak za omekšivač ladice za deterdžent.

- Nemojte prelaziti oznaku razine (> max <) u odjeljku omekšivača.
- Ako je omekšivač izgubio tečnost, razblažite ga vodom prije nego što ga stavite u ladicu za deterdžent.

Uporaba tekućih deterdženata

Ako proizvod sadrži čašicu za tekući deterdžent:

- Provjerite jeste li stavili čašicu za tekući deterdžent u odjeljak br. 2.
- Ako je tekući deterdžent izgubio tečnost, razblažite ga vodom prije nego što ga stavite u ladicu za deterdžent.



Odjeća	
Svijetle boje i bijelo	
(Preporučeni raspon temperature na temelju razine prljavosti: 40-90 °C)	
Razina prljavosti	Jako uprljano (otporne mrlje kao što su mrlje od trave, kave, voća i kruha). Možda će biti potrebno prethodno tretirati mrlje za obavljanje pretpranja. Za jako prljavu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta preporučene za bijelo rublje. Preporučuje se uporaba deterdženata u prahu za čišćenje mrlja od gline i zemlje kao i mrlja koje su osjetljivije na izbjeljivače.
	Uobičajeno uprljano (Na primjer mrlje na ovratnicama i manžetama) Za uobičajeno uprljanu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta za bijelo rublje.
	Malo uprljano (Nema vidljivih mrlja). Za malo uprljanu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta preporučene za bijelo rublje.

		Odjeća Boje
		(Preporučeni raspon temperature na temelju razine prljavosti: hladno -40 °C)
Razina prljavosti	Jako uprljano	Za jako uprljano odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta preporučene za jako uprljano odjeću. Preporučuje se uporaba deterdženta u prahu za čišćenje mrlja od gline i zemlje kao i mrlja koje su osjetljive na izbjeljivače. Koristite deterdžente bez izbjeljivača.
	Uobičajeno uprljano	Za uobičajeno uprljano odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta za rublje u boji. Koristite deterdžente bez izbjeljivača.
	Malo uprljano	Za malo uprljano odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta preporučene za malo uprljano odjeću. Koristite deterdžente bez izbjeljivača.
		Tamne boje
		(Preporučeni raspon temperature na temelju razine prljavosti: hladno -40 °C)
Razina prljavosti	Jako uprljano	Za jako uprljano odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta koji odgovaraju odjeći u boji i odjeći tamnih boja.
	Uobičajeno uprljano	Za uobičajeno uprljano odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta koji odgovaraju odjeći u boji i odjeći tamnih boja.
	Malo uprljano	Za malo uprljano odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta koji odgovaraju odjeći u boji i odjeći tamnih boja.
		Osjetljivo/vuna/svila
		(Preporučeni raspon temperature na temelju razine prljavosti: hladno -30 °C)
Razina prljavosti	Jako uprljano	Za osjetljivu odjeću trebete koristiti tekuće deterdžente. Odjeća od vune i svile se mora prati posebnim deterdžentima za vunu.
	Uobičajeno uprljano	Za osjetljivu odjeću trebete koristiti tekuće deterdžente. Odjeća od vune i svile se mora prati posebnim deterdžentima za vunu.
	Malo uprljano	Za osjetljivu odjeću trebete koristiti tekuće deterdžente. Odjeća od vune i svile se mora prati posebnim deterdžentima za vunu.

Ako proizvod ne sadrži čašicu za tekući deterdžent:

- Ne koristite tekući deterdžent za pretpiranje kod programa s pretpiranjem.
- Tekući deterdžent ostavlja mrlje na vašoj odjeći kad koristite funkciju odgođenog početka. Ako namjeravate koristiti funkciju odgođenog početka, ne koristite tekući deterdžent.

Uporaba gela i deterdženta u tabletama

Primijenite sljedeće upute kad koristite tabletu, gel i slične deterdžente.

- Ako je gustoća deterdženta u gelu tekuća, a vaš stroj ne sadrži posebnu čašicu za tekući deterdžent, stavite deterdžent u gelu u odjeljak za deterdžent za glavno pranje tijekom prvog uzimanja vode. Ako vaš stroj sadrži čašicu za tekući deterdžent, napunite deterdžent u ovu čašicu prije pokretanja programa.
- Ako gustoća deterdženta u gelu nije tekuća ili u obliku tekuće tablete, stavite ga direktno u bubanj prije pranja.
- Stavite deterdžente u tabletama u glavni odjeljak za pranje (odjeljak br. 2) ili izravno u bubanj prije pranja.



Deterdženti u tabletama mogu ostavljati ostatke u odjelicima za deterdžent. Ako se to dogodi, ubuduće stavite tabletu deterdženta između rublja, bliže donjem dijelu bubnja.

Koristite deterdžent u obliku tablete ili gela bez odabira funkcije pretpiranja.

Uporaba štirke

- Dodajte tekuću štirku, štirku u prahu ili boju za tkaninu u pretinac za omekšivač.
- Ne koristite omekšivač i štirku zajedno u ciklusu pranja.
- Nakon uporabe štirke, obrišite unutrašnjost stroja mokrom i čistom krpom.

Uporaba izbjeljivača

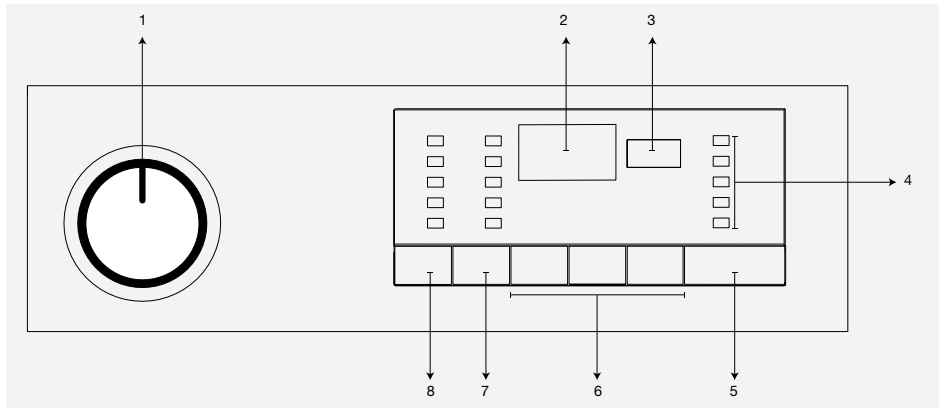
- Odaberite program s pretpiranjem i dodajte izbjeljivač na početku pretpiranja. Ne stavljajte deterdžent u odjeljak za pretpiranje. Kao alternativnu primjenu odaberite program s dodatnim ispiranjem i dodajte izbjeljivač dok stroj uzima vodu iz odjeljka deterdženta tijekom prvog ispiranja.
- Ne koristite izbjeljivač i deterdžent tako da ih pomiješate.
- Koristite samo malu količinu (oko 50 ml) izbjeljivača i dobro isperite odjeću jer on uzrokuje iritaciju kože. Ne stavljajte izbjeljivač na odjeću i ne koristite ga za obojenu odjeću.
- Kad koristite izbjeljivače na bazi kisika, odaberite program za pranje na nižoj temperaturi.
- Izbjeljivači na bazi kisika mogu se upotrebljavati skupa s deterdžentima, međutim, ako gustoća nije ista kao deterdžent, stavite prvo deterdžent u odjeljak br. 2 u ladicu za deterdžent i čekajte dok deterdžent ne poteče kad stroj uzima vodu. Dodajte izbjeljivač iz istog odjeljka dok stroj još uzima vodu.

Uporaba sredstva za uklanjanje kamenca

- Po potrebi koristite sredstva za uklanjanje kamenca predviđena samo za perilice.

4 Rad s proizvodom

4.1 Upravljačka ploča



1 - Tipka za odabir programa (najgornji položaj uključeno/isključeno)

2 - Zaslon

3 - Oznaka odgođenog početka

4 - Oznaka slijeda programa

5 - Tipka za početak/pauzu

6 - Tipke pomoćnih funkcija

7 - Tipka za postavljanje brzine centrifuge

8 - Tipka za prilagođavanje temperature

4.2 Priprema stroja

1. Provjerite jesu li crijeva čvrsto spojena.

2. Uključite stroj u struju.

3. Otvorite slavinu do kraja.

4. Stavite rublje u stroj.

5. Dodajte deterdžent i omekšivač.

4.3 Odabir programa i savjeti za učinkovito pranje

1. Odaberite program koji odgovara vrsti, količini i prljavosti rublja u skladu s „Tablicom programa i potrošnje” i tablicom temperature u nastavku.

2. Odaberite željeni program tipkom za izbor programa.

4.4 Glavni programi

Ovisno o vrsti tkanine, koristite sljedeće glavne programe.

• Pamuk

Koristite ovaj program za rublje od pamuka (kao što su plahte, pokrivači za poplun i jastučnice, ručnici, kućni ogrtač, donje rublje itd.). Vaše rublje bit će oprano jakim pokretima pranja tijekom duljeg ciklusa pranja.

• Sintetika

Koristite ovaj program za pranje vaše sintetičke odjeće (košulje, bluze, mješavina sintetičke/pamuka itd.).

Pere s nježnim djelovanjem i ima kraći ciklus pranja u usporedbi s programom Pamuk.

Za zastore i til koristite program Sintetika 40 °C s odabranim pretpranjem i funkcijom protiv gužvanja. Kako njihova mrežasta tkanina stvara jaku pjenu, perite zastore/til tako da stavite malu količinu deterdženta u glavni odjeljak za pranje. Ne stavljajte deterdžent u odjeljak za pretpranje.

• Vuna

Koristite ovaj program za pranje vunene odjeće. Odaberite odgovarajuću temperaturu koja je u skladu s etiketama na vašoj odjeći. Za vunu koristite odgovarajući deterdžent.

4.5 Dodatni programi

Za posebne slučajeve na stroju su dostupni dodatni programi.



Dodatni programi mogu se razlikovati prema modelu vaše perilice.

• Pamuk Eko

Pranjem osrednje uprljanog rublja od pamuka i lana na ovom programu možete osigurati veću učinkovitost energije i vode nego na drugim programima s pamukom. Stvarna temperatura vode može se razlikovati od navedene temperature pranja. Kada perete manje količine rublja (npr. pola kapaciteta ili manje), trajanje programa može se automatski skratiti u kasnijim stadijima. U tom će se slučaju potrošnja energije i vode smanjiti radi ekonomičnijeg pranja. Ova značajka prisutna je kod modela s oznakom preostalog vremena.

• **BabyProtect (Zaštita zbog djece)**

Ovo je dugotrajni program za rublje koji možete koristiti za rublje kojemu je potrebno antialergijsko i higijensko pranje na visokoj temperaturi s intenzivnim i dugotrajnim ciklusom pranja.

• **Osjetljivo 20°**

Na ovom programu možete prati osjetljivu odjeću. Pere s nježnijim djelovanjem bez prethodnih centrifuga u usporedbi s programom za sintetiku. Treba se koristiti za odjeću za koju je preporučeno osjetljivo pranje.

• **Ručno pranje**

Na ovom program možete prati vašu vunenu/osjetljivu odjeću koja ima etiketu „ne pere se u perilici“ i za koju se preporučuje ručno pranje. Pere rublje s vrlo nježnim djelovanjem da se odjeća ne bi oštetila.

• **Svakodnevno ekspresno**

Koristite ovaj program za pranje malo uprljanog pamučnog rublja u kratkom vremenu.

• **Super kratko ekspresno**

Koristite ovaj program za pranje male količine malo uprljanog pamučnog rublja u kratkom vremenu. Vaša odjeća bit će oprana na 30 °C u kratkom vremenu od 14 minuta.

• **Pranje tamnog**

Koristite ovaj program za pranje tamnog rublja ili rublja za koje ne želite da izbljedi. Pranje se obavlja s malo mehaničkog djelovanja i na nižim temperaturama. Za rublje tamnije boje preporučuje se uporaba tekućeg deterdženta ili šampona za vunu.

• **Mix 40**

Koristite ovaj program za pranje svog pamučnog i sintetičkog rublja zajedno, bez potrebe za sortiranjem.

• **Košulje**

Ovaj program možete koristiti za pranje košulja od pamuka, sintetike i sintetičkih mješavina.

• **Hygiene 20°**

Ovaj program možete koristiti za rublje kojemu je potrebno pranje na niskoj temperaturi s intenzivnim i dugotrajnim ciklusom pranja. Ovaj program možete koristiti za rublje kojemu je potrebno higijensko pranje na niskoj temperaturi.

4.6. Posebni programi

Za posebne primjene možete odabrati bilo koji od sljedećih programa:

• **Ispiranje**

Ovaj program koristi se kad hoćete posebno ispiranje ili dodavanje štirke.

• **Centrifuga + Pumpa**

Ovaj se program koristi za primjenu dodatnog ciklusa centrifuge za rublje ili za izbacivanje vode iz stroja. Prije odabira ovog programa odaberite željenu brzinu centrifuge i pritisnite tipku start/pauza. Prvo će stroj izbaciti vodu iz sebe. Zatim će rublje ocijediti centrifugom s postavljenom brzinom centrifuge i izbaciti vodu koja dolazi iz rublja.

Ako želite samo izbaciti vodu bez centrifuge rublja, odaberite program ispuštanje + centrifuga i zatim odaberite funkciju Bez centrifuge pomoću tipke za podešavanje brzine centrifuge. Pritisnite tipku za početak/pauzu.



Za osjetljivo rublje trebate koristiti niže brzine centrifuge.

4.7 Odabir temperature

Kad god izaberete novi program, maksimalna temperatura predviđena za taj program pojaviti će se na oznaci temperature.

Da biste promijenili temperaturu, pritisnite ponovno tipku za podešavanje temperature. Temperatura će se postupno smanjiti.



Ako program još nije dosegnuo korak zagrijavanja, možete promijeniti temperaturu bez prebacivanja stroja na pauzu.

4.8. Odabir brzine centrifuge

Kad god se izabere novi program, preporučena brzina centrifuge odabranog programa prikazana je na pokazivaču brzine centrifuge.

Da biste smanjili brzinu centrifuge, pritisnite tipku za namještanje brzine centrifuge. Brzina centrifuge smanjuje se postupno. Zatim, ovisno o modelu proizvoda, na zaslonu se prikazuju opcije „Zadržavanje ispiranja“ i „Bez ispiranja“. Pogledajte dio „Odabir pomoćne funkcije“ za objašnjenja tih opcija.



Ako program još nije dosegnuo korak centrifuge, možete promijeniti temperaturu bez prebacivanja stroja na pauzu.

Zadržavanje ispiranja

Ako ne želite izvaditi svu odjeću odmah nakon završetka programa, možete koristiti funkciju zadržavanje ispiranja i zadržati vodu u zadnjem ispiranju da biste spriječili gužvanje odjeće kad je stroj bez vode. Pritisnite tipku start/pauza nakon ovog procesa ako želite izbaciti vodu bez centrifuge. Program će se nastaviti i završiti nakon izbacivanja vode. Ako želite staviti na centrifugu rublje koje je u vodi, prilagodite brzinu centrifuge i pritisnite tipku start/pauza.

Program se nastavlja. Voda se izbacuje, odjeća se cijedi na centrifugi i program se završava.

4.9 Tablica programa i potrošnje

HR						Pomoćna funkcija			
Program		Maks. opterećenje (kg)	Potrošnja vode (l)	Potrošnja energije (kWh)	Maks. Brzina	Prepranje	Brzo pranje	Dodatno ispiranje	Raspon temperature koji se može odabrati u °C
Pamuk Eko	60**	8	53	1.07	1600				40-60
	60**	4	48	0.70	1600				40-60
	40**	4	48	0.68	1600				40-60
Pamuk	90	8	80	2.60	1600	•	•	•	Hladno - 90
	60	8	80	1.80	1600	•	•	•	Hladno - 90
	40	8	80	0.90	1600	•	•	•	Hladno - 90
Sintetika	60	4	60	1.00	800	•	•	•	Hladno - 60
	40	4	60	0.58	800	•	•	•	Hladno - 60
Svakodnevno ekspresno	90	8	70	2.20	1400			•	Hladno - 90
	60	8	70	1.13	1400			•	Hladno - 90
	30	8	70	0.31	1400			•	Hladno - 90
Super kratko ekspresno	30	2	50	0.11	1400			•	Hladno - 30
Pranje tamnog	40	4	75	0.63	800			*	Hladno - 40
Mix40	40	4	60	0.70	800	•	•	•	Hladno - 40
Ručno pranje	20	1.5	35	0.18	600				20
Vuna	40	2	54	0.35	600			•	Hladno - 40
Košulje	60	4	85	1.29	600	•	•	•	Hladno - 60
BabyProtect (Zaštita zbog djece)	90	8	100	2.60	1600	•		*	30-90
Hygiene 20°	20	4	98	0.42	1600			*	20
Osjetljivo 20°	20	4	45	0.15	600			•	20

- : Može se odabrati
- * : Automatski se bira, ne može se opozvati.
- ** : Program oznake energije (EN 60456 Ed. 3)
- *** : Ako je maksimalna brzina centrifuge niža od ove vrijednosti, možete odabrati samo dostupnu maksimalnu brzinu centrifuge.
- : Za maksimalno punjenje pogledajte opis programa.

** „Pamuk eko 40 °C i pamuk eko 60 °C standardni su programi.” Ti su programi poznati kao „standardni program za pamuk 40 °C” i „standardni program za pamuk 60 °C” i prikazani su na ploči simbolima .

Potrošnja vode i struje može se razlikovati od onih prikazanih u tablici, ovisno o promjenama u tlaku vode, tvrdoći vode i temperaturi, temperaturi okoline, vrsti i količini rublja, izboru dodatnih funkcija i promjenama u naponu struje.

Možete vidjeti vrijeme pranja za program koji ste odabrali na zaslonu stroja. Normalno je da može doći do malih razlika između vremena prikazanog na zaslonu i stvarnog vremena pranja.

Pomoćne funkcije u tablici mogu se razlikovati ovisno o modelu vaše perilice.

„Proizvođač može promijeniti mogućnost odabira pomoćnih funkcija. Novi odabiri mogu biti dodani, a postojeći uklonjeni.”

„Brzina centrifuge vaše perilice može varirati ovisno o programu, međutim ova brzina ne može prijeći maksimalnu brzinu centrifuge vašeg stroja.”

Indikativne vrijednosti za programe za sintetiku (HR)

	Teret (kg)	Potrošnja vode (l)	Potrošnja energije (kWh)	Trajanje programa (min) *	Sadržaj preostale vlage (%) **	Sadržaj preostale vlage (%) **
					≤ 1000 o/min	> 1000 o/min
Sintetika 60	4	60	1.00	01:50	45	40
Sintetika 40	4	60	0.58	01:40	45	40

* Možete vidjeti vrijeme pranja programa kojeg ste odabrali na zaslonu stroja. Normalno je da može doći do malih razlika između vremena prikazanog na zaslonu i stvarnog vremena pranja.

** Vrijednosti sadržaja preostale vlage mogu se razlikovati ovisno o odabranoj brzini centrifuge.

								
Pamuk eko	Pamuk	Sintetika	Vuna	Ručno pranje	Zaštita beba	Pranje tamnog rublja (Održavanje tamnog)	Pranje tamnog rublja (Održavanje tamnog)	Poplun (Posteljina)
								
Izbacivanje vode (Pumpa)	Ispiranje	Osvježivanje	Dodatno ispiranje (Ispiranje plus)	Brzo pranje	Odgoda	Pretpranje	Noćni način rada	Miješano 40
								
Svakodnevni ekspres	Vrlo kratki ekspres	Centrifuga	Osetljivo 20°	40° 40°	hygiene 20°	Auto		Košulje
								
Završna zaštita	Para	Svila + Ručno pranje	Zaštita beba+	Briga za modu	Vuna	Uklanjanje dlaka od kućnih ljubimaca		

4.10 Izbor dodatnih funkcija

Odaberite potrebne dodatne funkcije prije pokretanja programa. Nadalje, možete također odabrati ili opozvati dodatne funkcije koje su prikladne za program koji traje bez pritiska na tipku start/pauza dok stroj radi. Za to stroj mora biti u koraku prije pomoćne funkcije koju ćete odabrati ili opozvati.

Ako se pomoćna funkcija ne može odabrati ili opozvati, svjetlo odgovarajuće pomoćne funkcije bljeskat će 3 puta da upozori korisnika.



Neke kombinacije ne mogu se odabrati skupa. Na primjer, pretpranje i brzo pranje.

Ako je druga pomoćna funkcija u sukobu s prvom, ranije odabranom prije pokretanja stroja, prva odabrana funkcija bit će opozvana, a odabir druge pomoćne funkcije ostat će uključen. Na primjer, ako želite odabrati brzo pranje nakon odabira pretpranja, pretpranje će biti opozvano, a brzo pranje će ostati uključeno.

Pomoćna funkcija koja nije kompatibilna s programom ne može se odabrati. (Pogledajte „Tablica programa i potrošnje“)

Tipke dodatnih programa mogu se razlikovati prema modelu vaše perilice.

• Pretpranje

Pretpranje se isplati samo za jako prljavo rublje. Nekorištenjem pretpranja uštedjet ćete energiju, vodu, deterdžent i vrijeme.



Pretpranje bez deterdženta preporučuje se za čipku i zavjese.

• Brzo pranje

Ova se funkcija može koristiti s programima za pamuk i sintetiku. Smanjuje vrijeme pranja za malo uprljano rublje i broj koraka ispiranja.



Kad god odaberete ovu pomoćnu funkciju, napunite svoj stroj s pola maksimalne količine rublja koja je navedena u tablici programa.

• Dodatno ispiranje

Ova funkcija omogućuje vašem stroju da izvrši dodatno ispiranje osim onog već izvršenog u glavnom pranju. Tako se može smanjiti rizik od utjecaja minimalnih ostataka deterdženta na rublju na osjetljivu kožu (bebe, alergiji skloni koži itd.).

Odgodeni početak

Početak programa pomoću funkcije odgođenog početka može se odgoditi do 19 sati. Odgođeno vrijeme početka može se povećati u pomacima od 1 sata.



Ne koristite tekući deterđent kad postavite odgođeni početak! Postoji opasnost da će na odjeći ostati mrlje.

1. Otvorite vrata za punjenje, stavite rublje i deterđent itd.
2. Odaberite program za pranje, temperaturu, brzinu centrifuge i po potrebi pomoćne funkcije.
3. Postavite željeno vrijeme pritiskom na tipku za odgođeni početak.
4. Pritisnite tipku za početak/pauzu. Prikazano je vrijeme odgođenog početka koje ste postavili. Započnite odbrojavanje odgođenog početka. Znak " _ " pored vremena odgođenog početka na zaslonu pomiče se gore-dolje.



Za vrijeme odgođenog početka možete dodavati još rublja.

5. Na kraju odbrojavanja, prikazat će se trajanje odabranog programa. Nestat će znak " _ " i započet će odabrani program.

Promjena razdoblja odgođenog početka

Ako želite promijeniti vrijeme tijekom odbrojavanja:

1. Pritisnite tipku za odgođeni početak. Vrijeme će se povećati za 1 sat svaki put kad pritisnete tipku.
2. Ako želite smanjiti odgođeno vrijeme početka, pritisnite tipku Odgođeni početak dok se željeno vrijeme odgode ne pojavi na zaslonu.

Opoziv funkcije odgođenog početka

Ako želite opozvati odbrojavanje odgođenog početka i odmah uključiti program:

1. Postavite razdoblje odgođenog početka na nulu ili okrenite tipku za odabir programa na bilo koji program. Na taj način opozvat će se funkcija odgođenog početka. Svjetlo kraj/opoziv bljeska stalno.
2. Zatim ponovno odaberite program koji želite pokrenuti.
3. Pritisnite tipku start/pauza da biste uključili program.

4.11 Uključivanje programa

1. Pritisnite tipku start/pauza da biste uključili program.
2. Upalit će se svjetlo slijeda programa koje prikazuje pokretanje programa.



Ako se nijedan program ne pokrene ili se ne pritisne nijedna tipka u roku od 1 minute tijekom postupka odabira programa, uređaj će se prebaciti na pasivni režim i razina osvijetljenosti pokazivača temperature, brzine i vrata će se smanjiti. Druga svjetla i oznake će se isključiti. Kad se tipka za odabir programa okrene ili kad se pritisne bilo koja tipka, svjetla oznaka i oznake će se ponovno uključiti.

4.12 Zaključavanje zbog djece

Koristite zaključavanje zbog djece da biste spriječili djecu da diraju proizvod. Tako ćete izbjeći bilo kakvu promjenu programa.



Ako je tipka za odabir programa okrenuta kad je uključeno zaključavanje zbog djece, na zaslonu se pojavljuje „Con“. Zaključavanje zbog djece ne omogućuje ikakvu promjenu programa i odabrane temperature, brzine i pomoćnih funkcija.

Čak i ako je drugi program odabran pomoću tipke za odabir programa dok je uključeno zaključavanje zbog djece, prethodno odabrani programi nastaviti će raditi.

Za aktiviranje zaključavanja zbog djece:

1. i 2. Pritisnite i držite tipke pomoćnih funkcija na 3 sekunde. Svjetla na tipkama 1 i 2 pomoćne funkcije bljeskat će, a na zaslonu će se pojavljivati i „C03“, „C02“, „C01“ dok držite tipke pritisnute na 3 sekunde. Zatim će se „Con“ pojaviti na zaslonu, što označava da je uključeno zaključavanje zbog djece. Ako pritisnete tipku ili okrenete tipku za odabir programa kad je uključeno zaključavanje zbog djece, ista fraza će se pojaviti na zaslonu. Svjetla na tipkama 1. i 2. pomoćne funkcije koja se koriste za isključivanje zaključavanja zbog djece bljeskat će 3 puta.

Za deaktiviranje zaključavanja zbog djece:

- Pritisnite i držite tipke 1- i 2. pomoćne funkcije na 3 sekunde dok bilo koji program radi. Svjetla na tipkama 1 i 2 pomoćne funkcije bljeskat će, a na zaslonu će se pojavljivati i „C03“, „C02“, „C01“ dok držite tipke pritisnute na 3 sekunde. Zatim će se pojaviti „COFF“ na zaslonu što označava da je zaključavanje zbog djece isključeno.



Osim gore navedenog načina, za isključivanje zaključavanja zbog djece prebacite tipku za odabir programa na položaj uključeno/isključeno kad ne radi nijedan program i odaberite drugi program.

Zaključavanje zbog djece ne isključuje se nakon nestanka električne energije ili kad je stroj isključen s napajanja.

4.13 Napredak programa

Napredak programa koji radi može se pratiti na oznaci slijeda programa. Na početku svakog koraka programa upalit će se odgovarajuća lampica indikatora i isključit će se svjetlo završenog koraka.

Možete promijeniti postavke dodatnih funkcija, brzine i temperature bez zaustavljanja tijeka programa dok program radi. Da biste to uradili, promjena koju ćete napraviti mora biti na koraku nakon koraka programa koji radi. Ako promjena nije kompatibilna, odgovarajuća svjetla bljeskat će 3 puta.



Ako stroj ne prijeđe na korak centrifuge, možda je uključena funkcija zadržavanja ispiranja ili je možda uključen sustav za automatsko otkrivanje neuravnoteženog punjenja zbog neujednačene raspodjele rublja u stroju.

4.14 Zaključavanje vrata za punjenje

Na vratima za punjenje stroja postoji sustav za zaključavanje koji sprečava otvaranje vrata kad razina vode nije odgovarajuća.

Vrata za punjenje početi će bljeskati kad se stroj prebaci na pauzu. Stroj provjerava razinu vode unutra. Ako je razina odgovarajuća, svjetlo vrata za punjenje svijetli stalno u roku od 1-2 minute i vrata za punjenje mogu

se otvoriti.

Ako razina nije odgovarajuća, isključuje se svjetlo vrata za punjenje i vrata za punjenje ne mogu se otvoriti.

Ako morate otvoriti vrata dok je svjetlo vrata za punjenje isključeno, morate opozvati trenutni program; pogledajte „Opoziv programa“.

4.15 Promjena odabira nakon što je program započeo

Prebacivanje stroja na pasivni režim rada

Pritisnite tipku start/pauza da biste prebacili uređaj na pauzu dok program radi. Svjetlo koraka na kojem se nalazi stroj počinje bljeskati na oznaci slijeda programa kako bi se prikazalo da je stroj prebačen na pauzu. Također, kad su vrata spremna da se otvore, osim svjetla koraka programa, svjetlo vrata za punjenje također će stalno svijetliti.

Promjena pomoćne funkcije, brzine i temperature

Ovisno o tome do kojeg je koraka došao program, možete opozvati ili uključiti pomoćne funkcije; pogledajte „Odabir pomoćne funkcije“.

Također možete promijeniti postavke brzine i temperature; pogledajte „Odabir brzine centrifuge“ i „Odabir temperature“.



Ako nije dozvoljena nikakva promjena, odgovarajuće svjetlo bljeskat će 3 puta.

Dodavanje ili vađenje rublja

1. Pritisnite tipku start/pauza da biste prebacili stroj na pasivni režim. Bljeskat će svjetlo odgovarajućeg koraka slijeda programa tijekom kojega je uređaj prebačen na pauzu.
2. Pričekajte da se vrata za punjenje mogu otvoriti.
3. Otvorite vrata za punjenje i dodajte ili izvadite rublje.
4. Zatvorite vrata za punjenje.
5. Po potrebi unesite izmjene dodatnih funkcija, postavki temperature i brzine.
6. Pritisnite tipku start/pauza da biste uključili stroj.

4.16 Opoziv programa

Za opoziv programa okrenite tipku za odabir programa da biste odabrali drugi program. Opozvat će se prethodni program. Svjetlo za kraj/opoziv svijetlit će stalno da obavijesti da je program opozvan. Funkcija pumpe uključuje se na 1-2 minute bez obzira na korak programa i bez obzira na to ima li u stroju vode ili ne. Nakon ovog razdoblja, stroj će biti spreman za početak s prvim korakom novog programa.



Možda ćete ponovno morati staviti deterdžent i omekšivač za novi program koji ste odabrali, ovisno o koraku na kojem je program opozvan.

4.17 Kraj programa

Na kraju programa na zaslonu se prikazuje „Kraj“.

1. Pričekajte da svjetlo vrata za punjenje počne stalno svijetliti.
2. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje da biste isključili stroj.
3. Izvadite rublje i zatvorite vrata za punjenje. Vaš stroj spreman je za idući ciklus pranja.

4.18 Vaš stroj opremljen je "pasivnim načinom rada"

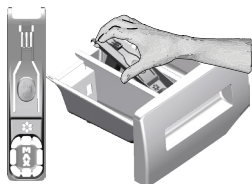
Vaš stroj automatski prelazi u način za uštedu energije ako se ne pokrene neki od programa ili tijekom čekanja bez izvođenja radnji kada je stroj uključen putem gumba za uključivanje/isključivanje te dok je u procesu odabira koraka ili ako se ne učini neka druga radnja otprilike 2 minute nakon što je završio odabrani program. Smanjit će se razina svjetline lampica. Isto tako, ako je vaš uređaj opremljen zaslonom koji prikazuje trajanje programa, zaslon će se u potpunosti isključiti. Okretanjem tipke za odabir programa ili aktiviranjem bilo kojeg gumba, svjetla i zaslon vratit će se u prethodno stanje. Odabiri koje ste napravili tijekom napuštanja režima za uštedu energije mogli bi se promijeniti. Prije pokretanja programa, provjerite prikladnost vaših odabira. Ako je potrebno, ponovno ih prilagodite. To nije kvar.

5 Održavanje i čišćenje

Vijek trajanja proizvoda produžuje se i problemi do kojih često dolazi smanjuju se ako se redovito čisti.

5.1 Čišćenje ladice za deterđent

Čistite ladicu za deterđent redovito (svaki 4-5 ciklusa pranja) kako je prikazano u nastavku da bi se na vrijeme spriječilo nakupljanje deterđenta u prašku.



Podignite stražnji dio sifona da biste ga uklonili kao što je prikazano.



Ako se u odjeljku za omekšivač počne nakupljati više mješavine vode i omekšivača nego što je uobičajeno, očistite sifon.

- 2 Operite ladicu za deterđent i sifon u umivaoniku s puno mlake vode. Nosite zaštitne rukavice ili koristite odgovarajuću četku da biste izbjegli dodirivanje ostataka u ladici tijekom čišćenja.
- 3 Nakon čišćenja vratite sifon nazad na mjesto i gurnite njegov prednji dio prema dolje da biste bili sigurni da se pločica za zaključavanje zakačila.

5.2 Čišćenje vrata za punjenje i bubnja

Za proizvode s programom za čišćenje bubnja, pogledajte Rukovanje proizvodom - Programi.

Za proizvode bez programa za čišćenje bubnja, pratite korake za čišćenje bubnja navedene ispod:

Izaberite pomoćne funkcije **Additional Water (Dodatna voda)** ili **Extra Rinse (Ekstra ispiranje)**.

Koristite program Cottons (Pamuk) bez pretpranja. Podesite **temperaturu na nivo koji se preporučuje na sredstvu za čišćenje bubnja koje možete nabaviti kod ovlaštenih servisa**. Primijenite ovaj postupak bez rublja u proizvodu. Prije pokretanja programa, stavite 1 kesicu specijalnog sredstva za čišćenje bubnja (ako ne možete nabaviti specijalno sredstvo, stavite najviše 100 g praška protiv kamenca) u glavni odjeljak za deterđent (odjeljak br. "2"). Ako je sredstvo protiv kamenca u tabletama, stavite samo jednu tabletu u glavni odjeljak za deterđent br. "2". Kad program završi, osušite unutrašnjost čistom krpom.



Ponavljajte postupak čišćenja bubnja jednom u svaka 2 mjeseca.

Koristite sredstvo protiv kamenca koje je prikladno za perilice.

Nakon svakog pranja pazite da u bubnju ne ostanu strana tijela.



Ako su rupe prikazane na slici u nastavku začepljene, otvorite ih pomoću čačkalice.



Strane tvari od metala u bubnju će uzrokovati mrlje od hrđe. Očistite mrlje na bubnju pomoću sredstva za čišćenje za nehrđajući čelik. Nikada nemojte koristiti čeličnu vunu ili jastučić od žice.



UPOZORENJE: Nikada ne koristite spužvu ili materijale za ribanje. To će oštetiti obojene i plastične površine.

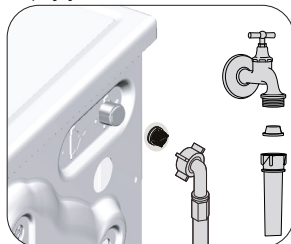
5.3 Čišćenje kućišta i upravljačke ploče

Obrišite po potrebi kućište uređaja vodom sa sapunicom ili nekorozivnim blagim deterđentima u gelu i obrišite suhom krpom.

Za brisanje upravljačke ploče koristite samo meku i vlažnu krpku.

5.4 Čišćenje filtra za dovod vode

Na kraju svakog ventila za dovod vode na stražnjoj strani stroja i na kraju svakog crijeva za dovod vode kod spoja nalazi se filtar. Ti filtri sprječavaju ulazjenje stranih tijela i prljavštine iz vode u stroj. Filtri se trebaju čistiti kad se uprljaju.



- 1 Zatvorite slavine.
- 2 Uklonite matice na crijevima za dovod vode da biste došli do filtera na ventilima za dovod vode. Očistite ih odgovarajućom četkom. Ako su filtri jako prljavi, možete ih izvući kliještima te ih očistiti.
- 3 Izvadite filtre na ravnim krajevima crijeva za dovod vode skupa s brtvama i dobro ih očistite pod tekućom vodom.
- 4 Pažljivo vratite brtvila i filtar na svoja mjesta i zavrните matice crijeva rukom.

5.5 Odljev preostale vode i čišćenje pumpe filtra

Sustav filtera u vašem stroju sprječava ulazak krutih predmeta kao što su gumbi, kovanice i vlakna tkanine te začepljivanje propelera pumpe tijekom izbacivanja vode pranja. Na taj će se način voda izbaciti bez problema, a vijek trajanja pumpe će se produžiti. Ako vaša perilica ne uspije izbaciti vodu, filter pumpe je začepljen. Filter se mora čistiti kad god je začepljen ili svaka 3 mjeseca. Da biste očistili filter pumpe morate izbaciti vodu.

Osim toga, prije transporta stroja (npr. pri selidbi u drugu kuću) i u slučaju zamrzavanja vode, voda se mora izbaciti do kraja.



UPOZORENJE: Strana tijela koja ostanu u filtru pumpe mogu oštetiti vaš stroj ili uzrokovati buku.

UPOZORENJE: Ako se proizvod ne koristi, zatvorite slavinu, odvojite dovodno crijevo i ispustite vodu iz stroja kako bi se spriječila mogućnost smrzavanja na području instalacije.

UPOZORENJE: Nakon svake uporabe zatvorite dovodno crijevo slavine na proizvodu.

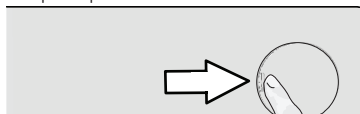
Da biste očistili prljavi filter i ispustili vodu:

- 1 Isključite perilicu s napajanja da biste prekinuli dovod električne energije.



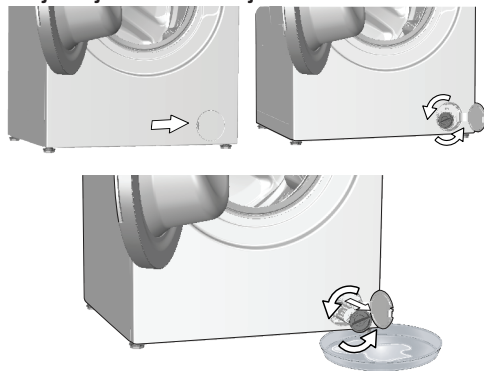
UPOZORENJE: Temperatura vode u perilici može porasti do 90 °C. Da biste izbjegli rizik od opekline, filter čistite nakon hlađenja vode u stroju.

- 2 Otvorite poklopac filtra.



- 3 Neki naši proizvodi imaju crijevo za odvod vode u hitnim slučajevima, a neki nemaju. Slijedite korake navedene u nastavku da biste ispustili vodu.

Izbacivanje vode kad proizvod nema crijevo za odlijevanje za hitne slučajeve:



- a Stavite veliku posudu ispred filtra da biste sakupili vodu koja teče iz filtra.
 - b Otpustite filter pumpe (u smjeru obrnutom od kazaljki na satu) dok voda ne počne istjecati iz njega. Usmerite vodu koja teče u posudu koju ste stavili ispred filtra. Uvijek držite krpu u blizini da možete pokupiti prolivenu vodu.
 - c Nakon izbacivanja vode iz stroja izvadite filter tako da ga okrenete do kraja.
- 4 Očistite sav talog u filtru kao i vlakna oko propelera ako ih ima.
 - 5 Stavite filter.
 - 6 Ako se čep filtra sastoji od dva dijela, zatvorite čep filtra tako da pritisnete pločicu. Ako je od jednog dijela, stavite pločicu u donjem dijelu na mjestu i pritisnite gornji dio da se zatvori.

6 Tehničke specifikacije

Udovoljava Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 1061/2010	
Naziv ili zaštitni znak proizvođača	Beko
Dobavljačeva identifikacijska oznaka modela	WMY 81233 LMB3
Nazivni kapacitet (kg)	8
Razred energetske učinkovitosti / Skala od A+++ (najviša učinkovitost) do D (najniža učinkovitost)	A+++
Godišnja potrošnja energije (kWh) ⁽¹⁾	192
Potrošnja energije za standardni program pranja pamuka na 60 °C pri punom kapacitetu punjenja (kWh)	1.070
Potrošnja energije standardnog programa pranja za pamuk na 60 °C pri djelomičnom punjenju (kWh)	0.695
Potrošnja energije za standardni program pranja pamuka na 40 °C pri djelomičnom kapacitetu punjenja (kWh)	0.680
Potrošnja energije u „stanju isključenosti” (W)	0.250
Potrošnja energije u „stanju mirovanja” (W)	1.000
Godišnja potrošnja vode (l) ⁽²⁾	11000
Razred energetske učinkovitosti centrifuge za sušenje rublja / Skala od A (najviša učinkovitost) do G (najniža učinkovitost)	B
Maksimalna brzina centrifuge (o/min)	1200
Sadržaj preostale vlage (%)	53
Standardni program za pamuk ⁽³⁾	Pamuk Eko 60 °C i 40 °C
Trajanje programa za standardni program pranja pamuka na 60 °C pri punom kapacitetu punjenja (min)	194
Vrijeme trajanja standardnog programa pranja za pamuk na 60 °C pri djelomičnom punjenju (min)	173
Trajanje programa za standardni program pranja pamuka na 40 °C pri djelomičnom kapacitetu punjenja (min)	173
Trajanje stanja mirovanja (min)	N/A
Emisije buke koje se prenose zrakom tijekom pranja/centrifugiranja (dBa)	58/76
Perilica namijenjena za ugradnju	Non
Visina (cm)	84
Širina (cm)	60
Dubina (cm)	59
Neto masa (±4 kg.)	71
Jednostruki / dvostruki ulaz vode	• / -
• Dostupno	
Ulazna el. energija (V/Hz)	230 V / 50Hz
Ukupna struja (A)	10
Ukupna snaga (W)	2200
Glavna šifra modela	9211

⁽¹⁾ Potrošnja energije na osnovu 220 standardnih ciklusa pranja za programe za pranje pamuka na 60 °C i 40 °C pri punom i djelomičnom punjenju te potrošnja niskoenergetskih načina pranja. Stvarna potrošnja energije ovisit će o načinu uporabe uređaja.

⁽²⁾ Potrošnja vode na osnovu 220 standardnih ciklusa pranja za programe za pranje pamuka na 60 °C i 40 °C pri punom i djelomičnom punjenju. Stvarna potrošnja vode ovisit će o načinu uporabe uređaja.

⁽³⁾ "Standardni program za pranje pamuka na 60 °C" i "standardni program za pranje pamuka na 40 °C" standardni su programi za pranje na koje se odnose informacije iz naljepnice i sažetka; ti su programi prikladni za pranje uobičajeno zaprljanog pamučnog rublja te su najučinkovitiji programi u smislu kombinirane potrošnje energije i vode.

Tehničke specifikacije mogu biti promijenjene bez prethodne obavijesti da bi se poboljšala kvaliteta proizvoda.

7 Rješavanje problema

Program se ne pokreće nakon zatvaranja vrata.

- Gumb početak/pauza/prekid nije pritisnut. >>> **Pritisnite gumb početak/pauza/prekid.*

Program se ne može uključiti ili odabrati.

- Perilica se prebacila u režim samozaštite zbog problema infrastrukture (kao što su napon, tlak vode itd.). >>> *Za opoziv programa okrenite tipku za odabir programa te odaberite drugi program. Prethodni program bit će opozvan. (Pogledajte „Opoziv programa“)*

Voda u stroju.

- Možda je u uređaju ostalo malo vode zbog kontrole kvalitete u proizvodnji. >>> *To nije kvar; voda ne šteti stroju.*

Stroj vibrira ili stvara buku.

- Stroj možda ne stoji ravno. >>> *Prilagodite nožicu da stroj stoji ravno.*
- Neka kruta tvar možda je ušla u filter pumpe. >>> *Očistite filter pumpe.*
- Sigurnosni vijci za transport nisu uklonjeni. >>> *Uklonite sigurnosne vijke za transport.*
- Količina rublja u stroju možda je premala. >>> *Dodajte još rublja u stroj.*
- Stroj je možda pretovaren rubljem. >>> *Izvadite dio rublja iz stroja ili prerasporedite opterećenje rukom da biste ga ravnomjerno rasporedili u stroju.*
- Stroj je možda naslonjen na tvrdi predmet. >>> *Pazite da stroj nije naslonjen na nešto.*

Stroj je stao ubrzo nakon početka programa.

- Stroj je možda privremeno prestao raditi zbog pada napona. >>> *Nastavit će s radom kad se napon vrati na normalnu razinu.*

Ne odbrojava se vrijeme programa. (Na modelima s prikazom)

- Programator vremena može stati tijekom uzimanja vode. >>> *Oznaka programatora vremena neće odbrojavati dok stroj ne uzme dovoljnu količinu vode. Stroj će čekati dok u njemu ne bude dovoljna količina vode da bi se izbjegli slabi rezultati pranja zbog nedostatka vode. Oznaka programatora vremena nastavit će s odbrojavanjem nakon toga.*
- Programator vremena može stati tijekom grijanja. >>> *Oznaka programatora vremena neće odbrojavati dok stroj ne dosegne odabranu temperaturu.*
- Programator vremena može stati tijekom centrifuge. >>> *Sustav za automatsko otkrivanje neuravnoteženog opterećenja može biti uključen zbog neuravnotežene raspodjele rublja u bubnju.*
- Centrifuga ne radi kad rublje nije raspodijeljeno ravnomjerno u bubnju da bi se spriječilo oštećenje stroja i njegove okoline. Rublje se treba ponovno preraspodijeliti i ponovno uključiti centrifugu.

Iz ladice za deterdžent izlazi pjena.

- Korišteno je previše deterdženta. >>> *Pomiješajte 1 žlicu omekšivača i ½ litre vode i ulijte u glavni odjeljak za pranje u ladici za deterdžent.*
- Stavite deterdžent u stroj prikladan za programe i maksimalno punjenje kako je označeno u „Tablici programa i potrošnje“. Kad koristite dodatne kemikalije (sredstva za uklanjanje mrlja, bjelila itd.), smanjite količinu deterdženta.

Rublje ostaje mokro na kraju programa

- Možda je nastao višak pjene i možda se uključio automatski sustav za apsorpciju pjene zbog uporabe previše deterdženta. >>> *Koristite preporučenu količinu deterdženta.*
- Centrifuga ne radi kad rublje nije raspodijeljeno ravnomjerno u bubnju da bi se spriječilo oštećenje stroja i njegove okoline. Rublje se treba ponovno preraspodijeliti i ponovno uključiti centrifugu.



UPOZORENJE: Ako ne možete riješiti problem, iako slijedite upute u ovom odjeljku, konzultirajte se s vašim dobavljačem ili ovlaštenim servisom. Nikada nemojte sami pokušati popraviti proizvod koji ne radi.



Mosógép

Használati útmutató



WMY 81233 LMB3





Ez a termék a legújabb technológiával, környezetbarát körülmények között készült.

1 A biztonságra és a környezetre vonatkozó fontos utasítások

Ez a fejezet olyan biztonsági utasításokat tartalmaz, melyek segítenek elkerülni a személyi sérüléseket és az anyagi károkat. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása garanciavesztést von maga után.

1.1 Általános biztonsági utasítások

- A terméket csak abban az esetben használhatják 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknél érzékszervi vagy mentális képességek nem teljes mértékben fejlődtek ki vagy nem ismerik a terméket, ha felügyelet alatt vannak, mely megfelelő képzésben részeülnek a termék biztonságos használatát illetően. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítási és karbantartási feladatokat a gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik el. 3 év alatti gyermekek kizárólag felnőtt felügyelete mellett tartózkodhatnak a közelben.
- Soha ne helyezze a terméket szőnyegre. Ellenkező esetben a gép alja nem fog megfelelően szellőzni, melynek hatására az elektromos részek túlmelegedhetnek. Mindez problémákat okoz a termékben.
- Amennyiben a termék hibásan működik, ne használja addig, amíg egy Szakképzett Szakember meg nem vizsgálta azt. Ezzel áramütésnek teszi ki magát!
- A terméket úgy tervezték, hogy az áramszünetet követően ne kapcsoljon vissza automatikusan. Amennyiben meg szeretne szakítani egy programot, tekintse meg a "Program megszakítása" című fejezetet.
- A terméket egy 16A-es biztosítékkal védett, földelt konnektorhoz csatlakoztassa. Ne feledkezzen el a megfelelő földelésről sem. Cégünk nem vállal felelősséget a termék (az országában érvényes jogszabályoknak megfelelő) földelés nélkül használatából eredő károkért.
- A vízforrások és a leeresztő tömlőket biztosan kell rögzíteni. Ellenkező esetben szivárgás jöhet létre.
- A betöltőajtót soha ne nyissa ki, illetve ne vegye ki a szűrőt, ha a dob belsejében még víz van. Ellenkező esetben a víz kifolyhat és a forró víz megégetheti.
- A lezárt betöltőajtót soha ne próbálja meg erővel kinyitni. A betöltőajtó pár perccel a mosási program végét követően kinyílik. A betöltőajtó erőszakkal történő kinyitásakor az ajtó és a zárszerkezet megsérülhet.
- Ha nem használja, húzza ki a készülék dugaszát az aljzatból.
- Soha ne mossa úgy a terméket, hogy vizet önt a felületére vagy a belsejébe! Ezzel áramütésnek teszi ki magát!
- Nedves kézzel soha ne érintse meg a csatlakozót! Az áramtalanítást soha ne a zsinór húzásával végezze, mindig csak a csatlakozót húzza ki.
- Kizárólag az automata mosógépekhez használható mosószeret, öblítőszeret és adalékanyagokat használjon.
- Minden esetben tartsa be a ruha címkéjén és a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- A terméket üzembe helyezés, karbantartás, tisztítás vagy javítási munkálatok során mindig húzza ki a konnektorból.
- Az üzembe helyezési és javítási munkálatokat minden esetben egy **Képzett Szakemberrel** végeztesse el. A gyártó nem vállal felelősséget a képzetlen személy által végzett javítási munkák következtében létrejövő károkért.

- Amennyiben a tápkábel megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártóval, egy szervizzel vagy egy hasonlóan képzett személlyel (lehetőleg villanyszerelővel) vagy a forgalmazó által kijelölt személlyel cseréltesse ki.
- Helyezze a terméket egy szilárd, vízszintes és egyenletes felületre.
- Ne helyezze a gépet hosszú, bolyhos szőnyegre vagy más, hasonló felületre.
- Ne helyezze a terméket magasra vagy egy lépcsőzetes felület szélére.
- Soha ne helyezze a készüléket a tápkábelre.
- Soha ne használjon szivacsot vagy súrolószert. Ezek kárt tehetnek a festett, krómozott és a műanyag felületekben.

1.2 Rendeltetési cél

- A terméket otthoni használatra tervezték. Nem használható ipari célokra és nem használható a rendeltetésszerű használattól eltérő feladatokhoz.
- A gép csak a megfelelő jelzéssel ellátott dolgok mosására és öblítésére alkalmas.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból vagy szállításból eredő károkért.

1.3 Gyermekbiztonsága

- A csomagolóanyagok veszélyesek a gyermekek számára. Olyan helyen tárolja őket, ahol a gyermekek nem érhetik el.
- Az elektromos termékek veszélyesek a gyermekek számára. Ha a gép működik, a gyermekeket ne engedje a közelébe! Ne hagyja, hogy a gyermekek a géppel játszanak! Annak érdekében, hogy a gyermekek ne tudjanak beavatkozni a gép működésébe, használja a gyerekzárát.
- Amennyiben elhagyja a termet, ahol a gép található, soha ne felejtse el bezárni a készülék ajtaját.
- A mosószeret és az egyéb anyagokat biztonságos helyen, a gyermekek számára nem elérhető helyen, pl. egy zárható mosószeres szekrényben tárolja.



A ruhák magas hőmérsékleten történő mosása során a betöltőajtó üvege felforrósodik. Ezért – amíg a mosás tart – főleg gyermekek ne tartózkodjanak a betöltőajtó közelében.

1.4 Csomagolási információk

- A termék csomagolóanyagai a Nemzeti Környezetvédelmi Jogszabályoknak megfelelően újrahasznosítható anyagokból készülnek. Ne dobja ki a termék csomagolását a háztartási hulladékkal együtt. A csomagolóanyagot vigye el a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag gyűjtőpontra.

1.5 A leselejtezett termék kidobása

- A termék csúcsmínőségű alkatrészekből és anyagokból készül, melyek ismét felhasználhatók és újrahasznosíthatók. Ebből következően az élettartam lejárta után ne dobja ki a terméket a háztartási hulladékkal együtt. Vigye el egy gyűjtőpontra az elektromos és elektronikus részek újrahasznosítása céljából. A legközelebbi gyűjtőponttal kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal. Segítsen megóvni a környezetet és a természeti erőforrásokat a használt termékek újrahasznosításával. A gyermekek biztonsága érdekében, a termék leselejtezése előtt vágja el a tápkábelt és rongálja meg a mosógép ajtajának záró mechanizmusát.

1.6 WEEE-irányelv betartása



A termék megfelel az uniós WEEE-irányelv (2012/19/EU) követelményeinek. A terméken megtalálható az elektromos és elektronikus hulladékok besorolására vonatkozó szimbólum (WEEE).

A terméket magas minőségű alkatrészekből és anyagokból állították elő, amelyek ismételten felhasználhatók és alkalmasak az újrahasznosításra. A hulladék terméket annak élettartamának végén ne a szokásos háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt selejtezze le. Vigye el azt egy az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott begyűjtőhelyre. A begyűjtőhelyek kapcsán kérjük, tájékozódjon a helyi hatóságoknál.

Az RoHS-irányelvnek való megfelelés:

Az Ön által megvásárolt termék megfelel az uniós RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek. A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros vagy tiltott anyagokat.

2 Üzembe helyezés

A termék beszerelésével kapcsolatban forduljon a legközelebbi szervizhez. Mielőtt kihívna a szervizt, olvassa el a használati útmutatót és ellenőrizze, hogy az áramforrás, a csapvíz és a vízleeresztő rendszer megfelelő-e. Ellenkező esetben, a szükséges teendők elvégzéséhez hívjon szerelőt.

	A beszerelés helyén található elektromos hálózat, csapvíz és szennyvíz csatlakozásai előkészítése minden esetben a vásárló felelőssége.
	FIGYELMEZTETÉS: A termék üzembe helyezését és elektromos csatlakozásainak előkészítését kizárólag az arra feljogosított szerviz szakemberével végeztesse el. A gyártó nem vállal felelősséget a jogosulatlanul végzett javítási munkák miatt bekövetkező károkért.
	FIGYELMEZTETÉS: A beszerelést megelőzően vegye szemügyre a gépet, hogy nincsenek-e rajta sérülések. Amennyiben vannak, ne szerelje be a készüléket. A sérült készülékek veszélyt jelentenek.
	Biztosítsa, hogy az üzembe helyezéskor vagy a tisztítási műveletek során végzett mozgatáskor a vízbevezető és a leeresztő csövek, továbbá a tápkábel soha ne hajoljanak meg és törjenek meg.

2.1 Megfelelő helyszín az üzembe helyezéshez

- A gépet szilárd talajon helyezze el. Ne helyezze a gépet hosszú, bolyhos szőnyegre vagy más, hasonló felületre.
- A mosógép és a szárítógép összes tömege (teljes töltettel és egymásra helyezve) körülbelül 180 kilogramm. A terméket olyan szilárd és vízszintes talajra helyezze, melynek elegendő a teherbírása.
- Soha ne helyezze a készüléket a tápkábelre.
- Soha ne helyezze a készüléket olyan helyre, ahol a környezeti hőmérséklet 0°C alá csökkenhet.
- A terméket úgy helyezze el, hogy a bútorok szélétől legalább 1 cm távolságra legyen.

2.2 A csomagolás eltávolítása

A csomagolóanyag eltávolításához billentse hátra a csomagot. A csomagolást a szalag meghúzásával tudja leválasztani.



2.3 A szállításhoz használt rögzítések eltávolítása

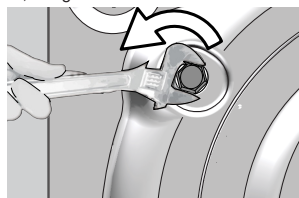


FIGYELMEZTETÉS: A csomagolás eltávolítása előtt soha ne távolítsa el a szállításhoz használt rögzítéseket.

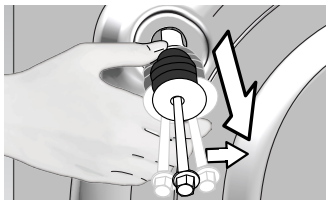


FIGYELMEZTETÉS: A gép használatba vétele előtt távolítsa el a szállításhoz használt biztonsági csavarokat. Ellenkező esetben a gép megsérülhet.

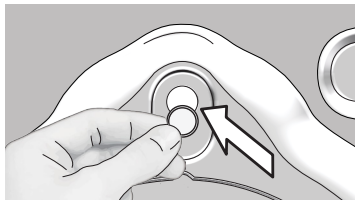
- Egy megfelelő villáskulcs segítségével lazítsa meg a csavarokat, amíg már kézzel is csavarhatók.



2. Óvatos csavarásokkal távolítsa el őket.



3. A műanyag fedőket (a használati útmutatóval együtt a csomagban található) csatlakoztassa a panel hátulján lévő lyukakhoz.



A biztonsági csavarokat tartsa biztonságos helyen arra az esetre, ha újra át kellene helyeznie a gépet.



A biztonsági csavarok megfelelő rögzítése nélkül soha ne mozgassa és szállítsa a terméket!

2.4 Csatlakoztassa a vízellátást



A gép üzemeltetéséhez a víznyomásnak 1 és 10 bar (0,1 – 1 MPa) közt kell lennie. A gép megfelelő működéséhez 10-80 liter viznek kell átfolynia percenként. Magasabb víznyomás esetén iktasson be nyomáscsökkentő szelepet.

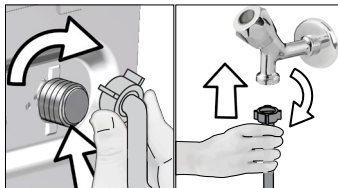


FIGYELMEZTETÉS: Egyetlen vízbeömlővel rendelkező modellek nem csatlakoztathatók a melegvízes csaphoz. Ilyen esetben a ruhák károsodhatnak, de az is előfordulhat, hogy a gép átkapcsol biztonsági üzemmódba és nem indul el.



FIGYELMEZTETÉS: Az új termékhez ne használjon régi vagy használt vízbeömlő tömlőket. Az ugyanis foltos szennyeződést okozhat a mosott ruhán.

Húzza meg kézzel az anyákat. Az anyák megszorításához soha ne használjon szerszámot.



A csatlakoztatás után nyissa ki teljesen a csapot és ellenőrizze, észlel-e szivárgást a csatlakozási pontokon. Amennyiben szivárgást talál, zárja el a csapot és távolítsa el az anyát. A tömítő ellenőrzését követően gondosan erősítse vissza az anyát. A szivárgások és a sérülések elkerülése érdekében tartsa elzárva a csapot, amikor a készülék nincs használatban.

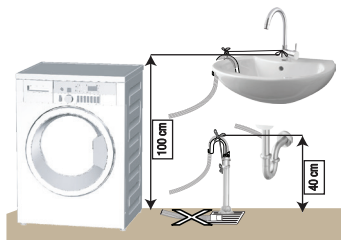
2.5 Vízelvezető csatornához való csatlakoztatás

- A tömlő végét közvetlenül a lefolyóhoz vagy a kádhoz kell csatlakoztatni.



FIGYELMEZTETÉS: Ha a vízeeresztés közben a tömlő kikerül az illesztés helyéről, a lakást elöntheti a víz. Ezenfelül, a magas mosási hőmérsékletek miatt a forrázás kockázata is fennáll! Az ilyen helyzetek elkerülése érdekében, továbbá az egyetlenes vízfelvétel és leeresztés biztosítása érdekében, a leeresztő tömlő végét megfelelően szorítsa meg, hogy az ne tudjon kicsúszni a helyéről.

- A tömlőt legalább 40, maximum 100 cm magasan kell csatlakoztatni.
- Amennyiben a padlóra lefektetett vagy annak közelében lévő (a padló felett kevesebb, mint 40 centi magasságban található) tömlőt megemeli, akkor a vízelvezetés nehezebbé válik, a mosott ruhák pedig túlságosan vizesek maradhatnak. Ennek következtében, tartsa be az ábrán megadott magasságokat.

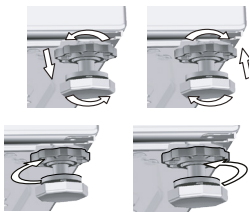


- Annak elkerülése érdekében, hogy a szennyes víz visszafolyhasson a gépbe, továbbá a könnyebb leeresztés érdekében, soha ne merítse bele a tömlő végét a szennyes vízbe, illetve ne nyomja 15 cm-nél mélyebbre a leeresztő csomókba. Ha a tömlő túl hosszú, vágja vissza.
- A tömlő vége nem tekeredhet meg, nem szabad ráállni és azt a lefolyó és a gép között nem szabad meghajlítani.
- Amennyiben a tömlő hossza túl rövid, csatlakoztasson hozzá egy eredeti hosszabbító tömlőt. A tömlő nem lehet hosszabb 3,2 méternél. A vízszivárgás elkerülése érdekében a hosszabbító cső és a gép lefolyócsöve közötti csatlakozást megfelelően meg kell szorítani, úgy, hogy az ne jöjjön szét, és ne szivárogon.

2.6 A lábak beállítása



FIGYELMEZTETÉS: A termék csendesebb és rázkódásmentes működése érdekében annak vízszintesen, a lábain megfelelően kiegyensúlyozva kell állnia. A lábak beállításával egyensúlyozza ki a gépet. Ellenkező esetben a gép elmozdulhat a helyéről, ami törést és rezgési problémákat okozhat.



1. Kézzel lazítsa meg a gép talpán található csavarokat.
2. Állítsa be a lábakat úgy, hogy a termék vízszintesen és stabilan álljon.
3. Húzza meg kézzel az anyákat.



FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon semmilyen szerszámot a csavarok meg lazításához! Az ugyanis a lábak sérülését okozhatja.

2.7 Elektromos csatlakoztatás

A terméket egy 16A-es biztosítékkal védett, földelt konnektorhoz csatlakoztassa. Cégünk nem vállal felelősséget a termék (az országában érvényes jogszabályoknak megfelelő) földelés nélkül használatából eredő károktért.

- A csatlakozásnak meg kell felelnie az adott ország nemzeti előírásainak.
- Az elektromos hálózat kábelezésének meg kell felelnie a készülék követelményeinek. Áram-védőkapcsoló (ÁVK) használata ajánlott.
- A tápkábel dugaszának könnyen elérhető helyen kell lennie.
- Amennyiben a házban található biztosíték vagy megszakító aktuális értéke kevesebb, mint 16 Amper, egy képzett villanyszerelővel szereltesse be egy 16 Amperes biztosítékot.
- A „Műszaki adatok” fejezetben meghatározott feszültségnek meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel.
- Hosszabbítók és többdugaszos aljzatok segítségével ne csatlakoztassa a készüléket.



FIGYELMEZTETÉS: A sérült tápkábeleket a kijelölt szerviz szakemberével cseréltesse ki.

A gép szállítása

1. Szállítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
2. Távolítsa el a leeresztő és a vízellátás csatlakozásait.
3. Engedjen le a termékben maradt összes vizet.
4. Az eltávolítási folyamat sorrendjével ellentétes sorrendben helyezze vissza a szállításhoz használt biztonsági csavarokat.



A biztonsági csavarok megfelelő rögzítése nélkül soha ne mozgassa és szállítsa a terméket!



FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyagok veszélyt jelentenek a gyermekekre. Olyan helyen tárolja azokat, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá.

3 Előkészítés

3.1 A mosnivaló szétválogatása

- A program kiválasztása előtt válogassa szét a ruhákat anyag, szín, szennyezettségi fok és a megengedett víz hőmérsékleti értékek szerint.
- Minden esetben tartsa be a ruhák címkéjén feltüntetett utasításokat.

3.2 A ruhák előkészítése a mosáshoz

- A fém tartozékokkal ellátott ruhadarabok (például merevítés melltartók, övcsatok vagy fémgombok) károsíthatják a gépet. A mosás előtt távolítsa el a fém részeket, illetve mosóhálóban vagy párnahuzatban mossa a ruhákat.
- Mosás előtt vegyen ki minden tárgyat a ruhák zsebéből, pl. pénzérme, toll, gémkapcsok, majd fordítsa és kefélje ki a zsebeket. Az ilyen tárgyak kárt tehetnek a termékben, illetve zajt okozhatnak mosás közben.
- A kismértékű ruhákat, pl. gyermekzoknikat és nejlonharisnyát mosóhálóban vagy párnahuzatban mossa.
- A függőnyöket összepréselés nélkül helyezze be a gépbe. Távolítsa el a függöny csipeszeit.
- Húzza fel a zipzárokat, varrja fel a meglazult gombokat és javítsa meg a szakadásokat.
- A „gépben mosható” vagy a „kézzel mosható” termékeket kizárólag a megfelelő programmal mossa.
- Ne mossa együtt a színes és fehér ruhákat. Az új, sötét ruhák sok festéket kiereszthetnek magukból. Ezért fontos, hogy azokat külön mossa.
- A macacs foltokat mosás előtt kezelje a megfelelő módon. Ha nem biztos a dolgában, kérjen tanácsot egy szárasztisztítótol.
- Kizárólag gépi mosáshoz használatos festékeket/ színezőket és vízkömentesítőket használjon. Minden esetben kövesse a csomagoláson található utasításokat.
- A nadrágokat és a kényes ruhákat kifordítva mossa.
- Az angóra gyapjából készült ruhákat mosás előtt tegye be pár órára a fagyaszobába. Így módon megóvhatja ezt a kényes ruhaneműt.
- Az olyan szennyeszt, melyen liszt, mézszópor, tejpor stb. található, a mosógépbe történő behelyezés előtt alaposan rázza ki. Az ilyen porok idővel összegyűlhetnek a mosógép belső alkatrészeiben, és kárt tehetnek a gépben.

3.3 Teendők az energiatakarékosság jegyében

A következő információk elősegítik a termék gazdaságos és energiatakarékos használatát.

- A terméket minden esetben a program által megengedett legnagyobb kapacitással használja, de soha ne helyezzen be ennél több ruhát. Lásd: „Program és fogyasztási táblázat”.
- Mindig kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- A kismértékben szennyezett ruhákat mindig alacsony hőmérsékleten mossa.
- Kismennyiségű, kismértékben szennyezett ruhákhoz használjon gyorsabb programokat.
- A kismértékben szennyezett ruhákhoz ne használjon előmosást és magas mosási hőmérsékletet.
- Ha használni szeretné a gép szárító funkcióját, akkor válassza a mosási folyamat alatti leggyorsabb centrifugálási sebességet.

- A mosószer csomagolásán javasolt mennyiségnél soha ne használjon több mosószert.

3.4 Első használat

A termék használatának megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a „Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások” és az „Üzembe helyezés” című fejezetekben leírt útmutató szerint elvégezte-e az összes előkészítő műveletet. Az első mosás megkezdése előtt futtassa le a dob tisztító programot. Ha az Ön gépe esetében nincs ilyen program, kövesse a 5.2 fejezetben ismertetett eljárást.



	Kizárólag mosógépekhez használatos vízkömentesítőt használjon.
	A gyártás során végzett minőségellenőrzési folyamatot követően víz maradhatott a gépben. Ez nincs káros hatással a termékre.

3.5 Helyes ruhamennyiség

A maximálisan mosható ruhamennyiség a szennyes jellegétől, a szennyezettség fokától és a használni kívánt mosási programtól függ.

A gép automatikusan a behelyezett ruha súlyának megfelelő mennyiségű vizet tölt be.

	FIGYELMEZTETÉS: Kövesse a „Program és fogyasztási táblázatban” megadottakat. Túlerhelés esetén a gép mosóteljesítménye nagymértékben lecsökken. Ezenkívül az erős zaj és a rezgés okozhat problémákat.
--	---

3.6 A szennyes betöltése

- 1 Nyissa ki a betöltőajtót.
- 2 A ruhaneműt lazán helyezze be a gépbe.
- 3 Nyomja be az ajtót, amíg egy kattán hangot nem hall. Győződjön meg róla, hogy semmi sem csipődött be az ajtónál.

	A betöltőajtó a program működése közben lezáródik. Az ajtó csak a program befejeződésekor nyitható ki.
	FIGYELMEZTETÉS: A szennyes rossz behelyezése rezgést és erős zajt okozhat a gép belsejében.

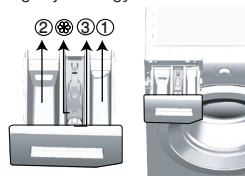
3.7 A mosószer és az öblítőszer használata

	Mosószer, öblítő, keményítő, ruhafesték, fehérítő vagy vízkömentesítő használata esetén alaposan olvassa el a csomagoláson található gyártói utasításokat és kövesse a javasolt mennyiségekre vonatkozó útmutatót. Használjon mérőpoharat, ha van.
--	--

Mosószera dagoló fiók

A mosószera dagoló fiók három egységből áll:

- (1) előmosáshoz
- (2) főmosáshoz
- (3) öblítéshez
- (*) az öblítő adagolójában egy szifon is található.



Mosószer, öblítő és más tisztítószer

- A program elindítása előtt adagoljon mosószert és öblítőt.
- A program futása alatt soha ne hagyja nyitva a mosószera dagoló fiókot!
- Amennyiben előmosás nélküli programot használ, soha ne öntsön mosószert az előmosó rekeszbe („1” számú rekesz). „1”).
- Előmosást alkalmazó program használatakor soha ne öntsön folyékony mosószert az előmosó rekeszbe („1” számú rekesz). „1”).
- Mosószeres zacskó vagy mosólabda használata esetén soha ne válasszon előmosást használó programot. A mosószeres zacskót vagy a mosólabdát közvetlenül a mosandó ruha közé helyezze.
- Folyékony mosószer használata esetén soha ne feledd el betenni folyékony mosószer kupakot a fő mosószera dagolóba („2” számú rekesz). „2”).

A mosószer fajtájának megválasztása

Az alkalmazandó mosószer fajtája az anyag jellegétől és színétől függ.

- Színes és fehér ruhaneműhöz más-más mosószert használjon.
- A kényes ruhákat speciális, kizárólag finom ruhákhoz megfelelő mosószerral mossa (folyékony mosószer, gyapjúsampon stb.).
- Sötét színű ruhák és paplan mosásakor folyékony mosószert célszerű használni.
- A gyapjúneműt speciális gyapjú mosószerral mossa.

	FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag gépi mosáshoz készült mosószert használjon.
	FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon szappanport.

Mosószera dagoló fiók beállítása

A használandó mosószer mennyisége attól függ, hogy mennyi ruhát kell kimosni, mennyire piszkosak a ruhák, illetve milyen a vízkeménység.

- Ne használjon a csomagoláson feltüntetett mennyiségnél több mosószert, így elkerülheti a túlzott mértékű habzást, a nem megfelelő öblítést, emellett még spórolhat is és kíméli a környezetet.
- Kisebb mennyiségű és kevésbé szennyezett ruhákhoz használjon kevesebb mosószert.

Öblítők használata

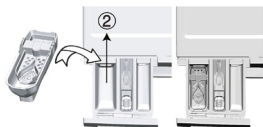
Töltse az öblítőt a mosószera dagoló fiók öblítő rekeszébe.

- Az öblítőt soha ne töltsen a (>max<) szint fölé.

- Ha az öblítő besűrűsödött, hígítsa fel vízzel, mielőtt a mosószert adagoló fiókba töltené.

Folyékony mosószert használata, amennyiben a termék folyékony mosószert tartó adaptert is tartalmaz:

- Helyezze be a folyékony mosószert tartó adaptert a „2” számú rekeszbe.
- Ha a folyékony mosószert besűrűsödött, hígítsa fel vízzel mielőtt a rekeszbe töltené.



Amennyiben a termék nem tartalmaz folyékony mosószert tartó adaptert is tartalmaz:

- Ne használjon folyékony mosószert előmosáshoz olyan programok esetén, melyek előmosást használnak.
- Amennyiben a Késleltetett indítás funkciót használja a folyékony mosószert foltot hagyhat a ruhákon. Amennyiben Késleltetett indítást kíván használni, soha ne használjon folyékony mosószert.

Gél és tablettás mosószert használata

- Amennyiben a gél folyékony halmazállapotú és a mosógép nem tartalmaz speciális folyékony mosószert-tartó kupakot, akkor a gél az első vízbeszívás során öntse be fő mosószertartó rekeszbe. Amennyiben a mosógép folyékony mosószert-tartó kupakot is tartalmaz, a mosószert ebbe a kupakba öntse a program elindítása előtt.
- Amennyiben a gél nem folyékony halmazállapotú vagy kapszula alakú folyékony tablettát használ, ezeket közvetlenül a dobba kell behelyezni a mosás megkezdése előtt.
- A tablettás mosószert a mosógép fő mosórészébe („2” számú rekesz), vagy közvetlenül a dobba kell tenni.



Előfordulhat, hogy a mosószeres rekeszbe helyezett tabletták egy része a rekeszben marad. Ha ilyet tapasztal, a következő mosások alkalmával helyezze a tablettát a szennyes közé, majd csukja be a dob alsó részét.



Tablettát vagy gélét csak előmosás nélküli programok esetén használjon.

Keményítő használata

- A folyékony keményítőt, a por alapú keményítőt vagy a ruhafestéket az öblítő rekeszébe töltse.
- Egy mosási menetben ne használjon öblítőt és keményítőt is.
- Keményítő használata után tisztítsa meg a mosógép belsejét egy tiszta, nedves ronggyal.

Fehérítőszer használata

- Válasszon ki egy előmosást is tartalmazó programot, majd az előmosás megkezdésekor adataljon a gépbe fehérítőszer. Ne tegyen mosószert az előmosás rekeszbe. Alternatív megoldásként olyan programot válasszon ki, ami extra öblítés funkciót tartalmaz. Az öblítés első lépése (vízbeszívás a mosószertartóból) közben adja hozzá a fehérítőszer.

- Soha ne keverje össze a mosószert és a fehérítőt.
- A bőrirritáció elkerülése érdekében csak kevés fehérítőszer használjon (kb. 50 ml) és öblítse ki alaposan a ruhákat. A fehérítőszer soha ne öntse közvetlenül a ruhákra, és ne használja színes ruhákon.
- Oxigén alapú fehérítők esetén alacsony hőmérsékletű programot válasszon.
- Az oxigén alapú fehérítőszer mosószerekkel együtt is alkalmazhatók; igaz, ha a viszkozitása nem egyezik meg a mosószert viszkozitásával, abban az esetben előbb a mosószert töltse be a „2” számú rekeszbe, és várja meg, amíg a gép a vízbeszívás közben beviszi a mosószert. A fehérítőt ugyanazon a rekeszen keresztül, ugyanazon vízbeszívás során adja hozzá.

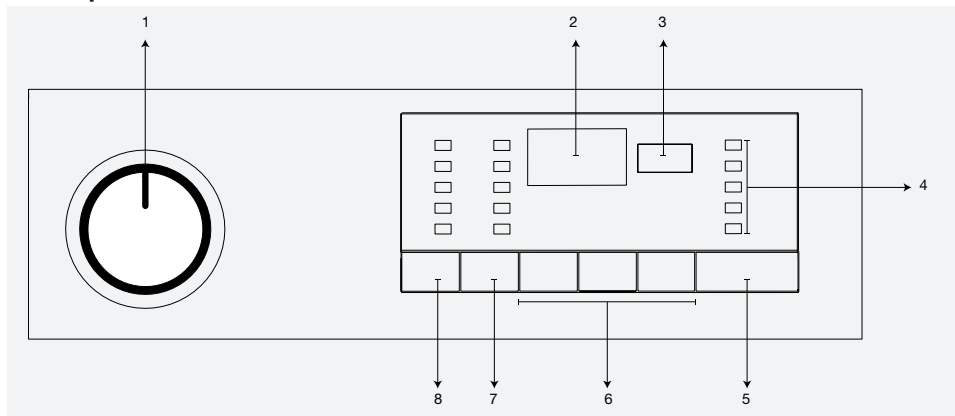
Vízkömentesítő használata

- Ha szükséges, kizárólag mosógéphez használatos vízkömentesítőszer használjon.

		Ruhák			
		Világos és fehér ruhák	Színek	Sötét színek	Kényes/Gyapjú/ Selyem ruhák
		(A javasolt hőmérséklettartományt a szennyezettségi szint határozza meg: 40-90 °C)	(A javasolt hőmérséklettartományt a szennyezettségi szint határozza meg: hideg -40 °C)	(A javasolt hőmérséklettartományt a szennyezettségi szint határozza meg: hideg -40 °C)	(A javasolt hőmérséklettartományt a szennyezettségi szint határozza meg: hideg -30 °C)
Szennyezettségi szint	Erősen szennyezett (makacs foltok, pl. fű, kávé, gyümölcs és vér.)	Előfordulhat, hogy előkezelést kell végeznie a foltokon vagy előmosást kell végeznie. Fehér ruhákhoz mosóporok és folyékony mosószer is használható, az erősen szennyezett ruhákhoz javasolt mennyiségben. A mosópor használatát agyag vagy föld okozta szennyeződésekhez, illetve olyan foltok esetében használja, amelyek érzékenyek a fehérítőkre.	Színes ruhákhoz mosóporok és folyékony mosószer is használható, az erősen szennyezett ruhákhoz javasolt mennyiségben. A mosópor használatát agyag vagy föld okozta szennyeződésekhez, illetve olyan foltok esetében használja, amelyek érzékenyek a fehérítőkre. A mosószerket fehérítő nélkül használja.	Színes és sötét ruhákhoz folyékony mosószer is használható, az erősen szennyezett ruhákhoz javasolt mennyiségben.	Lehetőleg a kényes ruhákhoz gyártott folyékony mosószer használjon. A pamut és selyem ruhákat az ilyen anyagokhoz készült, speciális mosószerekkel mossa.
	Normál szennyezettség (Például, a test által a gallérokra és az ingujjakon okozott szennyeződések)	Fehér ruhákhoz mosóporok és folyékony mosószer is használható, a normál szinten szennyezett ruhákhoz javasolt mennyiségben.	Színes ruhákhoz mosóporok és folyékony mosószer is használható, a normál szinten szennyezett ruhákhoz javasolt mennyiségben. A mosószereket fehérítő nélkül használja.	Színes és sötét ruhákhoz folyékony mosószer is használható, a normál szinten szennyezett ruhákhoz javasolt mennyiségben.	Lehetőleg a kényes ruhákhoz gyártott folyékony mosószer használjon. A pamut és selyem ruhákat az ilyen anyagokhoz készült, speciális mosószerekkel mossa.
	Enyhén szennyezett (Nincs látható szennyeződés.)	Fehér ruhákhoz mosóporok és folyékony mosószer is használható, az enyhén szennyezett ruhákhoz javasolt mennyiségben.	Színes ruhákhoz mosóporok és folyékony mosószer is használható, az enyhén szennyezett ruhákhoz javasolt mennyiségben. A mosószereket fehérítő nélkül használja.	Színes és sötét ruhákhoz folyékony mosószer is használható, az enyhén szennyezett ruhákhoz javasolt mennyiségben.	Lehetőleg a kényes ruhákhoz gyártott folyékony mosószer használjon. A pamut és selyem ruhákat az ilyen anyagokhoz készült, speciális mosószerekkel mossa.

4 A termék üzemeltetése

4.1 Kezelőpult



1 - Programválasztó gomb (Legfelső pozíció Be/Ki)

2 - Kijelző

3 - Késleltetett indítás jelző

4 - Programjelző

5 - Start/Szünet gomb

6 - Kiegészítő funkció gombok

7 - Centrifugázás sebességbeállító gomb

8 - Hőmérséklet beállító gomb

4.2 A gép előkészítése

1. Győződjön meg róla, hogy a tömlők megfelelően vannak-e csatlakoztatva.
2. Dugja be a gép tápkábelét.
3. Fordítsa el teljesen a csapot.
4. Helyezze a gépbe a ruhákat.
5. Adagoljon mosószert és öblítőt.

4.3 Programválasztás és tippek a hatékony mosáshoz

1. Válasszon ki egy programot a mosandó ruha típusának, mennyiségének és koszsóságának megfelelően (lásd: „Program és fogyasztási táblázat” és az alábbi hőmérséklet táblázat).
2. A programválasztó gomb segítségével válassza ki a kívánt programot.

4.4 Főprogramok

Az anyag típusától függően használja az alábbi főprogramokat.

• Pamut

Pamut anyagokhoz ajánlott (pl. lepedő, paplan- és párnahuzat, törülköző, köntös, fehérnemű stb.). A ruhák erőteljes mosása egy hosszabb mosási ciklus alatt.

• Szintetikus

Szintetikus anyagokhoz ajánlott (ingek, blúzok, szintetikus/pamut keverék stb.). Kíméletesen mos, a Pamut programhoz képest rövidebb mosási ciklussal.

Függönyök és csipke esetében ajánlatos a „Szintetikus 40 °C” program használata, az előmosás és a gyűrődésgátló funkciók kiválasztása mellett. Mivel ezek hálós textúrája fokozza a habzást, a fátylak/csipkék mosásához kevés mosószert használjon. Ne tegyen mosószert az előmosás rekeszbe.

• Gyapjú

Gyapjú ruhákhoz ajánlott. Válassza ki a ruhák címkéjén feltüntetett hőmérsékletet. Gyapjúneműhöz használjon megfelelő mosószert.

4.5 Egyéb programok

Különböző esetekre különleges programok állnak rendelkezésre.



Az egyéb programok modellenként eltérőek lehetnek.

• Pamut Eco

Amennyiben a normál szennyezettségű pamut ruhákat és ágyneműket ezzel a programmal mossa, magasabb energia- és vízhatékonyság érhető el a többi pamut programhoz képest. A tényleges vízhőmérséklet eltérhet a megállapított mosási hőmérséklettől. Ha a szennyes mennyisége kisebb (pl. feltöltet vagy annál kevesebb), a program időtartama a későbbi fázisokban automatikusan lerövidül. Ebben az esetben az áram- és vízfogyasztás gazdaságosabbá válik. Ez a funkció a hátralévő időt kijelző modelleken található meg.

• BabyProtect (Babaruha program)

Ezzel a hosszú programmal anti-allergén és higiéniai mosást végezhet magas hőmérsékleten, intenzív és hosszú mosási ciklusokkal.

• Kényes ruhadarabok 20°

Ez a program a kényes ruhaneműk mosására alkalmas. Finomabban mos a Szintetikus programhoz képest és közben centrifugázást nem használ. Olyan ruhákhoz kell használni, melyek esetében a finom mosás ajánlott.

• Kézi mosás

Ezzel a programmal moshatóak a „gépben nem mosható” címkével ellátott gyapjú- és finom ruhák. A ruhákat igen kíméletesen mossa, hogy azok ne károsodjanak.

• Napi expressz

Ez a program az enyhén szennyes pamut ruhák gyorsmosását biztosítja.

• Szuper rövid expressz

E program segítségével kis mennyiségű, enyhén szennyezett pamut ruhanemű mosható ki rövid idő alatt. A gép a ruhákat 30 °C-on, akár 14 perc alatt kimossa.

• Sötét mosás

Ezt a programot használja sötét színű ruhák kimosásához, valamint olyan ruhák esetében, melyeknek kifakulását szeretné megelőzni. A mosás során a gép minimális mechanikai hatásnak teszi ki a ruhákat, alacsony hőmérsékleten. Kifejezetten sötét ruhákhoz való folyékony mosószer vagy gyapjúmosószer használatát javasoljuk.

• Vegyes 40 (Mix 40)

E program segítségével a pamut és a szintetikus ruhákat szétválogatás nélkül, együtt moshatja.

• Ing

Ezzel a programmal a pamut, a szintetikus és a vegyes anyagú ingek együtt moshatók.

• Hygiene 20°

Használja ezt a programot a mosoda, amelyre szüksége van a mosás alacsonyabb hőmérsékleten, intenzív és hosszú mosási ciklust. Használja ezt a programot a mosoda, amelyre szüksége higiénikus mosás alacsonyabb hőmérsékleten.

• Sportruházat (Sports)

E program a rövid ideig viselt ruhák, így például a sportruházat mosására alkalmas. A programmal néhány darab pamut / szintetikus ruhanemű mosható.

4.6 Speciális programok

Részletes beállításokhoz válassza a következő programok valamelyikét:

• Öblítés

Ezt a programot akkor használja, ha külön szeretné öblíteni és keményíteni.

• Centrifugálás + Szivattyúzás

Ez a program akkor alkalmazható, ha a mosandókon további centrifugálást kívánunk elvégezni, vagy le akarjuk eresztelni a vizet a gépből.

A program kiválasztása előtt válassza ki a kívánt centrifugálási sebességet és nyomja meg a Start/Szünet gombot. A gép először leengedi a benne lévő vizet. Ezután kicentrifugálja a ruhákat a megadott sebességen, és leengedi a ruhákból kijövő vizet.

Ha csak a vizet szeretné leengedni, de nem szeretne centrifugálni, akkor válassza a Szivattyúzás+Centrifugálás programot, majd a Centrifugázás sebességbeállító gomb segítségével válassza ki a Nincs centrifugálás funkciót. Nyomja meg a Start/Szünet gombot.



Finomabb ruhák esetében használjon alacsonyabb centrifugálási sebességet.

4.7 Hőmérséklet kiválasztása

Egy új program kiválasztásakor a kijelzőn megjelenik egy hőmérsékleti érték, amely az adott program esetében a megengedett legmagasabb érték.

A hőmérséklet csökkentéséhez nyomja meg a Hőmérséklet beállító gombot. A hőmérséklet így fokozatosan csökkenthető.



Ha a program még nem érte el az adott melegítési fokozatot, akkor a hőmérséklet-beállításon anélkül is tud változtatni, hogy ehhez le kéne állítania a gépet.

4.8 Sebesség kiválasztása

Egy új program kiválasztásakor az adott programhoz tartozó ajánlott centrifugázási sebesség feltűnik a kijelzőn.

A sebesség csökkentéséhez nyomja meg a Centrifugázás sebességbeállító gombot. Így a sebesség fokozatosan csökken. Ezután az adott modelltől függően a „Rinse Hold” (Öblítés tartás) vagy a „No Spin” (Nincs centrifugázás) opció megjelenik a kijelzőn. Ezen opciók részletes leírását lásd a „Segédfunkció választás” c. fejezetben.



Ha a program még nem érte el a centrifugázási lépést, akkor a centrifugálási beállításon anélkül is tud változtatni, hogy ehhez le kéne állítania a gépet.

Indikatív értékek a szintetikus programokhoz

	Töltő súly (kg)	Vízfogyasztás (l)	Energiafogyasztás (kWh)	Program időtartama (perc) *	Maradék nedvességtartalom (%) ** ≤ 1000 rpm	Maradék nedvességtartalom (%) ** > 1000 rpm
Szintetikus 60	4	60	1.00	01:50	45	40
Szintetikus 40	4	60	0.58	01:40	45	40

* A program Ön által kiválasztott mosási ideje a gép kijelzőjén látható. Előfordulhat, hogy a tényleges mosási idő némiképp eltér a kijelzőn látható értéktől.

** A maradék nedvességtartalom-értékek a kiválasztott centrifugálási sebesség szerint eltérőek lehetnek.

4.9 Program- és fogyasztási táblázat

HU						Kiegészítő funkció							
Programok		Max betöltés (kg)	Vízfogyasztás (l)	Energiafogyasztás (kWh)	Max. sebesség***	Előmosás	Gyors mosás	Öblítés plusz	Gyűrődésgátlás	Öblítés tartás	Áztatás	Állatszőr eltávolítása	Választható hőmérséklet-tartomány °C
Pamut Eco	60**	8	53	1.07	1600					•			40-60
	60**	4	48	0.70	1600					•			40-60
	40**	4	48	0.68	1600					•			40-60
Pamut	90	8	80	2.60	1600	•	•	•	•	•	•	•	Hideg-90
	60	8	80	1.80	1600	•	•	•	•	•	•	•	Hideg-90
	40	8	80	0.90	1600	•	•	•	•	•	•	•	Hideg-90
Szintetikus	60	4	60	1.00	800	•	•	•	•	•	•	•	Hideg-60
	40	4	60	0.58	800	•	•	•	•	•	•	•	Hideg-60
Napi expressz	90	8	70	2.20	1400			•		•			Hideg-90
	60	8	70	1.13	1400			•		•			Hideg-90
	30	8	70	0.31	1400			•		•			Hideg-90
Szuper rövid expressz	30	2	50	0.11	1400			•		•			Hideg-30
Sötét mosás	40	4	75	0.63	800			*		•			Hideg-40
Mix40	40	4	60	0.70	800	•	•	•	•	•	•	•	Hideg-40
Kézi mosás	20	1.5	35	0.18	600								20
Gyapjú	40	2	54	0.35	600			•		•			Hideg-40
Ing	60	4	85	1.29	600	•	•	•	*	•	•		Hideg-60
BabyProtect (Babaruha program)	90	8	100	2.60	1600	•		*		•	•		30-90
Hygiene 20°	20	4	98	0.42	1600			*		•	•		20
Kényes ruhadarabok 20°	20	4	45	0.15	600			•	•	•	•		20

- : Választható
- * : Automatikus kiválasztás, nem törölhető.
- ** : Energia címke program (EN 60456 Ed.3)
- *** : Ha a gép maximális centrifugázási sebessége alacsonyabb, mint ez az érték, akkor csak a maximális centrifugázási sebességet lehet kiválasztani.
- : Tekintse meg a program leírását a maximális ruhamennyiséget illetően.

	** „A Pamut eco 40°C és a Pamut eco 60°C standard programok.” E programok „40°C standard pamut program” és „60°C standard pamut program” néven ismeretesek, és azokat a kezelőpulton a szimbólumok jelölik.
	A vízfogyasztás és az energiafogyasztás a víznyomás, a vízkeménység és a hőmérséklet, a környezeti hőmérséklet, a szennyes típusa és mennyisége, a kiválasztott kiegészítő funkciók és a tápfeszültség függvényében változhat.
	A program mosási ideje megjelenik a gép kijelzőjén. Előfordulhat, hogy a tényleges mosási idő némiképp eltér a kijelzőn látható értéktől.
	A táblázatban szereplő segédfunkciók modellenként eltérőek lehetnek. „A segédfunkciók választhatóságát a gyártó módosíthatja. A gyártó hozzáadhat új választható funkciókat, vagy eltávolíthat korábbi funkciókat.” „A gép centrifugázási sebessége programonként eltérő lehet, azonban a sebesség nem haladhatja meg a gép maximális centrifugázási sebességét.”

4.10 Segédfunkció kiválasztása

A program megkezdése előtt válassza ki a kívánt segédfunkciókat. Ezenfelül a segédfunkciókat úgy is kiválaszthatja/törölheti, hogy közben a gépet nem kell leállítani. Ehhez az szükséges, hogy a gép még a segédfunkció előtti fázisban legyen.

Amennyiben a segédfunkció nem választható ki vagy szakítható meg, abban az esetben a megfelelő kiegészítő funkció lámpája 3-szor felvilan.

	Egyes funkciók nem használhatók egyszerre. Ilyen kombináció például az Előmosás és a Gyorsmosás.
	Ha második segédfunkcióként olyat választ ki a gép elindítása előtt, amelyik összeférhetetlen az elsővel, akkor az első segédfunkció törődik és csak a második marad aktív. Ha például először kiválasztja az Előmosás funkciót, majd ezután a Gyorsmosás funkciót, akkor az Előmosás funkció törődik, és csak a Gyorsmosás funkció marad aktív.
	Olyan segédfunkciót nem lehet kiválasztani, amelyik összeférhetetlen a főprogrammal. (Lásd: „Program- és fogyasztási táblázat”)
	A Segédfunkció gombok modellenként eltérőek lehetnek.

• Előmosás

Előmosás csak erős szennyezett ruhanemű esetén ajánlott. Előmosás nélkül energiát, vizet, mosószeret és időt spórolhat.

	Fátylak és függönyök esetében mosószer nélküli előmosás javasolt.
--	---

• Gyors mosás

Ezt a funkciót a pamut és a szintetikus programokhoz lehet használni. Enyhén szennyezett ruhák esetében csökken a mosási idő és az öblítések száma is.

	Amikor kiválasztja ezt a funkciót, a gépet a programtáblázatban meghatározott maximális mennyiségű szennyes felével töltse meg.
--	---

• Öblítés plusz

E funkció lehetővé teszi a gép számára, hogy a főmosást követő öblítésen túl egy másik öblítést is elvégezzon. Ily módon az érzékeny bőrűek (csecsemők, allergiás személyek stb.) számára minimálisra csökkenthető a ruhákon maradó mosószer mennyisége.

• Gyűrődésgátolás

E funkciónak köszönhetően a ruhák mosás közben kevésbé gyűrődnek. A gyűrődés megelőzése érdekében a dob mosáskor és centrifugázaskor egyaránt lassabban forog. A mosásra továbbá magasabb vízállás-szint mellett kerül sor.

• Öblítés tartás

Ha a program végeztével nem veszi ki azonnal a ruhákat, akkor kiválaszthatja az öblítés tartása funkciót, ezzel a ruhák az utolsó öblítővízben maradnak és megelőzhető a ruhák meggyűrődése, akkor, amikor nincs víz a gépben. Amennyiben a folyamat után centrifugázás nélkül kívánja leeresztetni a vizet, nyomja meg a Start/Szünet gombot. A program ezután folytatódik, és befejezi a víz leeresztését. Ha a vízben tartott szennyeset szeretné kicentrifugálni, akkor állítsa be a centrifugázás sebességét, majd nyomja meg a

Start/Szünet gombot.

A program folytatódik. A vizet a gép leereszti, a ruhákat kicentrifugázza, és a program végig lefut.

• Állatszór eltávolítása

Ezzel a funkcióval hatékonyan eltávolíthatók a ruhákra tapadt állatszörök.

A funkció részét képezi az Előmosás és az Extra öblítés program. A mosás során így 30%-kal több víz kerül felhasználásra, ami elősegíti a szőrszálak eltávolítását.

	FIGYELMEZTETÉS: Ne tegyen állatokat a mosógépbe.
---	---

Késleltetett indítás

A Késleltetett indítás funkcióval a program elindítása akár 19 órával is eltolható. A késleltetett indítás 1 órás pontossággal állítható be.

	Késleltetés esetén ne használjon folyékony mosószer! Fennáll a ruhák elszíneződésének veszélye.
---	---

1. Nyissa ki a betöltőajtót, tegye be a ruhákat és adja hozzá a mosószer tét.
2. Válassza ki a mosási programot, a hőmérsékletet, a centrifugázási sebességet, és ha szükséges, a segédfunkciókat.
3. A Késleltetett indítás gomb segítségével állítsa be a kívánt időt.
4. Nyomja meg a Start/Szünet gombot. A késleltetési idő megjelenik a kijelzőn. A késleltetett indítás kezdetét veszi. A késleltetett indítás ideje mellett a „_” szimbólum föl-le mozog.

	Az indításig hátralévő idő alatt további ruhák adhatóak a már gépben lévőkhöz.
---	--

5. A visszaszámlálás végén a kiválasztott program időtartama jelenik meg a kijelzőn. A „_” szimbólum ekkor eltűnik, és a kiválasztott program elindul.

A késleltetési idő módosítása

Ha a visszaszámlálás közben módosítani szeretné az indításig hátralévő időt:

1. Nyomja meg a Késleltetett indítás gombot. A gomb minden egyes megnyomásával az idő további 1 órával nő.
2. Ha csökkenteni szeretné a késleltetési időt, akkor nyomja meg a Késleltetett indítás gombot annyiszor, hogy a kijelzőn a kívánt idő legyen látható.

A Késleltetett indítás funkció törlése

Amennyiben a késleltetést törölni szeretné, és azonnal el szeretné indítani a gépet:

1. Állítsa a Késleltetett indítás időtartamát nullára, vagy forgassa el a Programválasztó gombot. Így a Késleltetett indítás funkció törődik. A Befejezés/Megszakítás lámpa elkezd folyamatosan villogni.
2. Ekkor válassza ki azt a programot, amit ismét el kíván indítani.
3. A program elindításához nyomja meg a Start/Szünet gombot.

4.11 A program elindítása

1. A program elindításához nyomja meg a Start/Szünet gombot.
2. A program indulását jelző programjelző lámpa felkapcsol.



Amennyiben a programválasztási folyamat során nem választ ki programot, illetve 1 percig nem nyom meg gombot, a gép Szünet üzemmódra vált, és a hőmérséklet, a centrifugázási sebesség, valamint az ajtó világításának szintje csökken. A többi fény és jelzőlámpa lekapcsol. Ha a Programválasztó gombot elforgatja, vagy ha bármelyik gombot megnyomja, akkor a fények és a jelzőlámpák ismét bekapcsolnak.



Amennyiben a mosógép nem lép át a centrifugázás lépésre, elképzelhető, hogy az Öblítéstartás funkció aktiválva van, vagy az automatikus egyenetlen szennyes-elrendeződés érzékelő rendszer azt érzékelte, hogy a ruhák egyenetlenül vannak elrendezve a gépben.

4.12 Gyerekzár

Annak érdekében, hogy a gyermekek ne tudjanak babrálni a géppel, használja a gyerekzárát. Ezzel elkerülhető, hogy a gyermekek módosításokat végezzenek egy adott programon.



Ha a Programválasztó gombot elforgatja, miközben a Gyerekzár aktív, akkor a „Con” üzenet jelenik meg a kijelzőn. A Gyerekzár nem engedi, hogy módosítsa a programot, a hőmérsékletet, a centrifugálási sebességet és a segédfunkciókat.



Amennyiben a Gyerekzár aktiválva van és elforgatja a Programválasztó gombot, a korábban kiválasztott program fog folytatódni.

A gyerekzár aktiválása:

1. és 2. A Segédfunkció gombok lenyomása és nyomva tartása 3 másodpercig. Az 1. és 2. Segédfunkció gombokon a lámpák kigyulladnak, és a „C03”, „C02”, illetve a „C01” megjelenik a kijelzőn, mialatt a gombokat 3 másodpercig lenyomva tartja. Ezután a „Con” üzenet jelenik meg a kijelzőn, jelezve, hogy a gyerekzár aktiválódott. Ha a gyerekzár aktív, és közben megnyomja bármelyik gombot, vagy elforgatja a programválasztó gombot, akkor ugyanez az üzenet jelenik meg a kijelzőn. Az 1. és 2. segédfunkció gombok (melyekkel a gyerekzár kikapcsolható) lámpái 3-szor felvillannak.

A gyerekzár kikapcsolása:

Mialatt a program fut, nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig az 1. és a 2. segédfunkció gombokat. Az 1. és 2. Segédfunkció gombokon a lámpák kigyulladnak, és a „C03”, „C02”, illetve a „C01” megjelenik a kijelzőn, mialatt a gombokat 3 másodpercig lenyomva tartja. Ezután a „COFF” üzenet jelenik meg a kijelzőn, jelezve, hogy a gyerekzár kikapcsol.



A fent leírt módszeren kívül a Gyerekzárát úgy is kikapcsolhatja, ha Programválasztó gombot Be / Ki állásra állítja, úgy, hogy nem működik egyik program sem, és ekkor egy másik programot választ ki.



A Gyerekzár áramkimaradás esetén, illetve a gép kihűzése esetén sem kapcsol ki magát.

4.13 A program folyamata

A folyamatban lévő program előrehaladása a Folyamatjelzőn keresztül követhető nyomon. Minden program kezdetekor a megfelelő programjelző-lámpa kigyullad, a befejezett program lámpája pedig kialszik.

A segédfunkciókat, a sebességet és a hőmérsékletet a program futása közben, annak megállítása nélkül is beállíthatja. Az elvégzendő módosítást a futó program lépés után kell elvégeznie. Amennyiben a módosítás nem kompatibilis a programmal, a megfelelő lámpa 3 alkalommal felvillan.

4.14 Ajtózár

A betöltő ajtó egy olyan zárrendszerrel rendelkezik, amely a nem megfelelő vízszint esetén megakadályozza az ajtó kinyitását.

Amennyiben a gépet Szünet módra állítja, a betöltőajtó lámpája villogni kezd. A gép folyamatosan ellenőrzi a belsejében található vízszintet. Amennyiben a víz szintje megfelelő, a Betöltőajtó lámpája 1-2 percig folyamatosan világít és a betöltőajtó kinyitható.

Amennyiben a víz szintje nem megfelelő, a Betöltőajtó lámpája lekapcsol és a betöltőajtó nem nyitható ki.

Amennyiben mindenképp ki szeretné nyitni a betöltőajtót, miközben a Betöltőajtó lámpája le van kapcsolva, törölnie kell az aktuális programot; lásd „Program törlése” című fejezetet.

4.15 A kiválasztások módosítása a

program elindulását követően

A gép szünet üzemmódba állítása

A program futtatása közben a gép szüneteltetéséhez a „Start/szünet” gombot kell megnyomnia. Az aktuális lépés lámpája villogni kezd, mely azt jelzi, hogy a gép szünet üzemmódba lett állítva.

Továbbá, amikor az ajtó nyithatóvá válik, az aktuális program lámpáján kívül a Betöltőajtó lámpája is folyamatosan világítani fog.

A sebesség, a sebesség és a hőmérséklet módosítása

Az elért programlépéstől függően, törölheti vagy aktiválhatja a segédfunkciókat; lásd a „Segédfunkciók kiválasztása” című fejezetet.

Előfordulhat, hogy a sebesség és a hőmérséklet beállításain is módosítani kell; lásd a „Centrifugázási sebesség kiválasztása” és a „Hőmérséklet kiválasztása” című fejezeteket.



Amennyiben a módosítás nem engedélyezett, a megfelelő lámpa háromszor felvillan.

Ruhák betöltése és kivétele

1. Ha a gépet szünetelési üzemmódba kívánja helyezni, akkor nyomja meg a „Start/Szünet” gombot. Miközben a gép szüneteltetés üzemmódban van, a megfelelő lépés lámpája villogni fog.
2. Várjon, amíg a Betöltőajtó kinyithatóvá válik.
3. Nyissa ki a Betöltőajtót és tegye be vagy vegyi ki a ruhákat.
4. Nyissa ki a Betöltőajtót.
5. Amennyiben szükséges, állítsa be a segédfunkciókat, a hőmérsékletet és a centrifugálási sebességet.
6. A program elindításához nyomja meg a Start/Szünet gombot.

4.16 Program megszakítása

A program megszakításához forgassa el a Programválasztó gombot és válasszon ki egy másik programot. Az előző program ekkor törődik. A Befejezés / Törés lámpa folyamatosan villogni kezd, mely azt jelzi, hogy a program törölve lett.

A szivattyú funkció 1-2 percre bekapcsol, függetlenül a program aktuális állásától, illetve attól, hogy a mosógépben van-e víz vagy nincs. Ezután a gép készen áll az új program elindítására.



A megállított program adott lépésétől függően előfordulhat, hogy az új programhoz újra fel kell töltenie a gépet mosószerrel és öblítővel.

4.17 Program vége

Ha a program lejár, az „End” felirat megjelenik a kijelzőn.

1. Várja meg, amíg az ajtó világítása folyamatosan elkezd világítani.
2. Nyomja meg a Be- / Kikapcsoló gombot a mosógép kikapcsolásához.
3. Vegye ki a ruhákat és csukja be a mosógép ajtaját. A gép készen áll a következő mosási menetre.

4.18 A gépen van „Készenléti üzemmód” is

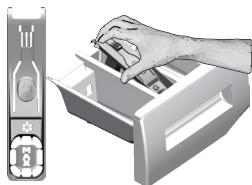
Ha a gépet bekapcsolja a Be-/kikapcsoló gombbal, és nem indít el programot, illetve nem végez semmilyen műveletet, vagy, ha a kiválasztott program lejártá után körülbelül 2 percre nem nyom meg egy gombot sem, a készülék automatikusan energiatakarékos üzemmódba vált. A jelzőlámpák fényereje lecsökken. Amennyiben a termék a program időtartamát kijelző kijelzővel is rendelkezik, az teljesen kikapcsol. A Programválasztó gomb elforgatása vagy bármely gomb megnyomása esetén a lámpák és a kijelző visszakapcsolnak. Az energiatakarékos üzemmódból történő kilépéskor a már kiválasztott dolgok megváltozhatnak. A program indítása előtt ellenőrizze, hogy a kiválasztások megfelelőek-e. Ha szükséges, végezze el a beállításokat. Ez nem hiba.

5 Karbantartás és tisztítás

A termék élettartama meghosszabbítható, a gyakran előforduló problémák pedig elkerülhetők, ha a gépet rendszeresen tisztítja.

5.1 A mosószertartó fiók tisztítása

Tisztítsa meg rendszeresen a mosószertartót (4-5 menetenként) annak érdekében, hogy ne rakódjon le benne a mosópor.



Az eltávolításhoz emelje fel a szifon hátsó részét az ábrán látható módon.



Amennyiben a víz és az öblítő keveréke a normálnál nagyobb mértékben kezd összegyülni a lágyító tartórekeszében, akkor a szifont ki kell tisztítani.

2. Bő, langyos vízzel mossa ki a kádban a mosószertartó fiókot majd a szívócsövet. Tisztítás közben viseljen védőkesztyűt vagy használjon megfelelő kefé, hogy védje

a kezét a visszamaradt mosószer-maradványoktól.

3. A fenti tisztítási műveletek elvégzése után helyezze vissza a szifont a helyére és tolja lefele az elülső részét, hogy a záró fül megfelelően rögzüljön.

5.2 A betöltőajtó és a dob tisztítása

Dobtisztító programmal rendelkező termékek esetén olvassa el a Termék működtetése - Programok című fejezetet.

Dobtisztító funkcióval nem rendelkező gépek esetén kövesse az alábbi lépéseket a dob tisztításához:

Válassza az **Additional Water (További víz)** vagy **Extra Rinse (Extra öblítés)** kiegészítő funkciót. Használjon

egy előmosásn nélküli Gyapjú **programot**. Állítsa a **hőmérsékletet a dobtisztító szeren lévő ajánlott értékre, melyet a jogosult szolgáltatók is meg tudnak Önnek adni**. Futtassa le ezt a programot szennyes nélkül.

A program indítása előtt tegyen egy zacskó különleges dobtisztítószeret (ennek hiányában max. 100 gramm vízkőoldót) a fő mosószerezadagolóba (”2”. számú adagoló) Ha a vízkőoldó tableta formátumú, akkor tegyen egy tablettát a 2. számú mosószerezadagolóba. A program végét követően szárítsa ki a dob belsejét egy tiszta rongydarabbal.



Kéthavonta ismételje meg a Dobtisztítás programot.



Kizárólag mosógépekhez használatos vízkőmentesítőt használjon.

Minden mosás után ellenőrizze, hogy nem maradt-e idegen anyag a doban.



Amennyiben a lenti képen látható lyukak eltömődnek, egy fogpiszkáló segítségével tisztítsa ki őket.



Az idegen anyagok a dob rozsdásodását okozhatják. A dob felületén lévő foltok megtisztításához használjon rozsdamentes acélhoz kifejlesztett tisztítószeret. Soha ne használjon fém dörzsít vagy kefé.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon szivacsot vagy súrolószert. Ezek kárral tethetnek a festett és a műanyag felületekben.

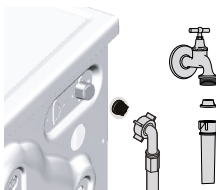
5.3 A gép és a vezérlőpanel tisztítása

Szükség esetén szappanos vízzel vagy nem korrozív, gyenge gél mosogatószerrel mossa le a gép külsejét, majd egy száraz, puha ruhával törölgesse át.

A vezérlőpanel tisztításához kizárólag puha, száraz ruhát használjon.

5.4 A vízbeeresztő szűrők tisztítása

Az egyes vízbeömlő szelepek végein (a gép hátulsó részén) és az egyes bemeneti víztömlők végén (ahol azok a csaphoz vannak kapcsolva) szűrők találhatók. Ezek a szűrők megakadályozzák, hogy idegen anyagok és szennyeződés kerülhessen a vízbe, majd azon keresztül a gépbe. A piszkos szűrőket meg kell tisztítani.



- 1 Zárja le a csapokat.
- 2 Távolítsa el a vízbeeresztő csövek anyáit, hogy hozzáférhessen a vízbeeresztő szelepek szűrőjéhez. Tisztítsa meg őket egy erre alkalmas kefével. Amennyiben a szűrők nagyon piszkosak lennének, vegye ki azokat harapófogóval, és így tisztítsa meg őket.
- 3 Vegye ki a bemeneti víztömlők lapos végén található szűrőket a tömítésekkel együtt, majd folyóvízben alaposan tisztítsa meg őket.
- 4 A tömítéseket és a szűrőket óvatosan illessze vissza a helyére, majd kézzel húzza meg a tömlőanyákat.

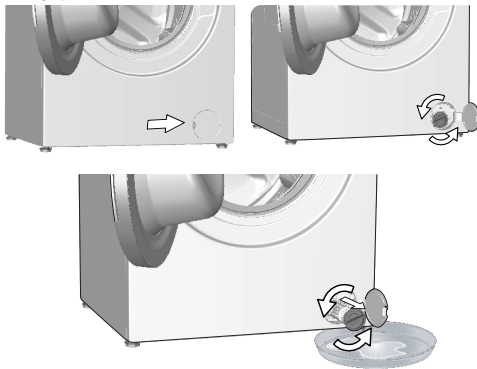
5.5 Az esetlegesen visszamaradt víz leszivattyúzása és a szivattyúszűrő tisztítása

A gép szűrőrendszere megakadályozza, hogy a mosóvíz leeresztése közben gombok, pénzérmék, szövetfoszlányok és más szilárd anyagok eltömítsék a szivattyú propellerét. Így módon a víz akadály nélkül távozhat és a szivattyú tovább marad működőképes.

Amennyiben a gép nem szivattyúzná le a vizet, akkor a szivattyú szűrője eltömíthető. A szűrőt háromhavonta, vagy akkor kell megtisztítani, ha az eltömődik. A szivattyú szűrőjének kitisztításához a vizet előbb le kell szivattyúzni. Ezenkívül a gép szállítása előtt (pl. költözköskor), valamint fagypont alatti hőmérséklet esetén is teljesen le kell eresztetni a vizet.

- 3 Egyes gépek vészleeresztő tömlővel vannak ellátva, míg mások nincsenek. A víz leeresztéséhez kövesse az alábbi lépéseket.

Ha a gép nincs ellátva vészleeresztő tömlővel:



- a Helyezzen egy nagyobb edényt a szűrő elé, amely képes felfogni a szűrőből kiömlő vizet.
- b Lazítson a szivattyú szűrőjén (az óramutató járásával ellenkező irányban), amíg a víz el nem kezd kiömleni belőle. Irányítsa a kiömlő vizet a szűrő elé helyezett edénybe. Egy rongy segítségével felitathatja az esetlegesen kiömlött vizet.
- c Ha a gépből a víz teljesen kiürült, vegye ki a szűrőt annak elforgatásával.
- 4 Tisztítsa meg a szűrőt a maradványoktól és az esetleges szövetszálaktól.
- 5 Helyezze be a szűrőt.
- 6 Ha a szűrősapka két részből áll, akkor a szűrősapkát a fül lenyomásával zárja le. Ha egy részből áll, akkor először helyezze a fülleket a helyükre alul, majd nyomja meg a felső részüket.



FIGYELMEZTETÉS: A szivattyú szűrőjén fennakadt idegen anyagok kárt tehetnek a gépben, vagy zajossá tehetik a gép működését.



FIGYELMEZTETÉS: Ha a gép használaton kívül van, zárja el a csapot, szerelje le a vízbeömlő tömlőt és eressze le a gépben lévő vizet, elkerülendő a beszerelés helyén fennálló esetleges fagyveszélyt.



FIGYELMEZTETÉS: Minden használat után zárja el a gép vízcsapját.

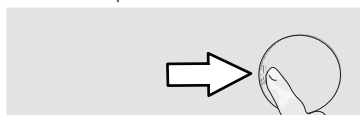
A piszkos szűrő megtisztításához és a víz leszivattyúzásához:

- 1 Húzza ki a gépet az áramtalanításhoz.



FIGYELMEZTETÉS: A gépben a víz hőmérséklete akár a 90 °C-ot is elérheti. Az égési sérülések elkerülése érdekében a szűrőt csak azután szabad megtisztítani, hogy a gépben lévő víz lehűlt.

- 2 Nyissa ki a szűrősapkát.



6 Műszaki adatok

Megfelelés a Bizottság (EU) No 1061/2010 felhatalmazáson alapuló rendeletének	
Beszállító neve vagy védjegye	Beko
Modell neve	WMY 81233 LMB3
Névleges kapacitás (kg)	8
Energiahatékonysági osztály / A+++-tól (legmagasabb hatékonysági fok) D-ig (legalacsonyabb hatékonysági fok)	A+++
Éves energiafogyasztás (kWh) ⁽¹⁾	192
Standard 60°C fokos pamutprogram energiafogyasztása teljes töltet esetén (kWh)	1.070
Standard 60°C fokos pamutprogram energiafogyasztása részöltet esetén (kWh)	0.695
Standard 40°C fokos pamutprogram energiafogyasztása részöltet esetén (kWh)	0.680
Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban (W)	0.250
Energiafogyasztás bekapcsolva hagyott állapotban (W)	1.000
Éves vízfogyasztás (l) ⁽²⁾	11000
Centrifuga energiahatékonysági osztály / A-tól (legmagasabb energiahatékonysági fok) G-ig (legalacsonyabb energiahatékonysági fok)	B
Maximális centrifugálási sebesség (rpm)	1200
Fennmaradó nedvesség (%)	53
Standard pamutprogram ⁽³⁾	Pamut Eco 60°C és 40°C
Standard 60°C fokos pamutprogram programideje teljes töltet esetén (min)	194
Standard 60°C fokos pamutprogram programideje részöltet esetén (min)	173
Standard 40°C fokos pamutprogram programideje részöltet esetén (min)	173
Bekapcsolva hagyott állapot időtartama (min)	N/A
Mosási/centrifugálási zajszint (dB)	58/76
Beépített	Non
Névleges kapacitás (kg)	8
Magasság (cm)	84
Szélesség (cm)	60
Mélység (cm)	59
Nettó súly (±4 kg)	71
Egyszeres vízbemenet / dupla vízbemenet	• / -
• Elérhető	
Elektromos bemenet (V/Hz)	230 V / 50Hz
Teljes áram (A)	10
Összteljesítmény (W)	2200
Fő modellkód	9211

⁽¹⁾ 220 standard mosási ciklus energiafogyasztása 60°C és 40°C fokos standard pamutprogram teljes és részöltete esetén, valamint az alacsony energiafogyasztású módok fogyasztása A tényleges energiafogyasztás a készülék felhasználásától függ.

⁽²⁾ 220 standard mosási ciklus vízfogyasztása 60°C és 40°C fokos pamutprogram teljes vagy részöltete esetén A tényleges vízfogyasztás a készülék felhasználásától függ.

⁽³⁾ A címkén és a kézikönyvben található információ a "standard 60°C fokos pamutprogram" és a "standard 40°C fokos pamutprogram" standard programokra vonatkozik és ezek a programok alkalmasak a normál szennyeződésű pamut ruhák tisztítására, továbbá az energia- és vízfogyasztást együttesen figyelembe véve ezek a programok a leghatékonyabbak.

A változtatás jogát fenntartjuk!

A program nem indul el az ajtó zárása után.

- A Start / Szünet / Megszakítás gomb nem lett megnyomva. >>> *"Nyomja meg a Start / Szünet / Megszakítás gombot."*
- A készülék túlterhelése megnehezítheti az ajtó becsukását. >>> *Helyezzen kevesebb ruhát a készülékbe, és győződjön meg róla, hogy az ajtó megfelelően becsukódik."*

A program nem indítható vagy választható ki.

- Elképzelhető, hogy a gép önvédelmi módra kapcsolta magát valamely közmv probléma miatt (például feszültség, víznyomás stb. következtében). >>> *A program megszakításához forgassa el a Programválasztó gombot és válasszon ki egy másik programot. Az előző program ekkor törődik. (Lásd: "Program megszakítása")*

Víz van a gépben.

- A minőség-ellenőrzési folyamatot követően víz maradt a gépben. >>> *Ez nem hiba; a víz nem tesz kárt a gépben."*

A program elindulását vagy a befolyó víz hiányának hatására a gép készenléti üzemmódba kapcsol.

- Lehetséges, hogy a vízellátás csatlakozója nem megfelelő vagy le van kapcsolva (Lekapcsolt állapotban a washing (mosás) vagy az öblítés LED jelzőlámpa villog). >>> *Ellenőrizze a vízellátás csatlakozását. Lecsatlakozott állapot esetén nyomja meg a Start/Pause (Indítás/Szünet) gombot a vízellátás biztosítását követően, így a gép készenléti üzemmódból ismételtlen elindul."*

A gép rázkódik vagy zajos.

- Lehet, hogy a gép nem áll stabilan. >>> *Állítsa be a gép lábát úgy, hogy az vízszintes álljon."*
- Lehet, hogy egy kemény tárgy került a szivattyú szűrőjébe. >>> *Tisztítsa meg a szivattyú szűrőjét."*
- A szállításnál használatos biztonsági csavarok nincsenek eltávolítva. >>> *Távolítsa el a szállításnál használt biztonsági csavarokat."*
- Lehet, hogy túl kevés ruha van a gépben. >>> *Helyezzen több ruhát a gépbe."*
- Lehet, hogy túl sok ruha van a gépben. >>> *Vegyen ki a gépből pár ruhadarabot, vagy rendezze el a ruhákat egyenletesen."*
- Lehet, hogy a gép nekinyomódik egy merev tárgynak. >>> *Ügyeljen rá, hogy a gép ne nyomódjon neki semminek."*

A gép röviddel a program kezdete után megállt.

- Lehet, hogy a gép az alacsony feszültség miatt állt meg ideiglenesen. >>> *A feszültség normális szintre való visszaállását követően a gép ismét működni fog."*

A program időzítője nem számol vissza. (Kijelzővel ellátott modelleknél)

- Vízfelszíváskor az időzítő leállhat. >>> *Az időzítő addig nem kezd el visszaszámolni, amíg a gép fel nem szívta a szükséges mennyiségű vizet. A gép egészen addig vár, amíg elegendő mennyiségű víz kerül bele, hogy ezzel elkerülhető legyen a rossz mosási eredmény. Az időzítő ezután folytatja csak a visszaszámlálást."*
- Melegedéskor az időzítő leállhat. >>> *Az időzítő addig nem számol vissza, amíg a gép el nem éri a kívánt hőmérsékletet."*
- Centrifugázáskor az időzítő leállhat. >>> *Ha a dobban egyenetlenül van elrendezve a szennyes, akkor bekapcsolhat az automatikus egyenetlen szennyeselrendeződés érzékelő rendszer."*
- Ha a ruhák nincsenek arányosan elosztva a gépben, a gép és annak környezete védelme érdekében a centrifugálás nem indul el. Ilyenkor a szennyeset át kell rendezni, majd el kell indítani a centrifugázást."

Habzik a mosószertartó.

- Túl sok mosószert tett a fiókba. >>> *Tegyen 1 evőkanál öblítőt fél liter vízbe, és öntse ezt a mosószertartó fő mosórészébe."*
- Tegye be a programnak és a ruha mennyiségének megfelelő mennyiségű mosóport (Lásd: "Program és fogyasztási táblázat"). Kiegészítő vegyszerek (pl. folteltávolítók, fehérítők stb.) esetén kevesebb mosóport kell betenni."

A program lejártá után a ruha nedves marad

- Lehet, hogy túl sok mosóport tett a gépbe, ami fokozott mértékű habzáshoz vezetett, és így az automatikus habelnyelő rendszer bekapcsolt. >>> *Ügyeljen a mosópor megfelelő mennyiségére."*
- Ha a ruhák nincsenek arányosan elosztva a gépben, a gép és annak környezete védelme érdekében a centrifugálás nem indul el. Ilyenkor a szennyeset át kell rendezni, majd el kell indítani a centrifugázást."



FIGYELMEZTETÉS: Ha az itt közölt segítségével sem tudja elhárítani a problémát, akkor forduljon a viszonteladóhoz vagy a hivatalos márkaszervizhez. Sose próbálja saját maga megjavítani a készüléket!

7 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لم يبدأ البرنامج بعد إغلاق الباب.

- بدء / إيقاف مؤقت / لم يتم الضغط على زر الإلغاء <<< *! اضغط على زر بدء / إيقاف مؤقت / أو زر الإلغاء.
- د يكون من الصعب غلق باب التحميل عند الإفراط في التحميل. <<< احرص على تقليل كمية الغسيل وتحقق من أن باب التحميل مغلق بشكل صحيح.

لا يمكن بدء تشغيل البرنامج أو اختياره.

- انتقال الغسالة إلى وضع الحماية الذاتية بسبب مشكلة في الإمداد (على سبيل المثال جهد التيار أو ضغط الماء، وغير ذلك). <<< لإلغاء البرنامج، أد رمقبض تحديد البرنامج لتحديد برنامج آخر. (انظر "إلغاء البرنامج")

يوجد ماء في الغسالة.

- قد يتبقى بعض الماء في الغسالة نتيجة عمليات مراقبة الجودة. <<< لا يعد هذا الأمر عطل، فالماء غير ضار بالغسالة.

تنتقل الماكينة إلى وضع الاستعداد بعد أن يبدأ البرنامج أو في حال عدم سحبها للماء.

- يمكن أن تكون وصلة الماء غير صحيحة أو يمكن أن ينقطع (عند انقطاع الماء، نومض لمبة الغسل أو الشطف LED). <<< افحص وصلة الماء. في حال انقطاع الماء اضغط على مفتاح البدء/الإيقاف المؤقت بعد أن يتم التغذية بالماء مرة أخرى لمواصلة التشغيل من وضع الاستعداد.

تهتز الغسالة أو تصدر ضوضاء.

- قد يكون وقوف الغسالة غير مضبوط. <<< قم بضبط أقدام الغسالة لاستوائها.
- قد تكون هناك مادة غريبة دخلت في فلتر المضخة. <<< قم بتنظيف فلتر المضخة.
- لم تتم إزالة مسامير تأمين النقل. <<< قم بإزالة مسامير تأمين النقل.
- قد تكون كمية الغسيل في الغسالة قليلة جدًا. <<< قم بإضافة المزيد من الملابس.
- قد تكون الغسالة محملة بكمية زائدة من الغسيل. <<< أخرج بعض الغسيل من الغسالة أو وزع الحمولة باليد لموازنته في الغسالة بطريقة متجانسة.
- الغسالة مائلة على شيء صلب. <<< احرص على عدم ميل الغسالة على أي شيء.

توقفت الغسالة بعد فترة قصيرة من بدء البرنامج.

- يمكن أن تتوقف الغسالة بشكل مؤقت نتيجة لانخفاض الجهد الكهربائي. <<< ستعود الغسالة للعمل عندما يعود الجهد إلى المعدل الطبيعي.

العد تنازلي لموقت البرنامج لا يعمل. (الطرز التي بها شاشة)

- يمكن أن يتوقف الموقت أثناء سحب الماء. <<< لن يقوم مؤشر الموقت بالعد التنازلي حتى تمتلئ الغسالة بالكمية المناسبة من الماء. تنتظر الغسالة حتى تتوافر الكمية المناسبة من الماء لتجنب نتائج غسل غير مرضية بسبب نقص الماء. سوف يستأنف مؤشر الموقت العد التنازلي بعد ذلك.
- يمكن أن يتوقف الموقت أثناء خطوة التسخين. <<< لن يقوم مؤشر الموقت بالعد التنازلي حتى تصل الغسالة إلى درجة الحرارة المحددة.
- يمكن أن يتوقف الموقت أثناء خطوة العصر. <<< يمكن أن يكون قد تم تفعيل نظام الكشف التلقائي عن الحمولة غير المتزنة نتيجة التوزيع غير المتوازن للملابس في الأسطوانة.
- لا تنتقل الغسالة إلى عملية العصر عندما تكون الملابس موزعة توزيعًا غير متوازن في الأسطوانة وذلك لتجنب الإضرار بالغسالة والبيئة المحيطة بها. يجب إعادة ترتيب الملابس وإعادة عملية التدوير.

تخرج رغوة فائضة من درج المنظف.

- تم استخدام كمية كبيرة من المنظف. <<< قم بمزج ملعقة كبيرة من المنعم مع نصف لتر ماء واسكبها في تجويف الغسيل من درج المنظف.
- ضع المنظف في الغسالة المناسب للبرامج ولحد الأقصى من الحمولة المشار إليه في "جدول الاستهلاك والبرنامج". عند استخدام كمية إضافية من المواد الكيميائية (مزيل البقع أو المبيضات... الخ)، قم بتخفيض كمية المنظف.

تظل الملابس مبتلة في نهاية البرنامج.

- قد تظهر الرغوة الزائدة وقد يتم تنشيط نظام امتصاص الرغوة التلقائي نتيجة لاستخدام المنظف بصورة زائدة. <<< استخدم فقط الكمية المناسبة من المنظف.
- لا تنتقل الغسالة إلى عملية العصر عندما تكون الملابس موزعة توزيعًا غير متوازن في الأسطوانة وذلك لتجنب الإضرار بالغسالة والبيئة المحيطة بها. يجب إعادة ترتيب الملابس وإعادة عملية التدوير.

تحذير: إذا لم تتمكن من تخفيف المشكلة على الرغم من اتباع التعليمات في هذا القسم، استشر الوكيل أو مركز الخدمة المعتمد. لا تحاول إصلاح الغسالة العاطلة بنفسك مطلقًا.



الالتزام بمرسوم اللجنة المختصة (الاتحاد الأوروبي) رقم 1061/2010

Beko	اسم المورد أو العلامة التجارية
WMY 81233 LMB3	اسم الموديل
8	السعة المقدرة (كجم)
+++A	فئة كفاءة استغلال الطاقة / المقياس من +++A (أعلى كفاءة) إلى D (أدنى كفاءة)
192	الاستهلاك السنوي للطاقة (كيلوواط ساعة) ⁽¹⁾
1,070	استهلاك الطاقة لبرنامج الأقطان القياسي 60°م مع الكمية الكاملة (كيلوواط ساعة)
0,695	استهلاك الطاقة لبرنامج الأقطان القياسي 60°م مع كمية جزئية (كيلوواط ساعة)
0,680	استهلاك الطاقة لبرنامج الأقطان القياسي 40°م مع كمية جزئية (كيلوواط ساعة)
0,250	استهلاك القدرة في 'off-mode' (وضع الإيقاف) (واط)
1,000	استهلاك القدرة في 'left-on mode' (وضع التشغيل المستمر) (واط)
11000	الاستهلاك السنوي للماء (لتر) ⁽²⁾
B	فئة كفاءة العصر والتجفيف / المقياس من A (أعلى كفاءة) إلى G (أدنى كفاءة)
1200	أقصى سرعة للعصر (لفة في الدقيقة)
53	كمية الرطوبة المتبقية (%)
أقطان اقتصادي 60°م و 40°م	برنامج الأقطان القياسي ⁽³⁾
194	وقت برنامج الأقطان القياسي 60°م مع الكمية الكاملة (دقيقة)
173	وقت برنامج الأقطان القياسي 60°م مع كمية جزئية (دقيقة)
173	وقت برنامج الأقطان القياسي 40°م مع كمية جزئية (دقيقة)
N/A	الفترة الزمنية لوضع التشغيل المستمر (دقيقة)
58/76	انبعاثات الضوضاء الصوتية التي تنتقل عبر الهواء أثناء الغسل/العصر (ديسبل)
No	مدمج
84	الارتفاع (سم)
60	العرض (سم)
59	العمق (سم)
71	الوزن الصافي (+/- كجم)
- / •	مدخل مياه وحيد / مدخل مياه ثنائي
	• متاح
230 V / 50Hz	التيار الكهربائي (فولت/هرتز)
10	إجمالي التيار (بالأمبير)
2200	الطاقة الكلية (وات)
9211	كود الموديل الأساسي

(1) استهلاك الطاقة بناءً على دورة غسل قياسية لبرامج الأقطان على درجة حرارة 60°م و 40°م مع الكمية الكاملة وكمية جزئية، واستهلاك الأوضاع منخفضة القدرة. سوف يعتمد استهلاك الطاقة الفعلي على طريقة استعمال الجهاز.

(2) استهلاك الماء بناءً على دورة غسل قياسية لبرامج الأقطان على درجة حرارة 60°م و 40°م مع الكمية الكاملة وكمية جزئية. سوف يعتمد استهلاك الماء الفعلي على طريقة استعمال الجهاز.

(3) "برنامج الأقطان القياسي 60°م" و "برنامج الأقطان القياسي 40°م" هما البرنامجان القياسيان للغسل، وتسري عليهما المعلومات الموجودة في الملصق والبطاقة، وهذان البرنامجان مناسبان لتنظيف الملابس والمنسوجات القطنية ذات الاتساخ العادي، ويتميز هذان البرنامجان بأعلى الكفاءة من حيث استهلاك الطاقة والماء معاً.

قد تخضع مواصفات هذا الجهاز للتغيير دون إخطار مسبق لأغراض تحسين جودة المنتج.

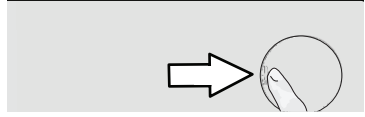
لتنظيف الفلاتر المتسخة وتصريف الماء:

1 افصل قابس الغسالة من مصدر التيار.

تحذير: قد ترتفع درجة حرارة الماء داخل الغسالة إلى 90 درجة مئوية. لتجنب خطر الحرق، يجب تنظيف الفلتر بعد تبريد الماء في الغسالة.

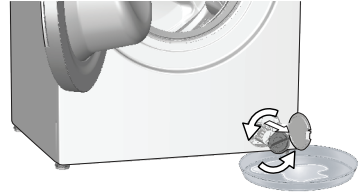
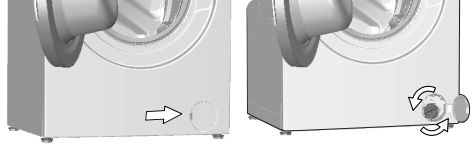


2 افتح غطاء الفلتر.



3 بعض الغسالات مزودة بخرطوم تصريف طوارئ والبعض غير مزود به. اتبع الخطوات أدناه لتصريف المياه.

تصريف الماء في الغسالات غير المزودة بخرطوم تصريف طوارئ:



a ضع وعاء كبير أمام الفلتر لاستقبال الماء المتدفق من الفلتر.
b قم بفك فلتر المضخة (عكس عقارب الساعة) حتى يبدأ الماء بالتدفق خارجها. ضع الماء المتدفق في الوعاء الموجود أمام الفلتر. استعمل دائماً قطعة من القماش لامتصاص أي ماء منسكب.

c عند تفريغ الماء داخل الغسالة، انزع الفلتر تماماً عن طريق تدويره.

4 قم بتنظيف أي بقايا موجودة داخل الفلتر والألياف الموجودة حول الدفاعة المروحية الخاصة بالمضخة، في حال وجود أي منها.

5 ركب الفلتر.

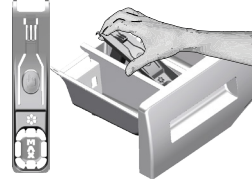
6 إذا كان غطاء الفلتر مكوناً من قطعتين، أغلق غطاء الفلتر بالضغط على اللسان. إذا كان الفلتر مكوناً من قطعة واحدة، ضع الألسنة في الجزء السفلي في أماكنها واضغط على الجزء العلوي للإغلاق.

5 الصيانة والتنظيف

تتمد فترة خدمة الغسالة وتقل مواجه المشكلات المتكررة إذا تم تنظيفها على فترات منتظمة.

5.1 تنظيف درج المنظف

قم بتنظيف درج المنظف على فترات منتظمة (كل 4 إلى 5 دورات غسيل) كما هو موضح بالأسفل لمنع ترسب مسحوق الغسيل بمرور الوقت.



ارفع الجزء الخلفي من السيفون لإزالته كما هو موضح.

في حالة بدء تجمع كمية من الماء والمنعم بشكل زائد في قسم المنعم، ينبغي تنظيف السيفون.



2. اغسل درج مسحوق الغسيل والسيفون بكمية وفيرة من الماء الفاتر في الحوض. ارتدي القفازات الواقية أو استخدم فرشاة مناسبة لتجنب لمس البقايا الموجودة بالدرج عند التنظيف.
3. بعد أداء إجراءات التنظيف المذكورة أعلاه، قم بإعادة السيفون مرة أخرى إلى مكانه وادفع الجزء الأمامي منه إلى أسفل للتأكد من تركيب مقبض القفل.

5.2 تنظيف باب التحميل والأسطوانة

يمكن أن تتجمع بقايا المنعم والمنظف والأوساخ في الغسالة مع الوقت وقد تتسبب في روائح كريهة ومشكلات الغسيل. ولتجنب هذا، استخدم برنامج تنظيف الأسطوانة، استخدم البرنامج "ظن-90" وحدد الوظيفتين الإضافيتين ماء إضافي أو شطف إضافي أيضاً. قم بتشغيل البرنامج مع عدم وضع غسيل في الغسالة قبل بدء البرنامج، ضع 100 جم بحد أقصى من المسحوق المضاد للرواسب في مقصورة المنظف الرئيسية (مقصورة رقم "2"). إذا كان مضاد الرواسب في شكل أقراص، ضع قرص واحد فقط في المقصورة رقم 2. قم بتجفيف الجزء الداخلي للمطاط الخاص بالباب باستخدام قطعة نظيفة من القماش بعد انتهاء البرنامج.

كرر عملية تنظيف الأسطوانة كل شهرين.

استخدم مضاد الرواسب المناسب للغسالات.



تأكد من عدم ترك أي مواد غريبة في الأسطوانة بعد كل غسلة.



في حالة انسداد فتحات المطاط المبنية في الشكل، قم بفتح الفتحات باستخدام خلة أسنان.

ستتسبب جسيمات المعادن الغريبة في حدوث بقع الصدا في الحلة. نظف البقع على سطح الحلة باستخدام مواد تنظيف الصلب الذي لا يصدأ. ولا تستخدم مطلقاً الليف المعني أو السلكي.



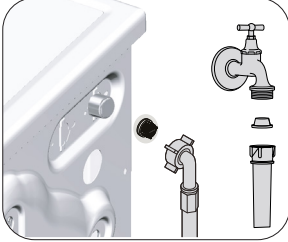
تحذير: لا تستخدم الإسفنج أو المواد الكاشطة مطلقاً. فقد تتسبب هذه المواد في إلحاق أضرار بالأسطح المطلية والبلاستيكية.

5.3 تنظيف جسم الغسالة ولوحة التحكم

امسح جسم الغسالة بالماء والصابون أو منظف جل متعادل لا يسبب التآكل في حالة الضرورة، وجففه بقطعة قماش ناعمة. استخدم فقط قطعة قماش ناعمة ورطبة لتنظيف لوحة التحكم.

5.4 تنظيف فلاتر مدخل الماء

يوجد فلتر في طرف كل صمام من صمامات سحب الماء عند الجزء الخلفي من الغسالة وأيضاً في طرف كل خرطوم من خرطوم سحب الماء المتصلة بالصنبور. تعمل هذه الفلاتر على منع المواد الغريبة والأوساخ الموجودة في الماء من دخول الغسالة. وينبغي تنظيف الفلاتر عندما تتسخ.



1. اغلق الصنابير.
2. فك صواميل خرطوم سحب الماء للوصول إلى الفلاتر في صمامات سحب الماء. قم بتنظيفها باستخدام فرشاة مناسبة. في حالة اتساخ الفلاتر بشدة، أخرجها بكماشة وقم بتنظيفها.
3. أخرج الفلاتر التي بالأطراف المستوية لخرطوم سحب الماء مع الجوان وقم بتنظيفها تماماً تحت مياه جارية.
4. أعد تركيب الحشيات والفلاتر بعناية في أماكنها وأحكم ربط صواميل الخرطوم باليد.

5.5 تصريف الماء المتبقي وتنظيف فلتر المضخة

يعمل نظام الفلتر بالغسالة على منع مرور الشوائب الصلبة مثل الأضرار والعملات والأنسجة التي تعلق بالمضخة أثناء تصريف ماء الغسيل. وبذلك، يتم تصريف الماء دون ظهور أية مشكلة مما يطيل من عمر المضخة. إذا فشلت الغسالة في تصريف الماء، فقد يكون فلتر المضخة مسدوداً. ويجب تنظيف الفلتر في حالة انسداده أو كل 3 أشهر. ينبغي تصريف الماء بالكامل أولاً من أجل تنظيف فلتر المضخة. بالإضافة لذلك، قبل نقل الغسالة (على سبيل المثال، عند نقلها إلى منزل آخر) وفي حالة تجمد الماء، يجب تصريف الماء تماماً.



تحذير: يمكن أن تتسبب المواد الغريبة المتبقية في فلتر المضخة في تلف الغسالة أو تتسبب في مشكلة الضوضاء.

تحذير: إذا لم تكن الغسالة قيد الاستخدام، أغلق الصنبور، وافصل خرطوم التصريف والمياه من الغسالة لنفاذي أي احتمال تجمد في منطقة التركيب.

تحذير: بعد كل استخدام أغلق صنوبر المياه للجهاز.

على الشاشة. ستومض الأضواء على زري الوظيفة الإضافية الأول والثاني المستخدمين لإلغاء تنشيط قفل الأطفال 3 مرات.

إلغاء تفعيل قفل الأطفال:

اضغط مطولاً على زري الوظيفة الإضافية الأول والثاني لمدة 3 ثوانٍ أثناء تشغيل أي برنامج. ستومض الأضواء على زري الوظيفة الإضافية 1 و 2 وسيظهر "C03" و "C02" و "C01" على الشاشة بالتوالي أثناء الضغط على الزرين لمدة 3 ثوانٍ. ثم تظهر "COFF" على الشاشة مشيرة إلى أن قفل الأطفال غير نشط.



بالإضافة إلى الطريقة السابقة، لإلغاء تفعيل قفل الأطفال، أدر مقيض تحديد البرنامج إلى وضع "On/Off" (تشغيل/إيقاف التشغيل) في حالة عدم تشغيل أي برنامج، وحدد برنامج آخر.

لا يتم إلغاء تنشيط قفل الأطفال بعد انقطاع التيار الكهربائي أو عند فصل الغسالة عن التيار الكهربائي.

4.13 تقدم البرنامج

يمكن متابعة تقدم البرنامج الجاري تشغيله من خلال مؤشر متابعة البرنامج. في بداية كل خطوة من خطوات البرنامج، يضيء ضوء المؤشر ذو الصلة وينطفئ ضوء الخطوة المكتملة. يمكنك تغيير الوظائف الإضافية، وإعدادات السرعة ودرجة الحرارة بدون إيقاف سير البرنامج أثناء تشغيل البرنامج. للقيام بهذا، يجب أن يكون التغيير الذي ستقوم به في خطوة بعد خطوة البرنامج الجاري تشغيله. إذا كان التغيير غير متوافق، فسوف تومض الأضواء ذات الصلة 3 مرات.



إذا لم تنتقل الغسالة لخطوة العصر، فقد تكون وظيفة إيقاف الشطف معطلة أو تم تنشيط نظام الكشف التلقائي عن الحملية غير المتوازنة بسبب التوزيع غير المتوازن للملابس في الغسالة.

4.14 قفل باب التحميل

يوجد نظام قفل في باب التحميل للغسالة مما يمنع فتح الباب عندما يكون مستوى الماء غير مناسب. سيبدأ مصباح باب التحميل في الوميض عند انتقال الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت. تفحص الغسالة مستوى الماء بالداخل. إذا كان المستوى مناسباً، يضيء مصباح باب التحميل باستمرار من 1 إلى 2 دقيقة ويمكن فتح باب التحميل. إذا كان المستوى غير مناسب، ينطفئ مصباح باب التحميل ولا يمكن فتح باب التحميل. في حالة الاضطراب إلى فتح باب التحميل أثناء انطفاء مصباح باب التحميل، يجب إلغاء البرنامج الحالي؛ راجع "إلغاء البرنامج".

4.15 تغيير التحديدات بعد بدء تشغيل البرنامج

انتقال الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت

اضغط على زر Start/Pause (بدء/إيقاف مؤقت) لتحويل الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت أثناء تشغيل البرنامج. يبدأ مصباح الخطوة التي تقوم الغسالة بتنفيذها في الوميض في مؤشر متابعة البرنامج ليبيان أن الغسالة قد انتقلت إلى وضع الإيقاف المؤقت.

أيضاً عندما يكون باب التحميل جاهزاً للفتح، يضيء مصباح الباب باستمرار بالإضافة إلى مصباح خطوة البرنامج.

تغيير الوظيفة المساعدة والسرعة ودرجة الحرارة

بناء على الخطوة التي وصل إليها البرنامج، يمكنك إلغاء الوظائف الإضافية أو تفعيلها؛ راجع، "تحديد الوظيفة الإضافية".

يمكنك أيضاً تغيير إعدادات السرعة ودرجة الحرارة؛ راجع، "تحديد سرعة العصر" و "تحديد درجة الحرارة".



في حالة عدم السماح بالتغيير، فسوف يومض الضوء ذو الصلة 3 مرات.

إضافة الغسيل وإخراجه

1. اضغط على الزر Start/Pause (بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت) للعمل على انتقال الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت. سوف يومض مصباح متابعة الخطوة ذات الصلة التي تم خلالها تحويل الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت.
2. انتظر حتى يمكن فتح باب التحميل.
3. افتح باب التحميل وأضف الغسيل أو أخرجه.
4. أغلق باب التحميل.
5. قم بالتغييرات في الوظائف الإضافية، أعدادات درجة الحرارة والسرعة عند اللزوم.
6. اضغط على الزر Start/Pause (بدء/توقف مؤقت) لبدء تشغيل الغسالة.

4.16 إلغاء البرنامج

لإلغاء البرنامج، أدر مقيض تحديد البرنامج لتحديد برنامج آخر. سيتم إلغاء البرنامج السابق. يومض مصباح End/Cancel (إنهاء/إلغاء) باستمرار للإشارة إلى إلغاء البرنامج. يتم تنشيط وظيفة المضخة لمدة 1 - 2 دقيقة بغض النظر عن خطوة البرنامج وإذا كانت هناك مياه في الغسالة لا. أم. بعد هذه الفترة، ستكون الغسالة جاهزة لبدء تشغيل مع أول خطوة للبرنامج الجديد.



بناء على الخطوة التي تم إلغاء البرنامج فيها، فقد يتوجب عليك إضافة المنظف والمنعم مرة أخرى للبرنامج الجديد الذي تم تحديده.

4.17 انتهاء البرنامج

- تظهر "End" (نهاية) على الشاشة في نهاية البرنامج.
1. انتظر حتى يضيء مصباح باب التحميل بثبات.
 2. اضغط على الزر On / Off (تشغيل / إيقاف التشغيل) لإيقاف تشغيل الغسالة.
 3. أخرج الغسيل وأغلق باب التحميل. الغسالة جاهزة لدورة الغسيل التالية.

4.18 جهازك مزود "بنمط انتظار".

في حالة عدم تشغيل أي برنامج أو الانتظار بدون إجراء أي عملية أخرى عند تشغيل الجهاز من خلال زر تشغيل/إيقاف وأثناء ما تكون في خطوة الاختيار إذا لم يتم إجراء أي عملية أخرى لحوالي دقيقتين بعد وصول البرنامج الذي قمت بتحديدته إلى نهايته، سيتحول جهازك تلقائياً إلى نمط حفظ الطاقة. ستتخفض إضاءة مؤشر السطوع. وأيضاً، إذا كان جهازك مزود بشاشة يظهر بها مدة البرنامج، فستنطفئ هذه الشاشة تماماً. وفي حالة تدوير مقيض اختيار البرنامج أو الضغط على أي زر، ستعود الأضواء إلى حالتها السابقة.. قد تتغير اختيارك التي قمت بها أثناء الخروج من نمط حفظ الطاقة. تفحص تناسب اختيارك قبل بدء البرنامج. أعد الضبط عند الضرورة. لا يعد هذا عطلاً.

3. حدد الوقت المطلوب عن طريق الضغط على الزر Delayed Start (البداية المتأخر).

4. اضغط على الزر Start/Pause (بدء/إيقاف مؤقت). يتم عرض وقت التشغيل المتأخر الذي ضبطته على الشاشة. يتحرك الرمز " " الموجود بجوار وقت التشغيل المتأخر لأعلى ولأسفل على الشاشة.

يمكن تحميل ملابس إضافية أثناء فترة بدء التشغيل المؤجل.



5. في نهاية العد التنازلي، سيتم عرض فترة البرنامج المحدد على الشاشة.

تغيير فترة البدء المتأخر

إذا أردت تغيير الوقت أثناء العد التنازلي.

1. اضغط على زر البدء المتأخر. سيتم زيادة الوقت بمعدل 1 ساعة في كل مرة تضغط فيها على الزر.
2. إذا أردت اقصص وقت بدء التشغيل المتأخر، اضغط على الزر Delayed Start (بدء التشغيل المتأخر) بشكل متكرر حتى يظهر وقت بدء التشغيل المتأخر المطلوب.

إلغاء وظيفة البدء المتأخر

إذا كنت ترغب في إلغاء العد التنازلي للبدء المتأخر وبدء تشغيل البرنامج في الحال:

1. اضغط وظيفة فترة بدء التشغيل المتأخر على القيمة صفر أو حرك مقبض اختيار البرامج إلى أي برنامج. وبذلك، يتم إلغاء وظيفة البدء المتأخر. يومض ضوء End/Cancel (إنهاء/إلغاء) باستمرار.
2. بعد ذلك، حدد البرنامج الذي تريد تشغيله مرة أخرى.
3. اضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت Start / Pause لبدء البرنامج.

4.11 بدء تشغيل البرنامج

1. اضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت Start / Pause لبدء البرنامج.
2. يضيء ضوء متابعة البرنامج ليشير إلى بدء تشغيل البرنامج.



في حالة عدم بدء أي برنامج، أو عدم الضغط على أي مفتاح في غضون 1 دقيقة أثناء عملية تحديد البرنامج، تتحول الغسالة إلى وضع Pause (الإيقاف المؤقت) ويترجع مستوى إضاءة مؤشرات الحرارة والسرعة والباب. وتنطفئ الأضواء ومؤشرات الأخرى. بمجرد تحريك مقبض اختيار البرامج أو الضغط على أي زر، يتم تشغيل أضواء المؤشر ومؤشرات مرة أخرى.

4.12 قفل الأطفال

استخدم وظيفة قفل الأطفال لمنع الأطفال من العبث بالغسالة. وهكذا يمكنك تجنب أي تغييرات في تشغيل البرنامج.



إذا تم تدوير مقبض اختيار البرامج أثناء تنشيط قفل الأطفال، تظهر "C03" على الشاشة. لا يسمح قفل الأطفال بأي تغيير في البرنامج ودرجة الحرارة المحددة والسرعة والوظائف الإضافية.

حتى في حالة تحديد برنامج آخر باستخدام مقبض اختيار البرنامج أثناء تفعيل قفل الأطفال، سوف يستمر تشغيل البرنامج المحدد مسبقاً.

لتفعيل قفل التامين ضد عبث الأطفال:

1. و 2. اضغط واستمر بالضغط على زر الوظائف الإضافية لمدة 3 ثوان. ستومض الأضواء على زري الوظيفة الإضافية 1 و 2 وسيظهر "C03" و "C02" و "C01" على الشاشة بالتوالي أثناء الضغط على الزرين لمدة 3 ثوان. ثم تظهر "Con" على الشاشة مشيرة إلى أن قفل الأطفال نشط إذا تم الضغط على أي زر أو تم تدوير مقبض اختيار البرامج أثناء تنشيط قفل الأطفال، تظهر "Con"

4.10 اختبار الوظائف الإضافية

قم بتحديد الوظائف الإضافية المطلوبة قبل بدء تشغيل البرنامج. علامة على ذلك، يمكنك أيضاً اختيار أو إلغاء الوظائف الإضافية المناسبة للبرنامج قيد التشغيل بدون ضغط زر "Start/Pause" (بدء/توقف مؤقت) عند تشغيل الغسالة، لذا، يجب أن تكون الغسالة في خطوة قبل الوظيفة الإضافية التي تريد تحديدها أو إلغاؤها. في حالة تعذر اختيار أو إلغاء الوظيفة المساعدة، سوف يومض المصباح الخاص بالوظيفة الإضافية المتعلقة ثلاث مرات لتحذير المستخدم.



بعض الوظائف لا يمكن تحديدها معاً. على سبيل المثال، الغسيل التخصيصي والغسيل السريع.

عند اختيار وظيفة إضافية ثانية تتعارض مع الوظيفة الأولى قبل تشغيل الغسالة، فسوقم الغسالة بإلغاء الوظيفة الأولى بينما تستمر الوظيفة الثانية في العمل. على سبيل المثال، إذا تم تحديد وظيفة الغسل السريع بعد تحديد وظيفة الغسالة التخصيصية، يتم إلغاء وظيفة الغسالة التخصيصية وتبقى وظيفة الغسل السريع عاملة.

لا يمكن اختيار وظيفة إضافية لا تتوافق مع البرنامج الذي تم تحديده. (راجع، "جدول البرامج والاستهلاك")

قد تختلف الوظائف الإضافية في الجدول وفقاً لطراز الغسالة.

• الغسيل المبدئي (Prewash)

تكون الغسلة التخصيصية ذو فائدة حقيقية فقط مع الملابس شديدة الاتساخ. يؤدي عدم استخدام الغسلة التخصيصية إلى توفير الطاقة والماء ومسحوق الغسيل والوقت.



يوصى باستخدام وظيفة الغسلة التخصيصية بدون منظف مع الأربطة والستائر.

• الغسيل السريع (Quick Wash)

يمكن استخدام هذه الوظيفة لبرامج Cottons الملابس القطنية و Synthetics الألياف الصناعية. حيث تقلل من عدد مرات الغسيل وأيضا تقلل من عدد خطوات الشطف للغسيل قليل الاتساخ.



عند تحديد هذه الوظيفة، قم بتحميل الغسالة بنصف الحد الأقصى لكمية الملابس المحددة في جدول البرامج.

• الشطف المضاعف (Rinse Plus)

تمكن هذه الوظيفة الغسالة من إجراء شطف آخر بالإضافة لذلك الذي تم بالفعل بعد الغسيل الرئيسي. ومن ثم، يمكن تخفيض خطر تأثير البشرة الحساسة (الأطفال، والبشرة ذات الحساسية، ... إلخ) ببقايا المنظف على الغسيل.

بدء التشغيل المتأخر

مع وظيفة البدء المتأخر يمكن تأخير بدء تشغيل البرنامج ما يصل إلى 19 ساعة. يمكن زيادة وقت بدء التشغيل المتأخر بمعدل 1 ساعة.



لا تستخدم منظفات سائلة عند ضبط البدء المتأخر! فهناك مخاطر من حدوث نفع بالملابس.

1. افتح باب التحميل، ثم ضع الغسيل وضع المنظف، إلخ.
2. حدد برنامج الغسيل ودرجة الحرارة وسرعة العصر وحدد الوظائف الإضافية حسب الحاجة.

4.9 جدول البرامج والاستهلاك

وظيفة مساعدة							AR	
نطاق درجة حرارة قابل للاختيار درجة مئوية	الشطف المضاعف	الغسيل السريع	الغسيل المبني	السرعة القصوى ***	استهلاك الطاقة (كيلو واط ساعة)	استهلاك المياه (لتر)	الحد الأقصى للحمل (كجم)	الالبرنامج
40-60				1600	1.07	53	8	60**
40-60				1600	0.70	48	4	60**
40-60				1600	0.68	48	4	40**
بارد-90	•	•	•	1600	2.60	80	8	90
بارد-90	•	•	•	1600	1.80	80	8	60
بارد-90	•	•	•	1600	0.90	80	8	40
بارد-60	•	•	•	800	1.00	60	4	60
بارد-60	•	•	•	800	0.58	60	4	40
بارد-90	•			1400	2.20	70	8	90
بارد-90	•			1400	1.13	70	8	60
بارد-90	•			1400	0.31	70	8	30
بارد-30	•			1400	0.11	50	2	30
بارد-40	*			800	0.63	75	4	40
بارد-40	•	•	•	800	0.70	60	4	40
20				600	0.18	35	1.5	20
بارد-40	•			600	0.35	54	2	40
بارد-60	•	•	•	600	1.29	85	4	60
30-90	*		•	1600	2.60	100	8	90
20	*			1600	0.42	98	4	20
20	•			600	0.15	45	4	20

* : قابل للتحديد

* : يتم تحديده تلقائياً، ولا يتم الغاؤه.

** : برنامج علامة الطاقة (EN 60456 Ed.3)

***: إذا كانت سرعة العصر القصوى أقل من هذه القيمة، يمكنك الاختيار إلى أن يتم الوصول إلى أقصى سرعة للعصر.

-: انظر وصف البرنامج لمعرفة الحد الأقصى للحمولة.

* * "الظن الاقتصادي 40 درجة مئوية والظن الاقتصادي 60 درجة مئوية هي برامج افتراضية." تُعرف هذه البرامج ببرامج "الظن الاقتصادي 40 افتراضي" و برنامج "الظن 60 افتراضي" ويشار إليها بالرموز		
--	--	--

	قد تختلف قدرة استهلاك الماء والكهرباء تبعًا للتغيرات في ضغط الماء، ودرجة عسر الماء ودرجة حرارة الماء ودرجة حرارة البيئة المحيطة ونوع وكمية حمولة الغسيل، وتبعًا لاختيار الوظائف الإضافية وسرعة العصر والتغيرات في جهد الكهرباء. يمكنك رؤية وقت الغسيل للبرنامج الذي قمت بتحديدده على شاشة الغسالة. من الطبيعي حدوث اختلافات بسيطة بين الوقت المعروف على الشاشة ووقت الغسل الفعلي.
	قد تختلف الوظائف الإضافية في الجدول وفقًا لطراز الغسالة. "قد يتم تغيير تحديد الوظائف الإضافية من خلال جهة التصنيع. قد يتم إضافة عناصر جديدة أو قد يتم إزالة عناصر حالياً." "قد تختلف سرعة دوران غسالتك بين البرامج، ومع ذلك لا يمكن أن تتجاوز هذه السرعة الحد الأقصى لسرعة دوران غسالتك."

4.7 اختيار درجات الحرارة

عند اختيار برنامج جديد يتم عرض درجة الحرارة المناسبة لهذا البرنامج على مؤشر درجة الحرارة. لخفض درجة الحرارة، اضغط على زر Temperature Adjustment (ضبط درجة الحرارة). سوف تقل درجة الحرارة تدريجياً.



إذا لم يصل البرنامج لخطوة التسخين، يمكنك تغيير درجة الحرارة دون تبديل الغسالة إلى وضع Pause (الإيقاف المؤقت).

4.8 تحديد سرعة العصر

عند تحديد برنامج جديد، يتم عرض سرعة عصر الموصى بها للبرنامج المحدد على مؤشر سرعة العصر. لخفض سرعة العصر، اضغط على زر Spin Speed Adjustment (ضبط سرعة العصر). يتم خفض سرعة العصر بشكل تدريجي. بعد ذلك، بناءً على طراز الغسالة، تظهر الخيارات "Rinse Hold" (إيقاف الشطف) و "No Spin" (بدون عصر) على الشاشة. راجع قسم "اختيار الوظائف الإضافية" لشرح هذه الخيارات.



إذا لم يصل البرنامج لخطوة العصر، يمكنك تغيير السرعة دون تبديل الغسالة إلى وضع Pause (الإيقاف المؤقت).

إيقاف الشطف

إذا لم تكن ترغب في تفريغ حمولة الملابس بعد انتهاء البرنامج مباشرة، يمكنك استخدام وظيفة تعليق الشطف والإبقاء على الملابس في مياه الشطف الأخيرة لتجنب تجعد الملابس بسبب عدم وجود ماء في الغسالة. اضغط على زر "Start/Pause" (بدء/توقف مؤقت) بعد هذه العملية إذا أردت تصريف الماء دون عصر الغسيل. يستمر البرنامج في العمل ويكتمل بعد تصريف الماء. إذا كنت تريد عصر الغسيل الذي بالماء، اضبط Spin Speed (سرعة العصر) واضغط زر Start / Pause (بدء / إيقاف مؤقت). يتم استكمال البرنامج. يتم تصريف الماء، ويتم عصر الغسيل واكتمال البرنامج.

القيم الإرشادية للبرامج التركيبية.

محتوى الرطوبة المتبقي (%)**	محتوى الرطوبة المتبقي (%)**	مدة البرنامج (دقيقة)*	استهلاك الطاقة (كيلو واط ساعة)	استهلاك الماء (ل)	إيقاف (دقائق)	إيقاف (دقائق)
rpm 1000 <	rpm 1000 ≥					
40	45	100/120	1.00	60	4	ألياف صناعية 60
40	45	90/110	0.58	60	4	ألياف صناعية 40

* يمكنك رؤية وقت الغسيل للبرنامج الذي قمت بتحديدده على شاشة الغسالة. من الطبيعي حدوث اختلافات بسيطة بين الوقت المعروض على الشاشة ووقت الغسل الفعلي نظراً للأسباب الموضحة أعلاه.

** قد يختلف قيم محتوى الرطوبة وفقاً لسرعة العصر المحددة.

4.2 إعداد الآلة

• **ناعم (Delicates)**
يمكنك غسيل ملابسك المصنوعة من الأقمشة الناعمة بهذا البرنامج. فهو يغسل الملابس بحركات لطيفة وبدون دورة عصر مقارنة ببرنامح غسيل الملابس المصنوعة من الألياف الصناعية. يجب استخدامه للملابس التي يوصى بغسلها في برنامج المنسوجات الناعمة.

• غسيل يدوي (Hand Wash)

استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس الصوفية/الريقية التي تحمل علامات "غسيل بدون استخدام الغسالة" والتي يفضل غسلها يدوياً. حيث يقوم البرنامج بغسل بحركات غسل لطيفة لكي لا يضر الملابس.

• يومي سريع (Daily Xpress)

استخدم هذا البرنامج لغسيل الملابس القطنية قليلة الاتساخ في وقت قصير.

• سريع قصير فائق (Xpress Super Short)

استخدم هذا البرنامج للغسل السريع لكمية صغيرة من الملابس القطنية قليلة الاتساخ في وقت قصير. سيتم غسل الملابس عند درجة حرارة 30 درجة مئوية في وقت قصير مثل 14 دقيقة.

• ملابس داكنة (DarkCare)

استخدم هذا البرنامج لغسيل الملابس الملونة الداكنة أو الملابس الملونة التي لا تريد أن تبهت ألوانها. يتم القيام بالغسيل بحركات ميكانيكية أقل وبدرجات حرارة أقل. يوصى باستخدام منظف سائل أو شامبو غسيل الأصواف للملابس الملونة الداكنة.

• غسيل مختلط في درجة 40 (Mix 40)

استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس القطنية والمصنوعة من الألياف الصناعية معاً دون فصلهما.

• قمصان (Shirts)

استخدم هذا البرنامج لغسل القمصان المصنوعة من القطن والألياف الصناعية والأقمشة المزوجة بالألياف الصناعية.

• البرنامج الصحي 20° (Hygiene 20°)

استخدم هذا البرنامج لغسيل الملابس التي تتطلب درجة حرارة منخفضة، مع دورة غسيل مكثفة وطويلة. استخدم هذا البرنامج لغسيل الملابس التي تتطلب غسيل صحي بدرجة حرارة منخفضة.

4.6 البرامج الخاصة

يمكنك اختيار أي من البرامج التالية للتطبيقات الخاصة.

• شطف (Rinse)

استخدم هذا البرنامج عند الرغبة في الشطف أو التنشيط بشكل منفصل.

• عصر + مضخة (Spin+Drain)

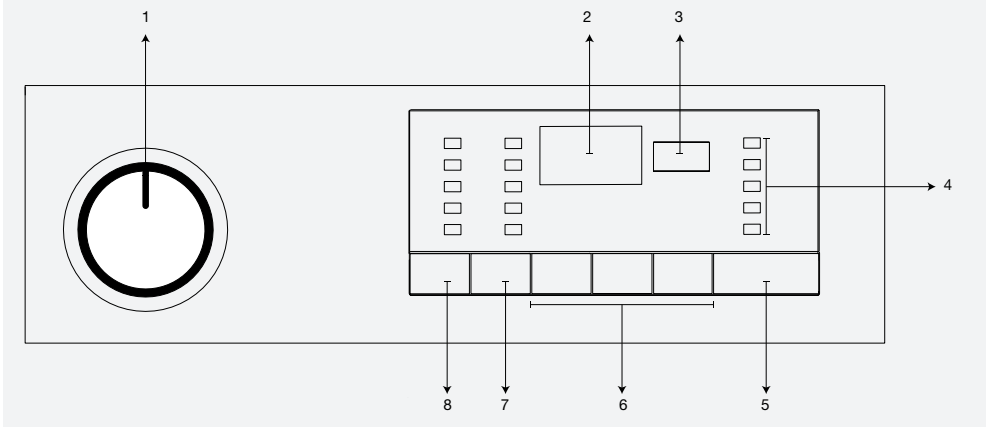
استخدم هذا البرنامج لعمل دورة عصر إضافية للغسيل أو لتصريف الماء من الغسالة.

قبل اختيار هذا البرنامج، حدد سرعة العصر المطلوبة واضغط على زر "Start / Pause / Cancel" (بدء التشغيل / إيقاف مؤقت / إلغاء). أولاً سوف تصرف الغسالة الماء الموجود بداخلها. ثم، سوف تقوم بعصر الملابس بسرعة العصر المحددة وتقوم بتصريف المياه الناتجة منها.

إذا رغبت فقط في تصريف الماء دون عصر الغسيل، فحدد برنامج Pump+Spin (العصر والطرْد)، ثم حدد وظيفة "عدم العصر" باستخدام زر Speed Adjustment ضبط سرعة العصر. اضغط على الزر Start/Pause (بدء/إيقاف مؤقت).

استخدم سرعة عصر أقل مع الأقمشة الرقيقة.





- 1 - مقيض اختيار البرنامج (الوضع العلوي On/Off تشغيل/إيقاف تشغيل) 5 - زر Start/Pause (بدء/إيقاف مؤقت)
- 2 - شاشة العرض
- 3 - واضغط على زر Delayed Start (البداية المتأخر)
- 4 - مؤشر متابعة البرنامج
- 6 - أزرار الوظائف الإضافية
- 7 - زر ضبط سرعة العصر
- 8 - زر ضبط درجة الحرارة

قطن اقتصادي	Cottons (الأقمشة القطنية)	الآلياف الصناعية	الملابس الصوفية	الغسيل اليدوي	حماية الأطفال	غسيل الملابس ذات الألوان الداكنة مع مسحوق العناية بالملابس الداكنة	غسيل الملابس ذات الألوان الداكنة مع مسحوق العناية بالملابس الداكنة	الحفاف فراش الأسرة
الصراف	شطف	زيادة النضارة	شطف إضافي الشطف الإضافي	الغسيل السريع	تأخير الوقت	الغسيل التحضير	وضع التشغيل الليلي	مختلط 40 (Mixed 40)
وضع الغسيل اليومي السريع	البرنامج السريع للغسيل السريع القصير	العصر	20° دقيق (20° Delicate)	40° 40'	hygiene 20° صحي (20° Hygiene)	auto برنامج أوتوماتيكي (Automatic Programme)	القصان	
برنامج حماية الطبقة الخارجية للملابس	Steam (بخار)	غسيل الملابس الحريرية + الغسل اليدوي	حماية الأطفال+					

استخدام مواد التبييض

- حدد برنامج مع الغسلة التحضيرية وأضف مواد التبييض في بداية الغسلة التحضيرية. لا ينبغي وضع المنظف في مقصورة مرحلة الغسلة التحضيرية. وكأختيار بديل، قم بتحديد برنامج بشطف إضافي وأضف مواد التبييض أثناء سحب الغسالة للماء من مقصورة المنظف أثناء خطوة الشطف الأولى.
- لا تستخدم مواد التبييض والمنظف مخلوطين.
- استخدم كمية قليلة فقط (50 مل تقريباً) من مواد التبييض وقم بشطف الملابس جيداً حيث أنها تسبب تهيج للجلد. لا تصب مواد التبييض على الملابس ولا تستخدمها مع الملابس الملونة.
- عند استخدام مواد التبييض المصنوعة من الأكسجين، اختر البرنامج الذي يغسل بدرجة حرارة منخفضة.
- يمكن استخدام مواد التبييض المستندة إلى الأكسجين مع المنظفات؛ ومع ذلك، إذا كانت سيلوتها تختلف عن المنظف، فضع المنظف أولاً في القسم رقم "2" في درج المنظف وانتظر حتى يتدفق المنظف أثناء سحب الغسالة للماء. أضف مواد التبييض من نفس القسم أثناء استمرار الغسالة في سحب الماء.

استخدام مزيل الرواسب

- عند اللزوم، استخدم مزيلات الرواسب فقط المصنعة خصيصاً للغسالات.

الملابس	
Delicates "الملابس الرقيقة"/ Woolens "الأصواف" /الملايس الحريرية Silks	
(نطاق درجة الحرارة الموصى بها بناء على مستوى الاتساخ: بارد 30- درجة مئوية)	
اتساخ شديد	يفضل استخدام المنظفات السائلة المخصصة للملابس الرقيقة. يجب غسل الملابس الصوفية والحريرية بمنظفات خاصة بالملابس الصوفية.
مستوى الاتساخ العادي	يفضل استخدام المنظفات السائلة المخصصة للملابس الرقيقة. يجب غسل الملابس الصوفية والحريرية بمنظفات خاصة بالملابس الصوفية.
اتساخ خفيف	يفضل استخدام المنظفات السائلة المخصصة للملابس الرقيقة. يجب غسل الملابس الصوفية والحريرية بمنظفات خاصة بالملابس الصوفية.

مستوى الاتساخ

إذا كانت الغسالة غير مزودة بكوب للمنظف السائل:

- لا تستخدم مسحوق التنظيف السائل للغسلة التحضيرية في برنامج الغسلة التحضيرية.
- يحدث المنظف السائل البقع في الملابس عند استخدامه مع وظيفة البدء المتأخر. إذا كنت تريد استخدام وظيفة البدء المتأخر، فلا تستخدم المنظف السائل.
- استخدام **الجل و منظفة الأقراص** قم بتطبيق التعليمات عن استخدام الأقراص، والجل، والمنظفات المماثلة.
- إذا كان المنظف الجل يميل إلى السبولة ولا تحتوي الغسالة على كوب للمنظف السائل، ضع المنظف الجل في مقصورة منظف الغسلة الرئيسية أثناء دخول الماء للمرة الأولى. إذا كانت الغسالة مزودة بكوب للمنظف السائل، فاملاً المنظف في هذا الكوب قبل بدء البرنامج.
- إذا كان المنظف الجل لا يميل للسبولة أو إذا كان على هيئة قرص كبسولة سائلة، فضعه في الأسطوانة مباشرة قبل الغسيل.
- ضع أقراص المنظف في مقصورة الغسيل الرئيسي (مقصورة رقم: "2") أو ضعه مباشرة في الحلة قبل الغسيل.

يمكن أن تترك أقراص المنظفات بقاءاً في مقصورة المنظف. عند مصداقة هذه الحالة، ضع الأقراص بين الغسيل، بالقرب من الجزء السفلي للحلة في مرات الغسل القادمة.	
استخدم المنظف الجل أو السائل بدون تحديد وظيفة الغسلة التحضيرية.	

استخدام المبييض

- قم بإضافة نشاء سائل، أو مسحوق نشاء، أو صبغة النسيج في قسم المنعم.
- لا تستخدم المنعم والنشاء معاً في نفس دورة الغسيل.
- امسح داخل الغسالة بقطعة قماش نظيفة ومبللة بعد استخدام النشاء.

- عند استخدام أحد البرامج بدون الغسلة التحضيرية، لا ينبغي وضع مسحوق غسيل في مقصورة الغسلة التحضيرية (مقصورة رقم "1").
 - عند استخدام أحد البرامج باستخدام الغسلة التحضيرية، لا ينبغي وضع أي منظف سائل في مقصورة الغسلة التحضيرية (مقصورة رقم "1").
 - لا تقم باختيار برنامج مع الغسلة التحضيرية إذا كنت تستخدم كيس مسحوق أو كرة التوزيع. ضع حقيبة مسحوق الغسيل أو كرة التوزيع مباشرة بين الغسيل في الغسلة.
 - في حالة استخدام منظف سائل، لا تنسى وضع كأس المنظف السائل في مقصورة الغسيل الرئيسية (مقصورة رقم "2").
- اختيار نوع مسحوق التنظيف**
- يعتمد نوع مسحوق الغسيل الذي يتم استخدامه على نوع الأنسجة والوانها.
- استخدم مساحيق غسيل مختلفة للملابس الملونة والبيضاء.
 - اغسل الملابس الرقيقة بمنظفات خاصة (منظف سائل، شامبو الصوف، إلخ). تستخدم للملابس الرقيقة فقط.
 - عند غسل الملابس والألحفة ذات الألوان الداكنة، يوصى باستخدام منظف سائل.
 - اغسل الأصواف بمسحوق خاص بالأصواف.

	تحذير: استخدم فقط مساحيق الغسيل المصنعة خصيصاً للغسالات.
	تحذير: لا تستخدم مسحوق الصابون.

ضبط كمية المسحوق

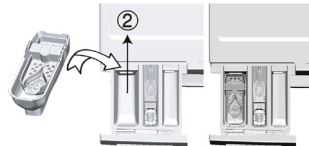
- تعتمد كمية مسحوق الغسيل الذي يتم استخدامه على كمية الغسيل ودرجة الاتساخ وعسر الماء.
- لا تستخدم كميات تتجاوز كميات المقادير الموصى بها على عبوة المنظف لتفادي مشكلات الرغوة الزائدة والشطف السيء، علاوة على توفير المال وحماية البيئة.
 - استخدم كميات منظف أقل للكميات الصغيرة أو الملابس الأقل اتساخاً.

استخدام المنعمات

- ضع المنعم في قسم المنعمات بدرج مسحوق الغسيل.
- لا تتجاوز مستوى علامة (<max>) الموجودة في مقصورة المنعم.
 - إذا فقد المنعم سيولته، فقم بتخفيفه بالماء قبل وضعه في درج مسحوق التنظيف.

استخدام مساحيق غسيل سائلة

- إذا كانت الغسالة مزودة بكوب للمنظف السائل:
- تأكد من وضع عبوة المنظف السائل في قسم رقم "2".
 - إذا فقد المنظف السائل سيولته، فقم بتخفيفه بالماء قبل وضعها في كأس المنظف.



الملابس	
الألوان الفاتحة والملابس البيضاء (نطاق درجة الحرارة الموصى بها بناءً على مستوى الاتساخ: 90-40 درجة مئوية)	
قد يكون من الضروري معالجة البقع مسبقاً أو القيام بغسيل تحضير. يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس البيضاء بالمقادير الموصى بها مع الملابس شديدة الاتساخ. كما يوصى باستخدام مسحوق الغسيل لتنظيف بقع الطين والتربة والبقع الحساسة لمواد التبييض.	اتساخ شديد (بقع صعبة مثل العشب والقهوة والفواكه والدم).
يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس البيضاء بالمقادير الموصى بها مع الملابس في مستوى الاتساخ العادي.	مستوى الاتساخ العادي (على سبيل المثال، البقع الناتجة من الجسم على البياقات والأساور)
يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس البيضاء بالمقادير الموصى بها مع الملابس قليلة الاتساخ.	اتساخ خفيف (لا توجد بقع مرئية).
الألوان	
(نطاق درجة الحرارة الموصى بها بناءً على مستوى الاتساخ: بارد 40- درجة مئوية)	
يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس الملونة بالمقادير الموصى بها مع الملابس شديدة الاتساخ. كما يوصى باستخدام مسحوق الغسيل لتنظيف بقع الطين والتربة والبقع الحساسة لمواد التبييض. استخدم مساحيق الغسيل فقط دون مواد التبييض.	اتساخ شديد
يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس الملونة بالمقادير الموصى بها مع الملابس في مستوى الاتساخ العادي. استخدم مساحيق الغسيل فقط دون مواد التبييض.	مستوى الاتساخ العادي
يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس الملونة بالمقادير الموصى بها مع الملابس قليلة الاتساخ. استخدم مساحيق الغسيل فقط دون مواد التبييض.	اتساخ خفيف
الألوان الداكنة	
(نطاق درجة الحرارة الموصى بها بناءً على مستوى الاتساخ: بارد 40- درجة مئوية)	
يمكن استخدام المنظفات السائلة المناسبة مع الملابس الملونة والداكنة بالمقادير الموصى بها مع الملابس شديدة الاتساخ.	اتساخ شديد
يمكن استخدام المنظفات السائلة المناسبة مع الملابس الملونة والداكنة بالمقادير الموصى بها مع الملابس ذات مستوى الاتساخ العادي.	مستوى الاتساخ العادي
يمكن استخدام المنظفات السائلة المناسبة مع الملابس الملونة والداكنة بالمقادير الموصى بها مع الملابس قليلة الاتساخ.	اتساخ خفيف

3.1 تصنيف الغسيل

- قم بتصنيف الغسيل وفقاً لنوع الأنسجة واللون ودرجة الاتساخ ودرجة حرارة الماء المسموح بها.
- اتبع دوماً التعليمات الموجودة بملصقات الأثواب.

3.2 تجهيز الملابس للغسيل

- تعمل الملابس والمغسولات المرفق بها مواد معدنية مثل حمالات الصدر وإبريم الأحزمة والأزرار المعدنية على إلحاق الضرر بالغسالة. قم بإزالة الأجزاء المعدنية أو اغسل الملابس عن طريق وضعها في كيس الغسيل أو كيس مخدة.
- أخرج جميع المواد بالجيوب مثل العملات، والأقلام، ومشابك الأوراق وأقلام الجيوب من الداخل للخارج ونظفها. قد تتسبب هذه الأشياء في إلحاق الضرر بالغسالة وتسبب في حدوث ضوضاء.
- ضع الملابس صغيرة الحجم مثل جوارب الأطفال والجوارب النايلون في كيس غسيل أو كيس مخدة.
- ضع الستائر داخل الغسالة دون ضغطها. أزل الأشياء الملحقة بالستائر.
- أغلق السوست (الأبازيم) وقم بتثبيت الأزرار غير المحكمة وإصلاح الثقوب والتمزقات.
- قم بغسل المنتجات المميزة بملصقات "قابلية للغسيل بالغسالة" أو "تغسل يدوياً" باستخدام البرنامج المناسب.
- لا تغسل الملابس الملونة مع الملابس البيضاء. فالملابس القطنية الجديدة ذات الألوان الداكنة تطلق الكثير من الصبغة.
- اغسلها على نحو منفصل.
- ينبغي التعامل مع البقع العنيدة بشكل مناسب قبل غسلها. إذا كنت غير متأكد تحقق منها بمنظف الملابس بالبخار.
- لا تستخدم سوى الصبغات/الألوان ومزيلات الرواسب المناسبة للغسيل في الغسالة. اتبع دائماً الإرشادات الموضحة على العبوة.
- قم بغسل البنطولات والملابس الرقيقة بعد قلعها على الظهر.
- احتفظ بالملابس المصنوعة من صوف وبر الأنقرة في الفريزر لبضع ساعات قبل الغسيل. حيث سيعمل هذا على الحد من تكون الوبر.
- يجب تخلص الغسيل الذي تعرض بكثافة لمواد مثل الدقيق أو حامض الليمون أو مسحوق اللين إلخ من هذه المواد قبل وضعه في الغسالة. قد تتجمع هذه الأتربة والمساحيق الموجودة على الغسيل على الأجزاء الداخلية للغسالة وتسبب في عطلها.

3.3 أشياء ينبغي فعلها لتوفير الكهرباء

- سوف تساعدك المعلومات التالية على استخدام الغسالة بصورة صديقة للبيئة وموفرة للطاقة.
- قم بتشغيل الغسالة بإعداد أقصى سعة يسمح بها البرنامج الذي قمت بتحديد، ولكن لا تضع حمولة زائدة؛ راجع، "جدول الاستهلاك والبرنامج".
- اتبع دائماً الإرشادات الموضحة على عبوة المسحوق.
- قم بغسل الملابس قليلة الاتساخ في درجات حرارة منخفضة.
- استخدم برامج سريعة للكميات الصغيرة من الملابس قليلة الاتساخ.
- لا تستخدم الغسل التحضيري ودرجات الحرارة العالية لغسل الملابس قليلة الاتساخ أو البقع.
- إذا كنت ترغب في تجفيف الملابس في مجفف، فاختر أعلى سرعة دوران عصر موصى بها أثناء الغسيل.
- لا تستخدم مسحوق غسيل بكمية زائدة عن الكمية الموصى بها على عبوة المسحوق.

3.4 الاستخدام الأولي

- قبل البدء في استخدام الغسالة، تأكد من القيام بجميع التحضيرات بما يتفق مع التعليمات في قسمي "معلومات السلامة الهامة" و"التركيب".
- لتجهيز الغسالة للغسيل، قم بالتشغيل أولاً ببرنامج "تنظيف الحلة".
- إذا كانت الغسالة غير مجهزة ببرنامج "تنظيف الأسطوانة"، قم بتنفيذ

إجراء "الاستخدام الأولي" بما يتفق مع الأساليب الموصوفة في القسم 5.2. تنظيف باب التحميل والأسطوانة" في دليل المستخدم.



استخدم مضاد الرواسب المناسب للغسالات.



قد يتبقى بعض الماء في الغسالة نتيجة عمليات مراقبة الجودة. لا يعد هذا الأمر مضرًا بالمثل.

3.5 سعة التحميل الصحيحة

تعتمد أقصى سعة تحميل على نوع الملابس ودرجة الاتساخ وبرنامج الغسيل المطلوب.

تضبط الغسالة كمية الماء وفقاً لكمية الغسيل الموضوعة بداخلها أوتوماتيكياً.



تحذير: اتبع الإرشادات الواردة في "جدول البرامج والاستهلاك". عند وضع حمل زائد بالغسالة يضعف أداء الغسالة. بالإضافة إلى ذلك، قد تحدث مشكلات الاهتزاز والضوضاء.

3.6 تحميل الغسيل

1. افتح باب تحميل الغسيل.
2. ضع الغسيل في الجهاز.
3. ادفع الباب لإغلاقه حتى تسمع صوت قفل. وتأكد من عدم تعليق أي شيء بالباب.



يتم قفل باب التحميل أثناء تشغيل البرنامج. يمكن فتح الباب فقط بعد فترة قصيرة من انتهاء البرنامج.



تحذير: في حالة الخطأ في وضع الغسيل، قد تحدث ضوضاء أو اهتزاز في الغسالة.

3.7 استخدام مسحوق التنظيف والمنعم

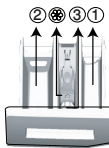


عند استخدام منظف، أو منعم، أو نشاء، أو صبغة نسيج، أو مواد تبيض، أو مزيل رواسب، يجب قراءة التعليمات الموجودة على العبوة بعناية واتباع قيم الكميات المقترحة. استخدم كوب المعايرة إن وجد.

درج المنظف

يتكون درج مساحيق التنظيف من ثلاثة مقصورات:

- (1) - للغسلة التحضيرية
- (2) - للغسلة الرئيسية
- (3) - للمنعمات
- (*) - بالإضافة إلى ذلك، توجد قطعة سيفون في مقصورة المنعم.

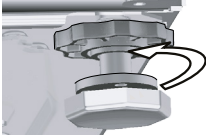
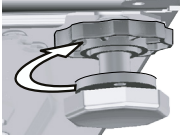
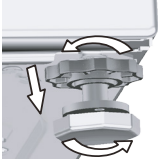


مسحوق التنظيف والمنعمات ومواد التنظيف الأخرى

- أضف مسحوق الغسيل والمنعمات قبل بدء تشغيل برنامج الغسيل.
- لا تترك درج موزع مسحوق الغسيل مفتوحاً أثناء عمل برنامج الغسيل!

2.6 ضبط الأرجل

تحذير: يجب أن توضع غسالتك في وضع مستوي ومتوازن على أقدامها حتى تعمل بصمت وبدون اهتزاز. قم بموازنة الجهاز عن طريق ضبط الأقدام. وإلا، فقد تتحرك الغسالة من مكانها وتسبب مشكلات التصادم والاهتزاز.



1. قم بفك صواميل القفل عند الأقدام يدويًا.
2. قم بضبط الأرجل حتى تستوي الغسالة ومتزنة.
3. أحكم ربط صواميل القفل مرة أخرى يدويًا.

تحذير: لا تستخدم أي أدوات لفك صواميل القفل. وإلا فقد تتعرض للتلف.



2.7 التوصيل الكهربى

- قم بتوصيل المنتج بمنفذ موزع محمي بصمام كهربى 16 أمبير. لن تكون الشركة مسؤولة عن أي تلفيات قد تنشأ عند استخدام الغسالة بدون طرف أرضي بما يتفق مع اللوائح المحلية.
- ينبغي أن تتوافق التوصيلات مع القواعد المحلية للتوصيل.
 - يجب أن تكون توصيلات الأسلاك لدائرة المأخذ الكهربائي كافية لتلبية احتياجات الأجهزة. يوصى باستخدام قاطع الدائرة الكهربائية المعيبة (GFCI).
 - يجب أن يظل قابس كبل الطاقة في مكان سهل الوصول إليه بعد التركيب.
 - إذا كانت القيمة الحالية للمصهر أو قاطع التيار في المنزل أقل من 16 أمبير، فاستخدم كهربائي مؤهل لتركيب مصهر 16 أمبير.
 - الجهد الكهربى المحدد في قسم "المواصفات الفنية" يجب أن يكون مساويًا للجهد الكهربى للموصلات الرئيسية.
 - لا تقم بعمل التوصيلات عبر كابلات تطويل أو قوابس متعددة.

تحذير: يجب استبدال كابل الطاقة التالف بواسطة وكيل خدمة معتمد.



نقل المنتج

1. أفضل الغسالة قبل نقلها.
2. قم بإزالة وصلات إمداد وتصريف الماء.
3. قم بتصريف الماء المتبقي في الغسالة. راجع 5.5
4. قم بتركيب مسامير تأمين النقل بالترتيب العكسي لعملية الإزالة؛ راجع 2.3.

لا تقم مطلقًا بتحريك الغسالة بدون تثبيت مسامير تأمين النقل في مواضعها جيدًا!



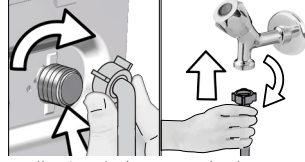
تحذير: تعد مواد التغليف خطرة على الأطفال. ضع مواد التغليف في مكان آمن بعيدًا عن متناول الأطفال.



تحذير: عند تركيب الغسالة، تأكد من صحة تركيب توصيلات الماء الساخن والماء البارد. حيث قد يتسبب التوصيل غير الصحيح في خروج الغسيل ساخنًا في نهاية عملية الغسيل مما يتسبب في تآكله.



1. قم بربط جميع صواميل الخراطيم باليد. لا تستخدم أداة عند ربط الصواميل.



2. افتح الصانير بالكامل بعد توصيل الخرطوم للتحقق من عدم وجود تسرب للماء عند الوصلات. وفي حالة وجود أي تسرب أغلق الصنبور وأزل الصمولة. أعد ربط الصمولة بإحكام بعد الكشف على العازل. لتفادي أي تسرب للماء وأي تلفيات أخرى قد تنتج عن ذلك، أغلق الصانير عندما لا تكون الغسالة مستخدمة.

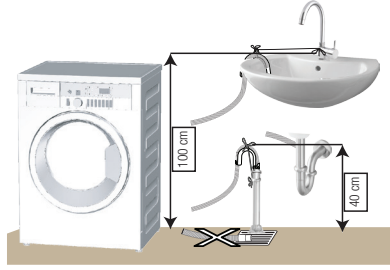
2.5 التوصيل بمنفذ التصريف

- ينبغي توصيل طرف خرطوم التصريف مباشرة بمنفذ تصريف الماء المستهلك أو بحوض الوجه.

تحذير: قد يغير منزلك الماء إذا انفلت الخرطوم من مبيته أثناء تصريف الماء. علاوة على ذلك، ولكن يرجى الانتباه إلى خطر الإصابة بحروق بسبب درجات حرارة الغسيل المرتفعة! لتجنب هذه المواقف وللتأكد من دخول وتصريف الماء بسهولة من الغسالة، ثبت نهاية خرطوم التصريف بإحكام بحيث لا يمكن انفلاته.



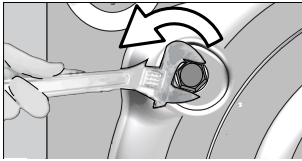
- ويجب توصيل الخرطوم على ارتفاع 40 سم على الأقل و 100 سم كحد أقصى.
- في حالة رفع الخرطوم بعد وضعه على مستوى الأرضية أو بالقرب من الأرض (بما لا يقل عن 40 سم أعلى الأرض)، فسوف يصبح التصريف صعبًا ويخرج الغسيل مبتلًا بشدة. لذا يرجى اتباع الارتفاعات المحددة في الرسم.



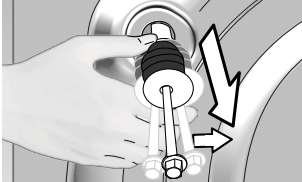
- لمنع رجوع الماء المتسخ إلى الغسالة ولجعل عملية التصريف أكثر سهولة، ينبغي تجنب إدخال طرف الخرطوم في منفذ التصريف أكثر من 15 سم. وإذا كان الخرطوم طويلًا فقم بتقصيره. إذا كان طويلًا، قم بقطعه ليصبح قصيرًا حسب الحاجة.
- ينبغي تجنب ثني طرف الخرطوم أو المشي فوقه أو انتشاره بين منفذ التصريف والغسالة.
- إذا كان الخرطوم قصيرًا جدًا، فاستخدمه بإضافة خرطوم التطويل الأصلي. لا يمكن أن يكون الخرطوم أطول من 3.2 متر. لتجنب الأعطال الناجمة عن تسرب الماء، يجب تثبيت الوصلة بين خرطوم التطويل وخرطوم التصريف بإحكام بالاستعانة بمشبك ملائم حتى لا تتحلل ويحدث التسرب.

2 التركيب

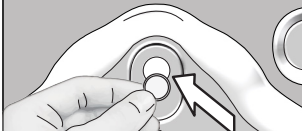
استعن بأقرب وكيل خدمة معتمد لتثبيت المنتج. ليصبح المنتج جاهزاً للاستخدام، راجع المعلومات في دليل المستخدم وتأكد من أن أنظمة الكهرباء وإمداد الماء وتصريفه مناسبة قبل الاتصال بمركز الخدمة المعتمد. وإذا لم تكن كذلك، فيرجى الاتصال بفني وسباك مؤهلين للقيام بأي تعديلات ضرورية.



2. أزل مسامير تأمين النقل عن طريق إدارتها برفق.



3. قم بتركيب الأغشية الملحقة بحقيبة دليل المستخدم داخل الفتحات الموجودة باللوحة الخلفية.



احتفظ بمسامير تأمين النقل بمكان آمن لإعادة استخدامها عند الحاجة إلى نقل الغسالة مجدداً في المستقبل.
لا تقم مطلقاً بتحريك الغسالة بدون تثبيت مسامير تأمين النقل في مواضعها جيداً!

2.4 توصيل مصدر إمداد الماء

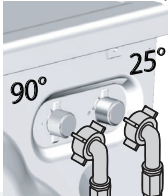
ضغط إمداد الماء المطلوب لتشغيل الغسالة يتراوح من 1 إلى 10 بار (0.1 — 1 مللي بارسل). يلزم تدفق من 10 إلى 80 لتر ماء في الدقيقة من الصنبور مفتوح بشكل كامل لكي تعمل الغسالة بطريقة سليمة. قم بتوصيل صمام خفض ضغط الماء إن كان ضغط الماء أعلى من ذلك.

إذا كنت تعتزم استخدام الغسالة ذات مدخل الماء المزوج كوحدة بمدخل ماء واحد (بارد فقط)، فعليك تركيب السدادة المتوفرة مع الغسالة في صمام الماء الساخن قبل تشغيل الغسالة. (ينطبق هذا على الغسالات المزودة بمجموعة سدادات غير نافذة.)

تحذير: وراعى عدم توصيل الغسالات ذات منفذ دخول الماء الفردي بصنبور الماء الساخن. وفي هذه الحالة سيتلف الغسيل أو ستتحوّل الغسالة إلى وضع الحماية ولن تعمل.

تحذير: لا تستخدم خرطوم مداخل الماء القديمة أو المستخدمة في الغسالة الجديدة. حيث أنها قد تتسبب في حدوث بقع بالملايس.

1. قم بتوصيل الخرطوم الخاصة الملحقة مع الغسالة بصمامات دخول الماء بالغسالة. الخرطوم المميز باللون الأحمر (يسار) (بعد أقصى 90 درجة مئوية) مخصص لفتح دخول الماء الساخن، والخرطوم المميز باللون الأزرق (يمين) (بعد أقصى 25 درجة مئوية) مخصص لفتح دخول الماء البارد.



إعداد المكان والتجهيزات الكهربائية وتجهيزات إمداد الماء وتصريفه في مكان التركيب يعد من مسؤولية العميل.	i
تأكد من عدم إنشاء مدخل الماء وخرطوم التصريف وأيضا كبل الطاقة، أو انحسارها أو تشققها أثناء دفع المنتج في مكانه بعد إجراءات التركيب أو التنظيف.	
تحذير: يجب أن يقوم مركز الخدمة المعتمد بالتركيب والتوصيلات الكهربائية للمنتج. جهة الصنع غير مسؤولة عن الأعطال المترتبة على إجراءات يقوم بها شخص غير معتمد.	⚡
تحذير: قبل التركيب، يجب التأكد بصرياً من خلو المنتج من العيوب. وفي حالة وجود عيوب لا تقم بتركيبه. يمكن أن تمثل المنتجات التالفة خطراً على سلامتك.	!

2.1 المكان الملائم للتركيب

- ضع الغسالة على أرض صلبة. لا تضع الغسالة على بساط ذي وبر طويل أو على أي سطح مشابه لذلك.
- قد يصل الوزن الإجمالي للغسالة والمجفف في حالة امتلائهما ووضعهما فوق بعض إلى 180 كجم تقريباً. ضع الغسالة على أرضية صلبة وثابتة تستطيع تحمل ثقل الغسالة!
- لا تضع الغسالة فوق كبل الطاقة.
- لا تقوم بتركيب الغسالة في مكان يحتمل أن تهبط درجة حرارته إلى 0 درجة مئوية.
- ضع الغسالة على بعد 1 سم على الأقل من حواف قطع الأثاث الأخرى.
- لا تضع مصادر الحرارة مثل المواقد المسطحة، المكاو، الأفران، وما إلى ذلك على الغسالة ولا تستخدمها على المنتج.

2.2 إزالة دعامة التغليف

قم بإزالة الغسالة للخلف لإزالة دعامة التغليف. أزل دعامة التغليف عن طريق سحب الشريط.



2.3 إزالة أقفال تأمين النقل

تحذير: لا تقم بإزالة أقفال تأمين النقل قبل نزع دعامة التغليف.

تحذير: قم بإزالة أحزمة الأمان للنقل قبل تشغيل الغسالة! وإلا فقد تتعرض للتلف.

1. قم بفك كافة المسامير بواسطة مفتاح ربط المسامير حتى تدور بسهولة.

1.3 سلامة الأطفال

- تعد مواد التغليف خطرة على الأطفال. ضع مواد التغليف في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال.
- الأجهزة الكهربائية خطرة على الأطفال. لذا، ابق الأطفال بعيداً عن الغسالة أثناء تشغيلها. ولا تسمح لهم بالعبث في الغسالة. استخدم قفل الأطفال لمنع الأطفال من العبث بالغسالة.
- لا تنسى إغلاق باب التحميل عند ترك مكان وجود الغسالة.
- قم بتخزين كافة المنظفات والإضافات في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال وذلك من خلال إغلاق غطاء حاوية المنظفات أو إقفال علبة المنظفات.

أثناء غسل الغسيل عند درجات حرارة مرتفعة، يصبح زجاج باب التحميل ساخناً. وعلى ذلك، يجب إبقاء الأطفال خاصة بعيداً عن باب تحميل الغسالة أثناء عملية الغسيل.



1.4 معلومات العبوة

- تم تصنيع مواد التعبئة الخاصة بالمنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير بما يتفق مع "قوانين البيئة القومية". لا تتخلص من مواد التعبئة مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. عليك أن تأخذها إلى مراكز تجميع مواد التعبئة المخصصة بواسطة الجهات المحلية.

1.5 التخلص من نفايات المنتج

- تم تصنيع هذا المنتج باستخدام أجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها بالإضافة إلى مناسبة لإعادة التدوير. ولذا، لا تتخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية في نهاية صلاحيته للعمل. و عليك أن تأخذها إلى مركز تجميع خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يرجى استشارة الجهات المحلية لمعرفة أقرب مركز تجميع. ساعد في الحفاظ على البيئة والموارد الطبيعية من خلال إعادة تدوير المنتجات المستخدمة. لسلامة الأطفال، اقطع كبل الطاقة واكسر القطعة الميكانيكية لقفل باب التحميل بحيث يكون معطلاً قبل التخلص من المنتج.

1.6 الالتزام بتوجيهات WEEE

- يتوافق هذا المنتج مع تشريعات WEEE للاتحاد الأوروبي (EU/2012/19) يحمل هذا المنتج رمز تصنيف محدد للتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE). تم تصنيع هذا الجهاز بأجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. وعلى ذلك، لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية في نهاية فترة خدمته. عليك أخذه إلى مركز التجميع لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. يرجى استشارة السلطات المحلية لمعرفة أقرب مراكز التجميع.



التوافق مع توجيهات RoHS

يتوافق المنتج الذي قمت بشرائه مع توجيهات RoHS للاتحاد الأوروبي (EU/2011/65). لا يحتوي على مواد ضارة أو محظورة مشار إليها في التوجيهات.

1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

يحتوي هذا القسم على إرشادات السلامة التي تساعد في الحماية من الإصابات الشخصية والأضرار المادية. وقد يؤدي عدم اتباع هذه الإرشادات إلى إلغاء الضمان.

1.1 السلامة العامة

- يمكن استخدام هذا المنتج بواسطة الأطفال في سن الثامنة وما فوقه وبواسطة الأشخاص ممن يعانون ممن لا يتمتعون بقدرات بدنية، أو حسية، أو عقلية كاملة أو ممن لم يمارسوا أو يعرفوا تشغيل المنتج بشرط أن يتم الإشراف عليهم أو تدريبهم على الاستخدام الآمن للمنتج والمخاطر التي قد يتسبب فيها. يجب على الأطفال عدم العبث بهذا المنتج. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال الصيانة والتنظيف إلا إذا كان يشرف عليهم شخص ما.
- لا تضع المنتج على أرضية مغطاة بالسجاد. وإلا، فإن النقص في تدفق الهواء أسفل الجهاز سوف يتسبب في ازدياد سخونة المنتج على الكهربية. وهو ما قد يتسبب في حدوث مشكلات بالغسالة.
- إذا كانت الغسالة عاطلة، يجب ألا يتم تشغيلها إلا إذا تم تصليحها من قبل مركز صيانة معتمد. حيث إن ذلك ينطوي على خطر الإصابة بصدمة كهربائية!
- هذه الغسالة مصممة للاستمرار في العمل في حالة رجوع التيار الكهربائي بعد انقطاعه. إذا كنت تريد إلغاء البرنامج، راجع قسم "إلغاء البرنامج".
- قم بتوصيل المنتج بمنفذ مؤرض محمي بصمام كهربي 16 أمبير. لا تهمل تركيب التأسيس بواسطة فني كهربائي مؤهل. لن تكون الشركة مسؤولة عن أي تلفيات قد تنشأ عند استخدام الغسالة بدون طرف أرضي بما يتفق مع اللوائح المحلية.
- يجب التأكد من ربط خرطوم إمداد الماء وخرطوم التصريف وعدم تلفهما. وإلا، فإن هناك احتمال خطورة تسرب الماء.
- لا تفتح مطلقاً الباب أو تزيل الفلتر في حالة وجود ماء داخل حلة الغسالة. وإلا، فسيحدث خطر انسكاب الماء الساخن أو الإصابة منه.
- لا تفتح باب التحميل القفل عنوة مطلقاً. سيكون باب التحميل جاهزاً للفتح بعد دقائق قليلة من انتهاء دورة الغسيل. في حالة فتح باب التحميل عنوة، فقد تتلف ميكانيكية القفل والباب.
- افصل قابس الغسالة عند عدم استخدامها.
- لا تغسل الغسالة بصب الماء فوقها أو رش الماء عليها مطلقاً! حيث إن ذلك ينطوي على خطر الإصابة بصدمة كهربائية!
- لا تلمس القابس مطلقاً بيد مثبلة! لا تفصل القابس مطلقاً عن طريق جذب الكيل، ولكن عن طريق جذب القابس نفسه.
- استخدم المنظفات والمنعمات والمواد الإضافية المناسبة للغسالات الأتوماتيكية فقط.
- اتبع التعليمات على علامات المنسوجات وعلى عبوات المنظف.
- يجب فصل الغسالة أثناء إجراءات التركيب، والصيانة، والتنظيف، والإصلاح.
- يقوم مركز الخدمة المعتمد دائماً بإجراءات التركيب والإصلاح. جهة الصنع غير مسؤولة عن الأعطال المترتبة على إجراءات يقوم بها شخص غير معتمد.
- في حالة تلف كبل الطاقة، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو خدمة ما بعد البيع، أو شخص لديه نفس المؤهلات (ويفضل أن يكون فني كهرباء)، أو شخص ما يعينه المستورد لتجنب المخاطر المحتملة.
- ضع المنتج على سطح مستو، وصلب.
- لا تضع الغسالة على بساط ذي وبر طويل أو على أي سطح مشابه لذلك.
- لا تضع الجهاز على منصة عالية أو بالقرب من الحواف على سطح منحدر.
- لا تضع الغسالة فوق كبل الطاقة.
- لا تستخدم الإسفنج أو المواد الكاشطة مطلقاً. فقد تتسبب هذه المواد في إلحاق أضرار بالأسطح المطلية والبلاستيكية.

1.2 الغرض من الاستخدام

- هذا المنتج مصمم للاستخدام المنزلي. وغير مناسب للاستخدام التجاري ويجب ألا يستخدم في غير الغرض المخصص له.
- تستخدم هذه الغسالة فقط لغسل وتجفيف الملابس المحددة في هذا الدليل.
- تخلي جهة الصنع طرفها من أي مسؤولية مترتبة على الاستخدام أو النقل غير الصحيح.



تم تصنيع هذا المنتج باستخدام أحدث التقنيات باستخدام طرق صديقة للبيئة.



الغسالة
دليل المستخدم



WMY 81233 LMB3



